Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

►**B**

DECIZIA CONSILIULUI

din 27 noiembrie 2001

privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Comunitatea Europeană

(„decizie de asociere peste mări”)

(2001/822/CE)

(JO L 314, 30.11.2001, p. 1)

Astfel cum a fost modificată prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►**M1**	Apendicele 2 la anexa III la Decizia 2001/822/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2001 privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Comunitatea Europeană (decizie de asociere peste mări) (*)	L 324	1	7.12.2001
►**M2**	Decizia 2007/249/CE Consiliului din 19 martie 2007	L 109	33	26.4.2007
►**M3**	Decizia nr. 528/2012/UE a Consiliului din 24 septembrie 2012	L 264	1	29.9.2012
►**M4**	Regulamentul (UE) nr. 517/2013 al Consiliului din 13 mai 2013	L 158	1	10.6.2013

(*) JO L 314, 30.11.2001, p. 1.

▼B

DECIZIA CONSILIULUI

din 27 noiembrie 2001

privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Comunitatea Europeană

(„decizie de asociere peste mări”)

(2001/822/CE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, denumit în continuare „tratatul”, în special articolul 187,

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

(1) Decizia 91/482/CEE a Consiliului din 25 iulie 1991 privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Comunitatea Economică Europeană ([1]) se aplică până la 1 decembrie 2001. Articolul 240 alineatul (4) prevede stabilirea de către Consiliu, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei, a dispozițiilor care trebuie prevăzute în vederea aplicării ulterioare a principiilor menționate la articolele 182-186 din tratat.

(2) Declarația nr. 36 privind țările și teritoriile de peste mări (denumite în continuare „TTPM”) anexată la actul final al Conferinței reprezentanților guvernelor statelor membre, semnată la Amsterdam la 2 octombrie 1997, invită Consiliul să reexamineze, pe baza articolului 187 din tratat, regimul de asociere a TTPM cu următorul obiectiv cvadruplu:

— promovarea mai eficientă a dezvoltării economice și sociale a TTPM;

— dezvoltarea relațiilor economice dintre TTPM și Uniunea Europeană;

— luarea mai bine în considerare a diversității și specificității fiecărei TTPM, inclusiv în ceea ce privește libertatea de stabilire;

— îmbunătățirea eficienței instrumentului financiar.

(3) Parlamentul European adoptă la 11 februarie 1999 o rezoluție privind relațiile cu TTPM, statele ACP și regiunile ultraperiferice ale Uniunii Europene ([2]). În afară de aceasta, la 4 octombrie 2001 adoptă o rezoluție privind propunerea Comisiei pentru o decizie a Consiliului privind asocierea TTPM la Comunitatea Europeană ([3]).

([1]) JO L 263, 19.9.1991, p. 1. Decizie, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Decizia 2001/161/CE (JO L 58, 28.2.2001, p. 21).
([2]) PE 228.210, 1.12.1998.
([3]) Rezoluția C5-0070/2001 – 2001/2003 (COS) (nepublicată încă în Jurnalul Oficial).

▼B

(4) Prin comunicarea sa din 20 mai 1999 intitulată „Reflecții asupra statutului TTPM asociate la CE și orientări asupra TTPM 2000”, Comisia a analizat caracteristicile și evoluția asocierii TTPM cu CE începând din 1957, a reamintit principiile fundamentale și contextul actual al asocierii în cauză, apoi a trasat politici alternative ale acesteia pentru perioada începând de la 1 martie 2000.

(5) În conformitate cu dispozițiile articolului 10 din Decizia 91/482/CEE, autoritățile competente ale TTPM au adus la cunoștința Comisiei modificările sau adăugirile pe care le doresc pentru viitor, în special în cadrul unei reuniuni de parteneriat care a avut loc în 29 și 30 aprilie 1999, la care au participat Comisia, cele patru state membre de care țin TTPM și cele 20 de TTPM în cauză.

(6) Deși TTPM nu sunt țări terțe, ele nu fac parte nici din piața internă și trebuie, pe plan comercial, să respecte obligațiile impuse țărilor terțe, în special în ceea ce privește regulile de origine, normele sanitare și fitosanitare și măsurile de salvgardare.

(7) Ca regulă generală, atunci când adoptă măsuri în conformitate cu articolul 187 din tratat, Consiliul trebuie să ia în considerare atât principiile stabilite în partea a patra din tratat, cât și celelalte principii ale dreptului comunitar. În plus, este necesar să țină seama de experiența dobândită în aplicarea regimului comercial al Deciziei 91/482/CEE.

(8) Acest regim, care prevede în același timp liberul acces cu scutire de drepturi vamale pentru produsele originare din TTPM și reguli de origine care permit cumularea cu produse originare din statele ACP, care beneficiază de un regim diferit, și din Comunitate, produce sau riscă să producă perturbări grave ale funcționării anumitor organizări comune ale pieței din cadrul politicii agricole comune, în special cele din sectorul orezului și zahărului. Astfel de perturbări au determinat de mai multe ori Comisia și Consiliul să adopte măsuri de salvgardare.

(9) În ceea ce privește orezul, modificările introduse cu ocazia revizuirii intermediare a deciziei ([1]), prin limitarea posibilității de a recurge la cumulul de origine, au permis menținerea accesului produselor TTPM la piața comunitară într-un mod compatibil cu echilibrul acesteia. Accesul respectiv ar trebui îmbunătățit în privința TTPM celor mai puțin dezvoltate, însă fără modificarea cantității globale care beneficiază de cumulul. Având în vedere că doar alte două TTPM au operat în acest sector, cantitățile disponibile restante ar trebui alocate acestora, din motive de transparență.

(10) Cu toate acestea, în ceea ce privește zahărul și amestecurile de zahăr, creșterea exporturilor TTPM de zahăr originar din statele ACP sau din Comunitate către o piață comunitară în mare parte excedentară a dus la o scădere mai accentuată a cotelor producătorilor comunitari și, prin urmare, la o pierdere mai mare a garantării venitului acestora.

([1]) Decizia 97/803/CE a Consiliului din 24 noiembrie 1997 de revizuire intermediară a Deciziei 91/482/CEE privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Comunitatea Economică Europeană (JO L 329, 29.11.1997, p. 50).

▼B

(11) Pe de altă parte, exporturile respective, din cauza operațiunilor minime cu o valoare adăugată redusă, care sunt suficiente în prezent pentru obținerea statutului de produs originar din TTPM în sectorul zahărului, nu mai pot contribui decât într-o mică măsură la dezvoltarea teritoriilor respective și, fără îndoială, disproporționat în raport cu perturbările provocate sectoarelor comunitare în cauză.

(12) Din motivele menționate anterior, este necesar să se adopte reguli de origine care să excludă, în ceea ce privește zahărul, posibilitatea cumulului de origine ACP/TTPM/CE atunci când se efectuează doar operațiuni minime. Cu toate acestea, ținând seama de investițiile deja efectuate în TTPM pe baza normelor în vigoare din 1991, excluderea în cauză ar trebui să intre în vigoare în mod progresiv. Prin urmare, sub rezerva adoptării dispozițiilor de punere în aplicare necesare, cumulul ar trebui să poată continua temporar în limite cantitative reduse treptat, care să fie compatibile cu obiectivele organizării comune a piețelor în sectorul zahărului, ținându-se în același timp seama în mod corespunzător de interesele legitime ale operatorilor TTPM.

(13) Este, de asemenea, necesar să se prevadă ca produsele agricole originare din Comunitate și care au beneficiat de o restituire la export să nu poată fi reimportate în Comunitate cu scutire de drepturi vamale.

(14) Trebuie, de asemenea, ca toate regulile de origine TTPM să se reactualizeze pentru a ține seama de progresul tehnic și de politica de armonizare a regulilor respective adoptată de Comunitate în interesul operatorilor și al administrațiilor în cauză. În același scop, procedura trebuie simplificată pentru a permite ca respectivele reguli să fie modificate mai ușor în viitor.

(15) Procedura pentru transbordarea mărfurilor neoriginare din TTPM, însă aflate în liberă circulație în aceste țări și teritorii, trebuie completată și clarificată, în vederea garantării unui cadru legal transparent și fiabil pentru operatori și administrații. Procedura trebuie, de asemenea, extinsă asupra anumitor produse pescărești care prezintă o importanță specială pentru Groenlanda și Saint-Pierre și Miquelon, sub rezerva adoptării dispozițiilor de punere în aplicare necesare.

(16) Dispozițiile generale din tratat și dreptul derivat din acesta nu se aplică în mod automat TTPM, cu excepția dispozițiilor exprese contrare. Produsele TTPM importate în Comunitate trebuie, cu toate acestea, să respecte regulile comunitare în vigoare.

(17) Asistența financiară în favoarea TTPM trebuie să se acorde pe baza unor criterii uniforme, transparente și eficiente, ținându-se seama de nevoile și rezultatele TTPM. Criteriile respective trebuie stabilite în special ținându-se seama de dimensiunile economice și fizice ale TTPM, de utilizarea alocărilor precedente, de respectarea principiilor bunei gestiuni financiare, a politicii fiscale echitabile, de capacitatea de absorbție estimată, de necesitatea de a se prevedea o rezervă pentru finanțarea cheltuielilor care nu pot fi programate și de a permite o tranziție lină în vederea evitării unei scăderi bruște considerabile a resurselor alocate Noii Caledonii, Polineziei Franceze și Antilelor Olandeze. În vederea eficienței, simplificării și recunoașterii capacităților de gestionare ale autorităților TTPM, resursele financiare acordate TTPM trebuie gestionate mai mult pe baza parteneriatului prin aplicarea de proceduri inspirate din reglementările în vigoare în domeniul fondurilor structurale.

▼B

(18) În acest scop, procedurile încredințează în special TTPM responsabilitatea principală a programării și punerii în aplicare a cooperării, care se va efectua în principal în conformitate cu dispozițiile teritoriale ale TTPM, confirmându-se în același timp sprijinul Comunității și în special al Comisiei pentru monitorizarea, evaluarea și auditul acțiunilor programate. În plus, este necesar să se precizeze care programe și linii bugetare comunitare sunt deschise TTPM și care proceduri permit asigurarea unei tranziții line între FED precedente și al nouălea FED.

(19) Evoluția contextului mondial, care se traduce printr-un proces continuu de liberalizare a comerțului, implică într-o mare măsură Comunitatea, principal partener comercial al TTPM, precum și statele ACP vecine ale TTPM sau alți parteneri economici ai acestora. În ecuația accesului la piață, nivelul tarifelor joacă un rol din ce în ce mai redus, în timp ce comerțul cu servicii și domeniile legate de comerț au o importanță din ce în ce mai mare în relația dintre TTPM și partenerii economici ai acestora. Menținând liniile mari ale regimului comercial în vigoare, această relație trebuie favorizată și trebuie facilitată o integrare progresivă a TTPM care doresc acest lucru în economia regională și mondială ajutându-le să își consolideze capacitatea de a face față tuturor acestor noi domenii.

(20) Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentei decizii trebuie adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei [1]. Cu toate acestea, în măsura în care este vorba în aceste cazuri despre punerea în aplicare a celui de-al nouălea FED, ar trebui ca voturile și majoritatea să fie cele prevăzute la articolul 21 din Acordul intern dintre reprezentanții guvernelor statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului, privind finanțarea și gestionarea ajutoarelor comunitare în cadrul Protocolului financiar la Acordul de parteneriat între statele din Africa, zona Caraibelor și Pacific și Comunitatea Europeană și statele sale membre, semnat la Cotonou (Benin) la 23 iunie 2000, și privind alocarea de asistență financiară pentru țările și teritoriile de peste mări cărora li se aplică partea a patra din Tratatul CE [2] (denumit în continuare „acord intern”).

(21) TTPM sunt regiuni insulare fragile care necesită o protecție corespunzătoare, inclusiv în ceea ce privește gestionarea deșeurilor. În ceea ce privește deșeurile radioactive, acest aspect este prevăzut la articolul 198 din Tratatul Euratom și de legislația adoptată în acest cadru, cu excepția Groenlandei, în cazul căreia nu se aplică Tratatul Euratom. Pentru celelalte deșeuri, este necesar să se precizeze care reguli comunitare trebuie să se aplice în privința TTPM.

(22) Regimul de asociere prevăzut de prezenta decizie nu ar trebui să se aplice insulelor Bermude, în conformitate cu dorința guvernului acestora.

[1] JO L 184, 7.7.1999, p. 23.
[2] JO L 317, 15.12.2000, p. 355.

▼B

(23) Consiliul ar trebui să aducă un răspuns inovator tuturor elementelor noi menționate anterior, care trebuie să fie coerent și adaptat diverselor situații. Acest răspuns poate fi oferit de un nou statut al asocierii,

DECIDE:

PARTEA ÎNTÂI

DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND ASOCIEREA TTPM LA COMUNITATE

Capitolul 1

Dispoziții generale

Articolul 1

Scop, obiective și principii

(1) Asocierea TTPM la Comunitate (denumită în continuare „asociere TTPM-CE”) are la bază scopul prevăzut la articolul 182 din tratat, și anume promovarea dezvoltării economice și sociale a TTPM și stabilirea unor relații economice strânse între acestea și Comunitate în ansamblul ei.

Asocierea urmărește obiectivele prevăzute la articolul 183 din tratat, în conformitate cu principiile menționate la articolele 184-188 din tratat, concentrându-se pe reducerea, prevenirea și, în cele din urmă, eradicarea sărăciei, dezvoltarea durabilă și integrarea progresivă în economia regională și mondială.

(2) Asocierea vizează TTPM menționate în anexa I A.

(3) În conformitate cu articolul 188 din tratat, prezenta decizie se aplică Groenlandei sub rezerva dispozițiilor speciale menționate în protocolul privind regimul special aplicabil Groenlandei anexat la tratat.

Articolul 2

Elemente esențiale

(1) Asocierea TTPM la CE se bazează pe principiile libertății, democrației, respectării drepturilor omului și a libertăților fundamentale, precum și ale statului de drept. Principiile în cauză, pe care se bazează Uniunea în conformitate cu articolul 6 din Tratatul privind Uniunea Europeană, sunt comune statelor membre și TTPM legate de acestea.

(2) Nu trebuie să existe nici o discriminare bazată pe sex, rasă sau origine etnică, religie sau convingeri, handicap, vârstă sau orientare sexuală în domeniile de cooperare prevăzute de prezenta decizie.

▼B

Articolul 3

TTPM cel mai puțin dezvoltate

(1) Comunitatea acordă un tratament special celor mai puțin dezvoltate TTPM și celor care nu pot beneficia de cooperarea și integrarea la nivel regional menționate la articolul 16.

(2) Pentru a răspunde unor astfel de dificultăți, cooperarea pentru finanțarea dezvoltării comportă, printre altele, un tratament special în stabilirea volumului resurselor financiare, precum și a condițiilor care însoțesc resursele în cauză, pentru a permite TTPM celor mai puțin dezvoltate să depășească obstacolele structurale și de alte tipuri din calea dezvoltării lor. Aceasta acordă o atenție specială îmbunătățirii condițiilor de viață ale păturilor sociale celor mai defavorizate în cadrul luptei împotriva sărăciei.

(3) TTPM considerate cel mai puțin dezvoltate în sensul prezentei decizii sunt enumerate în anexa I B. Această listă se modifică prin decizia Consiliului, care hotărăște în unanimitate la propunerea Comisiei, atunci când situația economică a unei TTPM suferă o schimbare considerabilă și de durată, necesitând includerea sa în categoria TTPM celor mai puțin dezvoltate, sau invers, atunci când includerea sa în această categorie nu se mai justifică.

Capitolul 2

Entitățile participante la cooperare în TTPM

Articolul 4

Principii

(1) În cadrul parteneriatului prevăzut la articolul 7, autoritățile TTPM își asumă responsabilitatea centrală în definirea strategiilor de asociere și de dezvoltare și în punerea în aplicare a acestora prin elaborarea, împreună cu Comisia și statul membru de care țin TTPM în cauză, de documente unice de programare (denumite în continuare „DOCUP”) și de programe de cooperare.

(2) Comunitatea recunoaște că entitățile publice descentralizate și entitățile private au o contribuție decisivă la realizarea obiectivelor prevăzute la articolul 183 din tratat.

(3) În punerea în aplicare a prezentei decizii, părțile sunt ghidate de principiile transparenței, subsidiarității și de nevoia de eficiență.

Articolul 5

Diferitele entități participante

(1) Entitățile participante la cooperare în cadrul TTPM includ:

— autoritățile TTPM;

— celelalte autorități publice regionale și locale din cadrul TTPM;

▼B

— societatea civilă, organizațiile socioprofesionale și sindicale, prestatorii de servicii publice și organizațiile neguvernamentale locale, naționale sau internaționale (ONG).

Statele membre de care țin TTPM informează Comisia în termen de trei luni de la intrarea în vigoare a prezentei decizii despre autoritățile naționale, regionale sau locale prevăzute la diferitele articole din decizie.

(2) Recunoașterea entităților neguvernamentale participante se bazează pe capacitatea acestora de a face față nevoilor populației locale, pe competențele lor specifice și pe caracterul democratic și transparent al modului lor de organizare și de gestionare.

(3) Autoritățile TTPM, Comisia și statul membru de care ține TTPM identifică, de comun acord, entitățile neguvernamentale participante în funcție de problemele tratate și de competențele și domeniile lor de activitate. Procesul de identificare se realizează în fiecare TTPM în cadrul elaborării programelor de cooperare menționate la articolul 4.

Articolul 6

Sarcinile entităților neguvernamentale participante

Entitățile neguvernamentale participante identificate în conformitate cu articolul 5 alineatul (3) pot juca un rol în activitățile următoare:

— informare și consultare;

— participarea la elaborarea și punerea în aplicare a programelor de cooperare;

— cooperarea descentralizată în cadrul responsabilităților delegate în vederea sprijinirii inițiativelor locale de dezvoltare.

Capitolul 3

Principiile și procedurile parteneriatului TTPM-CE

Articolul 7

Dialog și parteneriat

(1) Pentru a le permite TTPM să se implice pe deplin în punerea în aplicare a asocierii TTPM-CE, în condițiile respectării corespunzătoare a organizării instituționale a statelor membre în cauză, asocierea se bazează pe o procedură de consultare fondată pe dispozițiile menționate în continuare. Aceasta tratează orice problemă care survine în relațiile dintre TTPM și Comunitate.

(2) Un dialog extins ar trebui să permită Comunității, tuturor TTPM și statelor membre de care țin să se consulte în ceea ce privește principiile, modalitățile și rezultatele asocierii.

Un forum de dialog TTPM-CE (denumit în continuare „forum TTPM”) reunește anual autoritățile TTPM, reprezentanții statelor membre și Comisia.

▼B

(3) Un parteneriat individualizat între Comisie, statul membru de care ține TTPM și fiecare TTPM reprezentat de către autoritățile sale permite punerea în aplicare a obiectivelor și principiilor din prezenta decizie, în special a celor menționate la articolele 4 și 19. Această consultare trilaterală este denumită în continuare „parteneriatul”.

În acest scop, pentru fiecare TTPM se înființează grupuri de lucru parteneriale cu caracter consultativ. Membrii acestora îi includ pe cei trei parteneri menționați anterior. Grupurile de lucru în cauză se pot convoca la cererea Comisiei, a unui stat membru sau a unei TTPM. La cererea unuia dintre parteneri, mai multe grupuri de lucru parteneriale pot ține reuniuni comune pentru a dezbate subiecte de interes comun sau aspectele regionale ale asocierii.

(4) Consultarea respectivă se desfășoară în deplină conformitate cu competențele instituționale, juridice și financiare ale fiecăruia din cei trei parteneri.

Președinția și secretariatul grupurilor de lucru și ale forumului TTPM sunt asigurate de către Comisie.

Un reprezentant al Băncii Europene de Investiții (denumită în continuare „BEI”) asistă la reuniuni atunci când pe ordinea de zi figurează chestiuni care țin de domeniile care privesc banca.

(5) Avizele grupurilor de lucru și ale forumului TTPM fac obiectul, după caz, al deciziilor Comisiei, în limitele competenței sale, sau al propunerilor Comisiei către Consiliu pentru a pune în aplicare, în temeiul articolului 187 din tratat, noi elemente constitutive ale asocierii TTPM-CE sau modificări ale acesteia.

Articolul 8

Adunarea parlamentară comună ACP-UE

Autoritățile TTPM sunt informate despre ordinea de zi, precum și despre rezoluțiile sau recomandările Adunării parlamentare comune ACP-UE.

Statele membre și Comisia sprijină orice solicitare formulată de către autoritățile TTPM în vederea participării la sesiunile plenare ale Adunării parlamentare comune ACP-UE în calitate de observatori, cu respectarea regulamentului de procedură al adunării.

Articolul 9

Gestionarea

Gestionarea curentă a prezentei decizii se efectuează de Comisie și autoritățile TTPM, precum și, după caz, de statul membru de care ține TTPM, în conformitate cu competențele instituționale, juridice și financiare ale fiecărui partener, în special în ceea ce privește cooperarea pentru finanțarea dezvoltării și cooperarea în domeniul comerțului și al serviciilor.

▼B

PARTEA A DOUA

DOMENIILE COOPERĂRII TTPM-CE

Articolul 10

Domenii de cooperare

Comunitatea contribuie la dezvoltarea TTPM în diferitele domenii menționate în prezentul titlu, în conformitate cu prioritățile stabilite în cadrul strategiilor de dezvoltare ale fiecărui TTPM sau, după caz, sub forma unor acțiuni regionale.

Articolul 11

Sectoare productive

Cooperarea sprijină politicile și strategiile sectoriale care facilitează accesul la activitățile și resursele productive, în special în următoarele domenii:

(a) agricultură: politică agricolă și creare de instituții, diversificare, irigare, multiplicarea semințelor, măsuri de protecție a culturilor, producție de îngrășăminte, echipamente, prelucrarea produselor agricole, creșterea animalelor mici și a bovinelor, zootehnie, informare și cercetare; comercializare; depozitare și transport; siguranță alimentară; credit agricol; așezare rurală și reformă agrară, politica exploatării și înregistrării terenurilor, transfer de tehnologii, infrastructuri de irigare și de drenare și alte servicii de asistență;

(b) păduri: politică forestieră și creare de instituții, inclusiv utilizarea arborilor pentru conservarea mediului prin combaterea eroziunii și a deșertificării; împădurire; gestionare forestieră, inclusiv utilizarea și gestionarea rațională a exporturilor de lemn; chestiuni care privesc pădurile umede tropicale; formare și cercetare;

(c) pescuit: politică în domeniul pescuitului și creare de instituții, protecția și gestionarea rațională a rezervei de pește; piscicultură și piscicultură artizanală; transportul produselor piscicole; antrepozit frigorific, comercializarea și conservarea peștelui;

(d) dezvoltare rurală: politică rurală și creare de instituții, proiecte/programe de dezvoltare rurală integrată; asistență și proiecte care vizează populația și producția, precum și comercializarea în zonele rurale; infrastructură rurală;

(e) industrie: politică sectorială și creare de instituții; artizanat; industrie agro-alimentară și alte industrii prelucrătoare, industria echipamentelor de transport; cercetare și dezvoltare tehnologică; controlul calității; dezvoltarea și extinderea IMM-urilor și a microîntreprinderilor;

(f) minerit: politică sectorială și creare de instituții, cercetare și dezvoltare tehnologică; exploatare la scară mică etc.;

(g) energie: politică energetică și creare de instituții; producție de electricitate (regenerabilă și neregenerabilă); utilizare eficientă a resurselor energetice; formare și cercetare în domeniul energiei; încurajarea implicării sectorului privat în producția și distribuția de electricitate;

▼B

(h) transporturi: politică în domeniul transporturilor şi creare de instituţii; transporturi rutiere şi feroviare, transporturi aeriene şi maritime sau pe căi navigabile interioare, precum şi echipamente de depozitare;

(i) comunicaţii: politică în domeniul comunicaţiilor şi creare de instituţii; telecomunicaţii şi mijloace de informare în masă;

(j) apă: politică în domeniul apelor şi creare de instituţii; protecţia resurselor de apă, gestionarea deşeurilor, aprovizionarea cu apă în zonele rurale şi urbane în scopuri domestice, industriale şi agricole; stocare şi distribuţie, precum şi gestionarea resurselor hidrologice;

(k) servicii bancare şi financiare şi servicii pentru întreprinderi: politica sectorului financiar şi creare de instituţii, servicii pentru întreprinderi; privatizare, participare la capital şi comercializare; ajutoare acordate asociaţiilor comerciale şi profesionale (inclusiv agenţii de promovare a exporturilor); instituţii financiare şi bancare;

(l) dezvoltarea tehnologiilor şi a aplicării lor, cercetare: politică şi creare de instituţii; acţiune concertată la nivel teritorial, naţional şi/sau regional în vederea promovării activităţilor ştiinţifice şi tehnologice şi a aplicării acestora la producţie, a promovării culturii informatice la nivelul sectoarelor public şi privat, precum şi a promovării programelor ştiinţifice şi a dotărilor pentru cercetare.

Articolul 12

Dezvoltarea comerţului

(1) Comunitatea pune în aplicare acţiuni pentru dezvoltarea comerţului la toate nivelurile, până la cel al distribuţiei finale a produselor.

Obiectivul acţiunilor în cauză este ca TTPM să beneficieze la maximum de dispoziţiile prezentei decizii şi să poată participa în condiţiile cele mai favorabile pe pieţele Comunităţii şi pe pieţele interne, subregionale, regionale şi internaţionale, prin diversificarea gamei şi prin creşterea valorii şi a volumului comerţului cu bunuri şi servicii originare din TTPM.

(2) Pe lângă dezvoltarea comerţului între TTPM şi Comunitate, se acordă o atenţie deosebită acţiunilor care vizează creşterea autonomiei TTPM şi dezvoltarea cooperării regionale la nivelul comerţului şi al serviciilor.

(3) În cadrul instrumentelor prevăzute de prezenta decizie şi în conformitate cu dispoziţiile adoptate în privinţa acestora, se întreprind acţiuni la solicitarea autorităţilor TTPM, în principal în următoarele sectoare:

(a) sprijin pentru definirea politicilor macroeconomice necesare dezvoltării comerţului;

(b) sprijin pentru crearea sau reformarea unor cadre legislative şi de reglementare corespunzătoare, precum şi pentru reformarea procedurilor administrative;

(c) stabilirea unor strategii comerciale coerente;

▼B

(d) sprijin acordat TTPM pentru dezvoltarea capacităților lor interne, a sistemelor de informare și pentru conștientizarea rolului și importanței comerțului în dezvoltarea economică;

(e) sprijin pentru consolidarea infrastructurii legate de comerț, în special pentru eforturile TTPM de a dezvolta și îmbunătăți infrastructura serviciilor de asistență, inclusiv instalațiile de depozitare și mijloacele de transport, în vederea asigurării participării lor eficiente la distribuția bunurilor și serviciilor și a creșterii fluxului exporturilor TTPM;

(f) valorificarea resurselor umane și dezvoltarea competențelor profesionale în domeniul comerțului și al serviciilor, în special în sectoarele prelucrării, comercializării, distribuției și transportului la nivelul piețelor comunitară, regională și internațională;

(g) sprijin pentru dezvoltarea sectorului privat și în special pentru IMM-uri în identificarea și dezvoltarea produselor, a debușeurilor și a asociațiilor în participațiune axate pe export;

(h) sprijin pentru acțiunile TTPM care vizează încurajarea și atragerea investițiilor private și a activității asociațiilor în participațiune;

(i) crearea, adaptarea și consolidarea, în TTPM, a organismelor responsabile cu dezvoltarea comerțului și a serviciilor, punând accent pe nevoile speciale ale organismelor TTPM celor mai puțin dezvoltate;

(j) sprijin pentru TTPM vizând îmbunătățirea calității produselor lor, adaptarea acestora la nevoile pieței și diversificarea debușeurilor acestora;

(k) sprijin pentru eforturile TTPM de a pătrunde pe piețele țărilor terțe în mod mai eficient;

(l) măsuri de dezvoltare comercială, în special intensificarea contactelor și a schimburilor de informații dintre operatorii economici ai TTPM, ai statelor ACP, ai statelor membre și ai țărilor terțe;

(m) sprijin pentru TTPM în aplicarea tehnicilor moderne de marketing în sectoarele și programele axate pe producția în domenii ca dezvoltarea rurală și agricultura;

(n) crearea și dezvoltarea de instituții de asigurare și de credit în domeniul dezvoltării comerțului.

(4) Nu se acordă sprijin TTPM pentru participarea la târguri, expoziții și misiuni comerciale decât dacă manifestările respective fac parte integrantă din programele globale de dezvoltare comercială.

▼B

(5) Participarea TTPM celor mai puțin dezvoltate la diferite activități comerciale se încurajează prin dispoziții speciale, în special plata cheltuielilor de deplasare a personalului și de transport al obiectelor și mărfurilor care urmează a fi expuse, în cazul participării acestora la târguri, expoziții și misiuni comerciale locale, regionale și în țări terțe, inclusiv costul construcției temporare și/sau al închirierii standurilor pentru expoziție. Se acordă un ajutor special TTPM celor mai puțin dezvoltate pentru pregătirea și/sau achiziționarea de materiale promoționale.

Articolul 13

Comerțul cu servicii

(1) Comunitatea este de acord să dezvolte și să finanțeze infrastructurile și resursele umane referitoare la comerțul cu servicii în conformitate cu prioritățile stabilite în cadrul strategiilor de dezvoltare a fiecărui TTPM.

(2) Comunitatea contribuie la dezvoltarea și promovarea unor servicii de transport maritim eficiente și la prețuri convenabile în fiecare TTPM, inclusiv prin:

(a) încurajarea transportului eficient al încărcăturilor la tarife justificate economic și comercial;

(b) aplicarea de politici și reguli de concurență adecvate;

(c) participarea crescută a TTPM la serviciile internaționale de transport maritim;

(d) încurajarea programelor regionale de transport maritim și de dezvoltare a schimburilor comerciale;

(e) participarea crescută a sectorului privat local la activitățile maritime;

Comunitatea și TTPM se angajează să promoveze siguranța maritimă, siguranța echipajelor și acțiunile de prevenire a poluării.

(3) Comunitatea își consolidează cooperarea cu TTPM pentru a asigura o îmbunătățire și o creștere constantă a traficului aerian.

În acest scop, trebuie:

(a) să se analizeze toate mijloacele pentru reformarea și modernizarea industriilor de transport aerian ale TTPM;

(b) să se promoveze viabilitatea lor comercială și competitivitatea lor;

(c) să se încurajeze niveluri mai ridicate de investiții și de participare a sectorului privat, schimburi mai mari de cunoștințe și de bune practici comerciale și

(d) să se acorde pasagerilor și exportatorilor din toate TTPM acces la rețelele de transporturi aeriene mondiale.

▼B

(4) Trebuie să se asigure siguranța în sectorul transporturilor aeriene și trebuie introduse și aplicate standardele internaționale în materie.

În acest scop, Comunitatea ajută TTPM:

(a) să pună în aplicare sisteme de siguranță a navigației aeriene, inclusiv sistemul de comunicații, navigație și supraveghere și de gestionare a traficului aerian (CNS/ATM);

(b) să asigure securitatea în aeroporturi, să consolideze capacitatea autorităților aviației civile de a face față tuturor aspectelor securității operaționale care țin de competențele acestora și

(c) să dezvolte infrastructurile și resursele umane;

(d) asigurându-se că toate măsurile luate în acest domeniu se bazează pe recomandările organizațiilor internaționale competente și sunt eficiente și aplicabile pe termen lung.

(5) Trebuie să se acorde atenția cuvenită minimalizării impactului transporturilor aeriene asupra mediului, în special prin intermediul studiilor de impact asupra mediului corespunzătoare.

(6) În multe aspecte ale transporturilor aeriene, anumite soluții regionale pot oferi perspective cu o mai mare eficacitate economică și economii de scară. În acest scop, Comunitatea se angajează să sprijine și să încurajeze acțiunile la nivel regional, după caz.

(7) Deoarece telecomunicațiile și o participare activă la societatea informațională constituie o condiție esențială pentru o integrare reușită a TTPM în economia mondială, Comunitatea și, după caz, TTPM își confirmă din nou angajamentele asumate în temeiul acordurilor multilaterale existente, în special Acordul Organizației Mondiale a Comerțului (OMC) privind telecomunicațiile de bază.

(8) Comunitatea sprijină eforturile depuse de TTPM pentru creșterea capacității lor în domeniul comerțului cu servicii. Cooperarea se referă în special la următoarele domenii:

(a) promovarea consultărilor între organismele competente din domeniul telecomunicațiilor ale TTPM și ale Comunității în vederea încurajării dezvoltării unui mediu de telecomunicații concurențial și a apropierii dintre tarife și costuri;

(b) stabilirea unui dialog privind diferitele aspecte ale societății informaționale, inclusiv privind aspectele de reglementare și politica privind comunicațiile;

(c) schimburi de informații și eventual asistență tehnică în materie de reglementare, de standardizare, de evaluare a conformității și de certificare a tehnologiilor informației și comunicațiilor, precum și utilizarea frecvențelor;

(d) difuzarea noilor tehnologii ale informației și comunicațiilor și dezvoltarea de noi echipamente, în special în ceea ce privește interconectarea rețelelor și interoperabilitatea aplicațiilor acestora;

▼B

(e) promovarea și punerea în aplicare a cercetărilor comune în domeniul noilor tehnologii legate de societatea informațională;

(f) conceperea și aplicarea programelor și politicilor menite să informeze despre beneficiile economice și sociale pe care le poate aduce societatea informațională.

(9) Cooperarea se axează în special pe asigurarea unei mai mari complementarități și armonizări a sistemelor de comunicare la nivel teritorial, național, regional, interregional și internațional și adaptarea acestora la noile tehnologii.

(10) Comunitatea sprijină măsurile și acțiunile destinate dezvoltării și susținerii unui turism durabil. Măsurile respective se pot pune în aplicare la toate nivelurile, începând de la identificarea produsului turistic până la comercializare și promovare.

Obiectivul vizat este de a susține eforturile autorităților TTPM de a beneficia la maximum de pe urma turismului local, regional și internațional, dat fiind impactul turismului asupra dezvoltării economice, și de a stimula fluxurile financiare private provenind din Comunitate și din alte surse pentru dezvoltarea turismului în TTPM. Se acordă o atenție specială necesității de a integra turismul în viața socială, culturală și economică a populației, precum și respectării mediului.

Acțiunile specifice care vizează dezvoltarea turismului constau în definirea, adaptarea și elaborarea politicilor adecvate la nivelurile local, subregional, regional și internațional. Programele și proiectele de dezvoltare a turismului se fundamentează pe politicile respective și se axează pe următoarele patru componente:

(a) valorificarea resurselor umane și dezvoltarea instituțională, inclusiv:

— perfecționarea cadrelor în domenii de competență specifice și formarea continuă la niveluri corespunzătoare în sectorul public și privat pentru a asigura o planificare și o dezvoltare satisfăcătoare;

— crearea și consolidarea centrelor de promovare turistică;

— educația și formarea segmentelor specifice ale populației și organizațiilor publice și private active în sectorul turismului, inclusiv a personalului implicat în sectoarele de sprijinire a turismului;

— cooperarea și schimburile între TTPM, precum și între acestea și statele ACP în materie de formare, asistență tehnică și dezvoltare instituțională;

(b) dezvoltarea produselor, inclusiv:

— identificarea produsului turistic, dezvoltarea de produse netradiționale și de noi produse turistice, adaptarea produselor existente, inclusiv conservarea și valorificarea patrimoniului cultural și a aspectelor ecologice și de mediu, gestionarea, protecția și conservarea faunei și florei, a bunurilor istorice și sociale și a altor bunuri naturale, dezvoltarea serviciilor auxiliare;

▼B

— încurajarea investițiilor private în sectorul turismului TTPM și în special a asociațiilor în participațiune;

— producția de obiecte artizanale cu caracter cultural destinate pieței turismului;

(c) dezvoltarea pieței, inclusiv:

— asistență pentru definirea și realizarea obiectivelor și planurilor de dezvoltare a pieței la nivel local, subregional, regional și internațional;

— sprijinirea eforturilor TTPM pentru a dobândi acces la serviciile oferite sectorului turismului, cum ar fi sistemele centrale de rezervare, sistemele de control și de securitate a traficului aerian;

— măsuri și materiale de comercializare și promoționale în cadrul proiectelor și programelor integrate de dezvoltare a pieței și în vederea unei mai bune pătrunderi pe piață, ce vizează principalii generatori de fluxuri turistice pe piețele tradiționale și netradiționale, precum și activități specifice, cum ar fi participarea la evenimente comerciale specializate, de exemplu, târgurile, prezentarea de documentație privind calitatea, de filme și de material de comercializare;

(d) cercetare și informare, inclusiv:

— îmbunătățirea sistemelor de informare privind turismul și culegerea, analizarea, difuzarea și exploatarea datelor statistice;

— evaluarea impactului socio-economic al turismului asupra economiilor TTPM, punându-se accentul pe dezvoltarea raporturilor de complementaritate cu alte domenii, cum ar fi industria alimentară, construcțiile, tehnologia și managementul, în cadrul TTPM și al regiunilor în care se situează.

Articolul 14

Domenii legate de comerț

(1) Comunitatea contribuie la consolidarea, în cadrul strategiilor de dezvoltare a fiecărui TTPM, a capacității TTPM de a face față tuturor domeniilor legate de comerț și, după caz, la îmbunătățirea și sprijinirea cadrului instituțional.

(2) Comunitatea cooperează cu TTPM pentru a pune în aplicare principiile generale privind protecția și promovarea investițiilor.

(3) Comunitatea contribuie la consolidarea cooperării cu TTPM în vederea formulării și susținerii, împreună cu organele competente în materie, a politicilor eficiente din domeniul concurenței care să asigure treptat o aplicare eficientă a regulilor de concurență atât de către întreprinderile private, cât și de către stat. Cooperarea în acest domeniu va include, în special, un ajutor pentru stabilirea unui cadru juridic adecvat și aplicarea sa administrativă, luând în considerare în primul rând TTPM cel mai puțin dezvoltate.

▼B

(4) Comunitatea continuă să consolideze cooperarea cu TTPM, care se va extinde în special la următoarele domenii:

(a) elaborarea de acte cu putere de lege și norme administrative în vederea protecției și respectării drepturilor de proprietate intelectuală, a prevenirii abuzului de aceste drepturi de către titularii lor și a prevenirii încălcării drepturilor respective de către concurenți, în vederea creării și consolidării birourilor teritoriale, naționale și regionale, precum și a altor organisme, inclusiv sprijinirea organizațiilor regionale în materie de proprietate intelectuală responsabile cu aplicarea și protecția drepturilor, inclusiv formarea personalului;

(b) încheierea de acorduri având ca obiect protecția mărcilor și indicațiilor geografice pentru produsele care prezintă un interes special.

(5) Comunitatea asistă TTPM în eforturile lor de standardizare și certificare care vizează promovarea sistemelor compatibile între Comunitate și TTPM. Cooperarea cuprinde în special:

(a) măsuri ce favorizează o utilizare mai amplă a reglementărilor și normelor tehnice internaționale și a procedurilor de evaluare a conformității, inclusiv a măsurilor sectoriale specifice, ținând seama de nivelul de dezvoltare economică a TTPM;

(b) o cooperare în domeniul gestionării și asigurării calității în sectoare selectate care prezintă importanță pentru TTPM;

(c) un sprijin pentru inițiativele TTPM de dezvoltare a capacităților în domeniile evaluării conformității, metrologiei și standardizării;

(d) dezvoltarea legăturilor dintre instituțiile Comunității și TTPM în materie de standardizare, evaluare a conformității și certificare.

(6) Comunitatea contribuie la consolidarea cooperării cu TTPM în domeniul măsurilor sanitare și fitosanitare în vederea dezvoltării capacităților din sectorul public și privat în acest domeniu.

(7) Comunitatea contribuie, în spiritul principiilor de la Rio, la îmbunătățirea cooperării cu TTPM în vederea consolidării sprijinului reciproc în ceea ce privește politicile comerciale și de mediu. Cooperarea are următoarele scopuri principale:

(a) crearea unor politici teritoriale, naționale, regionale și internaționale coerente;

(b) consolidarea controalelor de calitate a bunurilor și serviciilor sub aspectul protecției mediului;

(c) îmbunătățirea metodelor de producție care protejează mediul în sectoarele corespunzătoare.

(8) Comunitatea cooperează cu TTPM în domeniul normelor de muncă. Această cooperare are în vedere următoarele aspecte:

(a) schimbul de informații privind actele cu putere de lege și normele administrative din domeniul muncii;

▼B

(b) ajutor pentru elaborarea unui drept al muncii și pentru consolidarea legislației existente;

(c) programe școlare și de sensibilizare menite să elimine munca infantilă;

(d) respectarea actelor cu putere de lege și a normelor administrative privind munca.

(9) Comunitatea cooperează cu TTPM în domeniul politicii consumatorilor și al protecției sănătății consumatorilor prin:

(a) consolidarea capacității instituționale și tehnice în materie;

(b) crearea de sisteme de alertă rapidă și de informare reciprocă privind produsele periculoase;

(c) schimbul de informații și de experiențe privind crearea și funcționarea sistemelor de supraveghere a produselor introduse pe piață și privind securitatea produselor;

(d) informarea mai eficientă a consumatorilor privind prețurile și caracteristicile produselor și serviciilor oferite;

(e) încurajarea dezvoltării de asociații de consumatori și de contacte între reprezentanții intereselor consumatorilor;

(f) îmbunătățirea compatibilității politicilor și sistemelor în favoarea consumatorilor;

(g) informarea privind intrarea în vigoare a legislației și promovarea cooperării în cadrul anchetelor privind practicile comerciale periculoase sau neloiale;

(h) aplicarea interdicțiilor la exporturile de bunuri și servicii a căror comercializare a fost interzisă în țara de producție.

(10) Comunitatea sprijină eforturile depuse de entitățile publice și private participante ale TTPM în domeniul tehnologiilor informației și telecomunicațiilor pentru:

(a) a moderniza infrastructura telecomunicațiilor, serviciile de transmisie a datelor, aplicațiile de prelucrare la distanță și proiectele de aplicații telematice;

(b) a consolida și îmbunătăți serviciile și capacitățile umane necesare pentru realizarea societății informaționale, precum și a integra mai bine serviciile respective într-un context regional;

(c) a sensibiliza mai mult în ceea ce privește posibilitățile economice și a îmbunătăți schimburile de experiență și de know-how;

(d) a informa mai bine utilizatorii despre aceste resurse;

(e) a exploata potențialul sectorului respectiv în mod optim și durabil;

(f) a consolida utilizarea tehnologiei informației și comunicării în sectorul educației, inclusiv în învățământul la distanță;

▼B

(g) a dezvolta comerțul electronic și cooperarea economică;

(h) a îmbunătăți și moderniza rețelele de sănătate, prin dezvoltarea de legături între spitale, prin recurgerea la telediagnostic și prin crearea de baze de date comune;

(i) a dezvolta accesul multimedia la resursele culturale și turistice;

(j) a îmbunătăți și consolida utilizarea tehnologiei informației și comunicării în industrie și pentru inovare.

Articolul 15

Sectoare sociale

Comunitatea contribuie, în cadrul strategiilor de dezvoltare a fiecărui TTPM, la acțiuni de dezvoltare umană și socială. Cooperarea ar putea sprijini în principal programele din următoarele sectoare:

(a) consolidarea politicii și instituțiilor de învățământ (imobile și materiale); formare lingvistică și formarea profesorilor, învățământ primar, învățământ liceal și formare profesională, învățământ superior (inclusiv activitățile specifice anumitor sectoare, cum ar fi formarea agricolă în sectorul aferent).

În domeniul educației, trebuie să se pună accentul pe extinderea accesului la educația de bază și îmbunătățirea calității acesteia din urmă, prin construirea mai multor școli, renovarea sălilor de clasă existente și furnizarea materialului didactic, formarea profesorilor și acordarea de alocații de studiu pentru elevii săraci;

(b) activități de reformă în domeniul sănătății, consolidarea politicii de sănătate și a instituțiilor, educația, formarea și cercetarea medicală, infrastructura sanitară, HIV/SIDA.

În domeniul sănătății, proiectele trebuie să contribuie la asigurarea serviciilor de îngrijire primară și preventivă, în special a serviciilor de planificare familială și de sănătate a mamei și copilului;

(c) politica demografică și de planificare familială, îngrijirea sănătății mamei și copilului, inclusiv sprijinul pentru proiecte privind formarea și dezvoltarea noii generații;

(d) consolidarea eficienței politicilor de prevenire în ceea ce privește producția, distribuția și traficul de orice tip de droguri, stupefiante și substanțe psihotrope; prevenirea și lupta împotriva toxicomaniei, luând în considerare eforturile depuse în acest domeniu de organismele internaționale.

Cooperarea se referă la următoarele aspecte:

(i) formarea, educarea, politica în favoarea sănătății și reabilitării toxicomanilor, inclusiv proiectele de reintegrare a toxicomanilor în mediul muncii și în societate;

▼B

(ii) măsuri de promovare a activităților economice alternative, cum ar fi programele de reconversie a regiunilor de producție ilicită a plantelor din care se extrag stupefiante, conjugate cu măsuri represive eficiente;

(iii) ajutor tehnic, financiar și administrativ pentru controlul comerțului cu precursori și stabilirea unor standarde echivalente cu cele adoptate de Comunitate și de către autoritățile internaționale în domeniu;

(iv) ajutor tehnic, financiar și administrativ privind prevenirea, tratarea și luptă împotriva toxicomaniei;

(v) ajutor tehnic în materie de formare, precum și stabilirea de standarde menite să prevină spălarea banilor echivalente cu cele adoptate de către Comunitate și celelalte autorități internaționale în domeniu, în special de către Grupul Internațional de Acțiune Financiară privind Spălarea Banilor;

(vi) schimbul de informații utile pentru punerea în aplicare a literelor (a)-(d);

(e) politica privind apa și consolidarea instituțiilor; protecția resurselor de apă; gestionarea deșeurilor (apa destinată agriculturii și energiei va fi tratată în sectorul aferent).

În ceea ce privește sectorul distribuției și epurării apei, obiectivul este de a furniza servicii în zonele insuficient deservite. Finanțările menite să promoveze accesul la serviciile de distribuție și epurare pentru a obține apă potabilă contribuie în mod direct la dezvoltarea resurselor umane prin îmbunătățirea stării de sănătate și, astfel, prin creșterea productivității persoanelor care nu au încă acces la serviciile în cauză. Încă este necesară extinderea serviciilor de bază în materie de apă, epurare și transport către populațiile urbane și rurale. Această necesitate trebuie analizată sub aspectul viabilității ecologice;

(f) Comunitatea cooperează cu TTPM în vederea conservării, exploatării și gestionării durabile a diversității biologice a TTPM, ținând seama de planul de acțiune comunitar privind diversitatea biologică.

Cooperarea în acest domeniu se poate extinde în special la:

(i) susținerea elaborării, actualizării și aplicării strategiilor și planurilor de acțiune privind biodiversitatea;

(ii) facilitarea stabilirii de mecanisme teritoriale, regionale și subregionale de schimburi de informații, precum și a monitorizării și evaluării progreselor în ceea ce privește aplicarea Convenției privind diversitatea biologică (CDB) ([1]);

([1]) Decizia 93/626/CEE a Consiliului din 25 octombrie 1993 privind încheierea Convenției privind diversitatea biologică (JO L 309, 13.12.1993, p. 1).

▼B

(iii) dezvoltarea și menținerea la zi a bazelor de date privind diversitatea biologică a TTPM;

(iv) aplicarea măsurilor corespunzătoare privind accesul la resursele genetice;

(v) promovarea încheierii de acorduri cu sectorul privat, cu condiția ca populațiile locale să beneficieze efectiv de pe urma impactului economic al acordurilor în cauză și ca utilizarea resurselor genetice să nu prejudicieze protecția și conservarea biodiversității;

(vi) ajutarea TTPM să participe în mod activ la procesul de elaborare a politicilor și, după caz, la negocierile în cadrul CDB;

(g) Proiectele și programele în domeniul locuințelor și dezvoltării urbane integrate.

În materie de dezvoltare urbană, eforturile se concentrează pe construcția și reabilitarea drumurilor și a altor infrastructuri de bază, în special a locuințelor sociale.

Articolul 16

Cooperare și integrare regională

Cooperarea asigură un ajutor eficient pentru realizarea obiectivelor și a priorităților stabilite de către autoritățile TTPM în cadrul cooperării și integrării regionale și subregionale:

1. Cooperarea regională se referă la acțiuni asupra cărora s-a convenit între:

(a) două sau mai multe TTPM;

(b) una sau mai multe TTPM cu unul sau mai multe state vecine, ACP sau non-ACP;

(c) una sau mai multe TTPM cu unul sau mai multe state ACP, precum și cu una sau mai multe din regiunile ultraperiferice menționate la articolul 299 alineatul (2) din tratat (Guadelupa, Guyana, Martinica, Réunion, Insulele Canare, Azore și Madeira);

(d) mai multe organisme regionale din care fac parte TTPM;

(e) unul sau mai multe TTPM și organisme regionale, din care fac parte TTPM, state ACP sau una sau mai multe din regiunile ultraperiferice.

2. În acest cadru, cooperarea are următoarele obiective:

(a) încurajarea integrării progresive a TTPM în economia mondială și regională;

(b) accelerarea cooperării și dezvoltării economice, atât în regiunile TTPM, cât și între acestea și statele ACP;

▼B

(c) promovarea liberei circulații a persoanelor, a bunurilor, a serviciilor, a capitalurilor, a forței de muncă și a tehnologiei;

(d) accelerarea diversificării economiilor, precum și a coordonării și armonizării politicilor regionale și subregionale de cooperare și

(e) promovarea și dezvoltarea comerțului între TTPM și în interiorul TTPM, precum și cu regiunile ultraperiferice, statele ACP sau alte țări terțe.

3. În domeniul integrării regionale, cooperarea se axează pe:

(a) dezvoltarea și consolidarea capacităților instituțiilor și organizațiilor de cooperare și de integrare regionale pentru promovarea cooperării și integrării regionale;

(b) încurajarea TTPM celor mai puțin dezvoltate să participe la dezvoltarea piețelor regionale și să beneficieze de pe urma acestora;

(c) punerea în aplicare a politicilor de reformă sectorială la nivel regional;

(d) liberalizarea comerțului și a plăților;

(e) stimularea investițiilor transfrontaliere, atât străine, cât și naționale, și a altor inițiative de integrare economică regională sau subregională și

(f) luarea în considerare a costurilor tranzitorii nete ale integrării regionale în privința resurselor bugetare și a balanței de plăți.

4. La nivel regional, cooperarea acoperă o gamă largă de domenii funcționale și tematice care abordează probleme comune și permit exploatarea economiilor de scară, și anume:

(a) infrastructurile, în special infrastructurile de transport și de comunicații, inclusiv problemele de siguranță aferente, energia;

(b) mediul, gestionarea resurselor de apă;

(c) sănătatea, educația și formarea;

(d) cercetarea și cooperarea științifică și tehnică;

(e) inițiativele regionale de pregătire pentru catastrofe și atenuare a efectelor acestora;

(f) alte domenii, ca limitarea armamentelor, lupta împotriva drogurilor, crimei organizate, spălării de bani, fraudei și corupției.

5. Cooperarea susține de asemenea proiecte și inițiative de cooperare interregională, intra-TTPM și intra-ACP.

▼B

Articolul 17

Cooperare culturală și socială

Cooperarea contribuie la o dezvoltare autonomă a TTPM, proces centrat pe populațiile în cauză și înrădăcinat în cultura fiecărui popor. Dimensiunea umană și culturală își pune amprenta pe toate sectoarele și se reflectă în orice proiect sau program de dezvoltare. Cooperarea sprijină politicile și măsurile luate de către autoritățile TTPM în vederea valorificării resurselor lor umane, a creșterii capacităților proprii de creație și a promovării identităților lor culturale. Aceasta favorizează participarea populației în procesul de dezvoltare.

Cooperarea culturală și socială se manifestă prin:

— luarea în considerare a dimensiunii culturale și sociale;

— promovarea identităților culturale și a dialogului intercultural, în special în ceea ce privește protecția patrimoniului cultural, producția și difuzarea bunurilor culturale, manifestările culturale, informarea și comunicarea;

— acțiuni de valorificare a resurselor umane, în special în ceea ce privește educația și formarea, cooperarea științifică și tehnică, rolul femeii în dezvoltare, sănătatea și lupta împotriva toxicomaniei, populația și demografia.

PARTEA A TREIA

INSTRUMENTELE COOPERĂRII TTPM-CE

TITLUL I

COOPERAREA PENTRU FINANȚAREA DEZVOLTĂRII

Capitolul 1

Dispoziții generale

Articolul 18

Obiective

Prin prisma acordării unor mijloace de finanțare suficiente și eventual a unei asistențe tehnice adecvate, cooperarea pentru finanțarea dezvoltării are următoarele obiective:

(a) sprijinirea și favorizarea eforturilor proprii ale TTPM de a asigura în mod durabil dezvoltarea lor economică, socială și culturală pe baza interesului reciproc și într-un spirit de interdependență;

(b) contribuirea la creșterea nivelului de trai al populației TTPM;

(c) promovarea măsurilor susceptibile de a mobiliza capacitatea de inițiativă a colectivităților, grupurilor, asociațiilor și persoanelor, precum și participarea acestora la conceperea și aplicarea programelor de dezvoltare;

▼B

(d) favorizarea participării maxime a populației la beneficiile dezvoltării, în scopul combaterii sărăciei;

(e) contribuirea la dezvoltarea capacităților TTPM de a inova, adapta și transforma tehnologiile locale, precum și de a stăpâni noile tehnologii corespunzătoare;

(f) sprijinirea eforturilor depuse de TTPM pentru diversificarea economiei proprii, contribuind printre altele la prospectarea, conservarea, prelucrarea și exploatarea durabilă a resurselor lor naturale;

(g) sprijinirea și promovarea dezvoltării optime a resurselor umane în TTPM;

(h) favorizarea unei creșteri a fluxurilor financiare cu destinația TTPM, care răspund necesităților evolutive ale TTPM și sprijinirea eforturilor TTPM pentru armonizarea cooperării internaționale în favoarea dezvoltării lor, prin operațiuni de cofinanțare cu alte instituții de finanțare sau terți;

(i) încurajarea investițiilor private directe în TTPM, susținerea dezvoltării în TTPM a unui sector privat sănătos, prosper și dinamic și încurajarea fluxurilor de investiții private, locale, naționale și străine, în sectoarele productive ale TTPM;

(j) favorizarea cooperării, a solidarității și a integrării regionale între TTPM, precum și între TTPM și țările ACP;

(k) permiterea stabilirii unor relații economice și sociale mai echilibrate și a unei mai bune înțelegeri între TTPM, țările ACP, statele membre și restul lumii în perspectiva unei mai bune integrări a TTPM în economia mondială;

(l) permiterea TTPM care se confruntă cu dificultăți economice și sociale grave, cu caracter excepțional, rezultate în urma calamităților naturale sau a unor circumstanțe extraordinare cu efecte comparabile, să beneficieze de ajutoare de urgență;

(m) asistarea celor mai puțin dezvoltate TTPM în depășirea dificultăților specifice care împiedică eforturile lor de dezvoltare.

Articolul 19

Principii

(1) Cooperarea pentru finanțarea dezvoltării se bazează pe principiile parteneriatului, complementarității și subsidiarității și:

(a) se pune în aplicare în conformitate cu strategiile de asociere și de dezvoltare adoptate în conformitate cu articolul 4, ținându-se în mod corespunzător seama de caracteristicile geografice, sociale și culturale, precum și de potențialul specific al fiecărei TTPM;

(b) asigură regularitatea și previzibilitatea aporturilor de resurse;

(c) este flexibilă și adaptată situației fiecărei TTPM.

▼B

(2) Statele membre cooperează cu Comisia în vederea asigurării unei bune gestionări financiare în ceea ce privește utilizarea fondurilor comunitare.

(3) Într-o optică partenerială, acțiunile comunitare se decid în cadrul unei strânse consultări între Comisie, autoritățile în domeniu ale TTPM și statul membru de care ține TTPM. Parteneriatul în cauză se realizează în conformitate cu competențele instituționale, juridice și financiare ale fiecărui partener.

(4) Fără a aduce atingere articolului 25 alineatul (1) al doilea paragraf, contribuțiile Comunității și ale statelor membre sunt complementare.

(5) În conformitate cu principiul subsidiarității, aplicarea operațiunilor ține de responsabilitatea autorităților TTPM în cauză, fără a aduce atingere competențelor Comisiei de a garanta o bună gestionare financiară în utilizarea fondurilor comunitare.

Articolul 20

Documentul unic de programare

(1) În conformitate cu articolul 4, autoritățile TTPM, Comisia și statul membru de care ține TTPM definesc, în cadrul parteneriatului, strategia și axele prioritare care stau la baza DOCUP.

(2) Autorităților TTPM le revin următoarele responsabilități:

(a) definirea axelor lor prioritare pe care se bazează strategia de cooperare;

(b) identificarea, în cadrul unei programări sectoriale, a proiectelor și programelor, precum și definirea măsurilor însoțitoare ce garantează durabilitatea și viabilitatea acțiunilor care urmează a fi întreprinse;

(c) pregătirea dosarelor pentru proiecte și programe;

(d) pregătirea, negocierea și încheierea contractelor;

(e) aplicarea și gestionarea proiectelor și programelor;

(f) menținerea proiectelor și programelor și asigurarea durabilității acestora.

(3) Autoritățile TTPM și Comisia au următoarele responsabilități comune:

(a) adoptarea DOCUP;

(b) asigurarea egalității condițiilor de participare la licitații și contracte;

(c) monitorizarea și evaluarea efectelor și rezultatelor proiectelor și programelor;

(d) asigurarea aplicării corespunzătoare, rapide și eficiente a proiectelor și programelor.

▼B

(4) Comisia are responsabilitatea de a lua decizia de finanțare a alocației totale corespunzătoare DOCUP, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 24.

(5) Dacă prezenta decizie nu prevede altfel, orice decizie care necesită aprobarea uneia din părțile la asociere se aprobă sau se consideră a fi aprobată în termen de 6 luni de la notificarea efectuată de cealaltă parte.

Articolul 21

Domeniu de aplicare

În cadrul strategiei și al axelor prioritare stabilite de TTPM în cauză atât la nivel local, cât și la nivel regional, se poate acorda un sprijin financiar acțiunilor care contribuie la realizarea obiectivelor prevăzute de prezenta decizie.

Domeniul de aplicare poate cuprinde un sprijin pentru următoarele acțiuni:

(a) politicile și reformele sectoriale, precum și proiectele care sunt compatibile cu acestea din urmă;

(b) dezvoltarea instituțională, consolidarea capacităților și integrarea aspectelor legate de mediu;

(c) programele de cooperare tehnică;

(d) ajutorul umanitar și acțiunile de urgență;

(e) sprijinul suplimentar în caz de fluctuații ale încasărilor bugetare provenind din exportul de produse și servicii.

Articolul 22

Eligibilitatea pentru finanțare

(1) Următoarele entități sau organisme beneficiază de sprijin financiar în conformitate cu prezenta decizie:

(a) TTPM-urile;

(b) organismele regionale sau interstatale din care fac parte unul sau mai multe TTPM și care sunt abilitate de către autoritățile competente ale acestora;

(c) organismele mixte instituite de Comunitate și TTPM în vederea realizării anumitor obiective specifice.

(2) Beneficiază de asemenea de un sprijin cu acordul autorităților TTPM în cauză:

(a) organismele publice sau semipublice locale, naționale și/sau regionale, colectivitățile locale ale TTPM și în special instituțiile financiare și băncile de dezvoltare;

(b) societățile și întreprinderile aparținând TTPM și unor grupuri regionale;

(c) întreprinderile unui stat membru pentru a le permite, în plus față de contribuția proprie, să întreprindă proiecte productive pe teritoriul unei TTPM;

▼B

(d) intermediarii financiari ai TTPM sau ai Comunității care promovează și finanțează investiții private în TTPM;

(e) entitățile participante la cooperarea descentralizată și alte entități nestatale participante din TTPM și din Comunitate, pentru a li se permite să întreprindă proiecte și programe economice, culturale, sociale și educative în TTPM, în cadrul cooperării descentralizate menționate la articolul 29.

Articolul 23

Programare și aplicare

Comisia adoptă măsurile necesare aplicării prezentei părți, precum și a anexelor II A-D în termen de 12 luni de la intrarea în vigoare a prezentei decizii, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 24 și în cooperare cu TTPM în conformitate cu articolul 7.

Comisia sprijină utilizarea deplină de către TTPM a instrumentelor prevăzute de prezenta decizie, în special de dispozițiile sale comerciale și financiare, furnizându-le orientările și informațiile necesare în termen de douăsprezece luni de la intrarea în vigoare a deciziei.

Măsurile respective includ în principal:

(a) procedura de pregătire a DOCUP și a elementelor sale esențiale;

(b) procedurile și criteriile de monitorizare, audit, evaluare ex ante, intermediară și ex post a DOCUP, precum și de revizuire și de aplicare a acestuia, inclusiv în ceea ce privește participarea Comisiei la activitățile respective;

(c) întocmirea de rapoarte periodice sau a altor tipuri de rapoarte;

(d) normele de aplicare a corecțiilor financiare menționate la articolul 32.

▼M2

Procedurile financiare și contabile aplicabile cooperării pentru finanțarea dezvoltării TTPM, în temeiul celui de-al nouălea FED, sunt cele prevăzute în Regulamentul financiar al celui de-al nouălea FED. Procedurile financiare și contabile aplicabile cooperării pentru finanțarea dezvoltării pentru TTPM, în temeiul celui de-al zecelea FED, sunt cele prevăzute în Regulamentul financiar al celui de-al zecelea FED.

▼B

Articolul 24

Comitetul FED-TTPM

(1) Comisia este asistată, după caz, de comitetul stabilit prin acordul intern.

(2) Atunci când comitetul își exercită competențele conferite de prezenta decizie, acesta este denumit „comitetul FED-TTPM”. Comitetului FED-TTPM i se aplică regulamentul de procedură al comitetului instituit prin acordul intern.

▼B

(3) Comitetul FED-TTPM își axează lucrările pe problemele de fond ale cooperării pentru dezvoltare organizată la nivelul TTPM și al regiunilor. În scopul coerenței, coordonării și complementarității, acesta examinează punerea în aplicare a DOCUP.

(4) Comitetul FED-TTPM își dă avizul în ceea ce privește:

(a) proiectele de DOCUP, precum și eventualele modificări ale acestora;

(b) măsurile necesare pentru aplicarea prezentei părți, precum și a anexelor II A-D.

(5) Reprezentantul Comisiei înaintează comitetului un proiect cu măsurile care urmează a fi luate. Comitetul emite avizul în privința proiectului respectiv într-un termen stabilit de președinte. Avizul se emite cu majoritatea prevăzută la articolul 21 alineatul (4) din acordul intern. În momentul votării în cadrul comitetului, voturile reprezentanților statelor membre sunt ponderate în conformitate cu alineatul (3) al articolului menționat anterior. Președintele nu participă la vot.

(6) Comisia adoptă măsuri care se aplică imediat. Cu toate acestea, dacă nu sunt conforme cu avizul emis de comitet, măsurile respective se comunică imediat de către Comisie Consiliului. În acest caz, Comisia poate să amâne aplicarea măsurilor adoptate cu cel mult trei luni de la data comunicării respective.

(7) Consiliul, hotărând cu majoritate și în conformitate cu ponderea prevăzută la alineatul (5), poate lua o decizie diferită în perioada menționată la alineatul (6).

(8) Comisia informează comitetul cu privire la monitorizarea, evaluarea și auditul DOCUP.

▼M2

(9) Pentru punerea în aplicare a celui de-al zecelea FED, se aplică dispozițiile respective din acordul intern privind instituirea celui de-al zecelea FED.

▼B

Capitolul 2

Resurse puse la dispoziția TTPM

Articolul 25

Asistență financiară

(1) Valoarea totală a asistenței financiare a Comunității în scopurile menționate în primul capitol, repartizarea acesteia, modalitățile și condițiile de finanțare și condițiile de utilizare a ajutorului respectiv pentru ►M2 perioadele 2000-2007 și 2008-2013 ◄ sunt menționate în anexele II A-D și la capitolul 3, fără a aduce atingere măsurilor care urmează a fi adoptate de Comisie în conformitate cu articolul 24.

Ajutoarele financiare în conformitate cu prezenta decizie pot acoperi totalitatea cheltuielilor locale și externe ale proiectelor și programelor, inclusiv finanțarea cheltuielilor recurente.

▼B

(2) În plus, TTPM sunt eligibile pentru finanțările prevăzute de regulamentele în vigoare în favoarea țărilor în curs de dezvoltare enumerate în anexa II E, precum și pentru programele comunitare enumerate în anexa II F.

Capitolul 3

Sprijin pentru investițiile din sectorul privat

Articolul 26

Promovarea investițiilor

Recunoscând importanța investițiilor private pentru promovarea cooperării lor la dezvoltarea și necesitatea de a lua măsuri pentru a stimula și proteja investițiile respective, autoritățile TTPM, statele membre și Comunitatea:

(a) aplică măsuri în vederea încurajării investitorilor privați, care se conformează obiectivelor și priorităților cooperării pentru dezvoltarea TTPM-CE, precum și actelor cu putere de lege și normelor administrative aplicabile, de a participa la eforturile lor de dezvoltare;

(b) aplică un tratament corect și echitabil investitorilor respectivi;

(c) iau măsurile și dispozițiile proprii pentru crearea și menținerea unui climat de investiții previzibil și sigur și negociază acorduri în scopul îmbunătățirii climatului respectiv;

(d) favorizează o cooperare eficientă între operatorii economici ai TTPM, precum și între aceștia și operatorii Comunității pentru a intensifica fluxul de capital și a îmbunătăți competențele de management, tehnologiile și alte forme de know-how;

(e) asigură favorizarea creșterii fluxurilor financiare private între Comunitate și TTPM contribuind, printre altele, la eliminarea obstacolelor care blochează accesul operatorilor TTPM la piețele de capital internaționale, inclusiv la cele ale Comunității;

(f) creează un mediu care favorizează dezvoltarea instituțiilor financiare și mobilizarea resurselor indispensabile formării de capital și extinderii spiritului antreprenorial;

(g) stimulează dezvoltarea întreprinderilor prin luarea unor măsuri considerate necesare pentru îmbunătățirea mediului de afaceri și în special pentru a crea un cadru juridic, administrativ și financiar propice pentru a favoriza emergența și dezvoltarea unui sector privat dinamic, inclusiv a operațiunilor la nivel microeconomic;

(h) consolidează capacitatea instituțiilor locale ale TTPM de a oferi o gamă de servicii susceptibile de a crește gradul de participare locală la activitatea industrială și comercială.

▼B

Articolul 27

Sprijin și finanțare pentru investiții

Cooperarea va asigura resursele financiare pe termen lung care să contribuie la promovarea dezvoltării sectorului privat și să mobilizeze capitaluri naționale și străine în acest scop. În acest sens, cooperarea furnizează în special:

(a) ajutoare nerambursabile pentru asistența financiară și tehnică în vederea susținerii dezvoltării resurselor umane, a dezvoltării capacităților instituționale sau a altor forme de ajutor instituțional legate de o anumită investiție; măsuri care vizează creșterea competitivității întreprinderilor și consolidarea capacităților intermediarilor financiari și nefinanciari privați; facilitarea și promovarea investițiilor și a activităților de îmbunătățire a competitivității;

(b) servicii de consiliere și consultanță pentru a contribui la crearea unui climat favorabil investițiilor și a unei baze de informații care să ajute la ghidarea și încurajarea fluxurilor de capital;

(c) ajutoare rambursabile finanțate de facilitatea pentru investiții prevăzută în anexa II C;

(d) împrumuturi din resursele proprii ale BEI.

Condițiile aplicabile facilității pentru investiții și împrumuturilor menționate anterior sunt prevăzute în anexele II B și, respectiv, C.

Capitolul 4

Sprijin suplimentar în caz de fluctuații ale veniturilor din exporturi

Articolul 28

Sprijinul suplimentar

(1) În cadrul pachetului financiar prevăzut în anexa II A, se aplică un sprijin suplimentar pentru a atenua efectele nefaste ale oricărei fluctuații pe termen scurt a veniturilor din exporturi, în special în sectorul agricol și în cel minier, care pot compromite realizarea obiectivelor de dezvoltare ale TTPM.

(2) Scopul sprijinului în caz de fluctuații pe termen scurt al veniturilor din exporturi este de a proteja reformele și politicile macroeconomice și sectoriale care riscă să fie compromise de o scădere a veniturilor și de a remedia efectele nefaste ale instabilității veniturilor din exporturi provenind în special de la produsele agricole și miniere.

(3) În alocarea resurselor menționată în anexa II D se ține seama de dependența economiilor TTPM față de exporturi, în special cele din sectoarele agricol și minier. În acest context, țările cel mai puțin avansate beneficiază de un tratament mai favorabil.

▼B

(4) Resursele suplimentare se pun la dispoziție în conformitate cu modalitățile specifice ale sistemului de sprijinire prevăzute în anexa II D.

(5) Comunitatea sprijină de asemenea regimuri de asigurare comercială concepute pentru TTPM care caută să se protejeze împotriva fluctuațiilor veniturilor din exporturi.

Capitolul 5

Sprijin pentru celelalte entități participante la cooperare

Articolul 29

Obiective și finanțare

(1) Pentru a răspunde nevoilor colectivităților locale în materie de dezvoltare și pentru a încuraja toate entitățile participante la cooperarea descentralizată în măsură să contribuie la dezvoltarea autonomă a TTPM să propună și să aplice inițiative, cooperarea TTPM-CE sprijină aceste acțiuni de dezvoltare în limitele stabilite de către TTPM respective și de statele membre de care țin acestea și în conformitate cu dispozițiile DOCUP.

(2) În acest context, se acordă un sprijin financiar proiectelor descentralizate și microproiectelor, după cum urmează:

(a) entitățile participante la cooperare care pot obține un sprijin financiar în conformitate cu prezentul capitol sunt entitățile participante la cooperarea descentralizată aparținând Comunității, TTPM sau altor țări în curs de dezvoltare, și anume: autorități publice locale, organizații neguvernamentale, asociații profesionale și grupuri de inițiativă locale, cooperative, sindicate, organizații de femei sau tineri, instituții de învățământ și de cercetare, biserici și orice asociații neguvernamentale în măsură să contribuie la dezvoltare.

Această formă de cooperare permite mobilizarea competențelor, a modurilor de acțiune inovatoare și a resurselor entităților participante la cooperarea descentralizată, în scopul dezvoltării TTPM. Ajutorul va ține seama în special de acțiunile comune ale Comunității, TTPM și celorlalte țări în curs de dezvoltare;

(b) microproiectele locale trebuie să aibă un efect economic și social asupra vieții populației, să răspundă unei nevoi prioritare manifestate și constatate și fie pusă în aplicare la inițiativa și cu participarea activă a colectivității locale beneficiare.

(3) Proiectele sau programele care țin de această formă de cooperare pot fi o modalitate de a realiza obiectivele specifice prevăzute de DOCUP sau pe cele care rezultă din inițiativele colectivităților locale sau ale participanților la cooperarea descentralizată.

(4) Ajutorul prevăzut în titlul din prezentul capitol se adaugă dispozițiilor din anexa II E sau, după caz, le completează.

▼B

(5) O parte din finanțarea microproiectelor și a cooperării descentralizate este asigurată de ajutorul nerambursabil, a cărui contribuție nu poate depăși în principiu trei sferturi din costul total al fiecărui proiect. Restul se finanțează:

(a) în cazul microproiectelor, de către colectivitatea locală în cauză, sub forma unor contribuții în natură, a unor prestări de servicii sau în numerar, în funcție de posibilitățile acesteia sau

(b) în cazul cooperării descentralizate, de către entitățile participante la cooperarea descentralizată, cu condiția ca resursele financiare, tehnice, materiale sau de alt tip puse la dispoziție de participanții respectivi să nu fie în general mai mici de 25 % din costul estimat al proiectului sau programului și

(c) în ceea ce privește atât microproiectele, cât și cooperarea descentralizată, în mod excepțional, de către autoritățile TTPM în cauză, fie sub forma unei contribuții financiare, fie prin utilizarea dotărilor publice sau prin prestarea de servicii.

Procedurile aplicabile proiectelor și programelor finanțate în cadrul microproiectelor sau al cooperării descentralizate sunt cele prevăzute de prezenta decizie, în special în cadrul dispozițiilor de aplicare a DOCUP.

Capitolul 6

Sprijin pentru ajutorul umanitar și ajutoarele de urgență

Articolul 30

Obiective și mijloace

(1) Ajutorul umanitar și ajutoarele de urgență se acordă populației TTPM care se confruntă cu dificultăți economice și sociale grave, cu caracter excepțional, rezultate în urma calamităților naturale sau a circumstanțelor extraordinare cu efecte similare. Ajutorul umanitar și ajutoarele de urgență se mențin atâta timp cât este necesar pentru a rezolva problemele urgente care rezultă din astfel de situații.

Ajutorul umanitar și ajutoarele de urgență se acordă exclusiv în funcție de nevoile și interesele victimelor catastrofelor.

(2) Ajutorul umanitar și de urgență are următoarele scopuri:

(a) să salveze viețile omenești în situațiile de criză și postcriză cauzate de catastrofe naturale sau de circumstanțe extraordinare cu efecte similare;

(b) să contribuie la finanțarea și transportul ajutorului umanitar, precum și la accesul direct la acesta de către destinatari, prin utilizarea tuturor mijloacelor logistice disponibile;

▼B

(c) să pună în aplicare măsuri de reabilitare pe termen scurt și de reconstrucție în vederea creării în cel mai scurt timp a condițiilor unei integrări sau reintegrări a populației respective;

(d) să răspundă necesităților care rezultă din deplasarea persoanelor cum sunt refugiații sau persoanele deplasate și repatriate în urma catastrofelor naturale sau provocate de om, pentru a satisface, atâta timp cât este necesar, toate nevoile refugiaților și persoanelor deplasate, oriunde s-ar afla, și de a le facilita reinstalarea voluntară a acestora;

(e) să ajute TTPM să creeze sau să perfecționeze mecanisme de prevenire și de pregătire pentru catastrofele naturale, inclusiv sisteme de prognoză și de avertizare rapidă, în vederea atenuării consecințelor catastrofelor respective.

(3) Ajutoare similare celor menționate anterior se pot acorda TTPM care primesc refugiați sau repatriați, pentru a răspunde nevoilor presante neprevăzute de ajutorul de urgență.

(4) Ajutoarele prevăzute la prezentul articol se finanțează din bugetul comunitar. În plus față de linia bugetară în cauză, acestea se pot finanța, în mod excepțional, din alocațiile menționate în anexa II A.

(5) Acțiunile de ajutor umanitar și de ajutor de urgență se întreprind fie la cererea TTPM afectat de situația de criză, fie de Comisie, fie de statul membru de care ține TTPM, fie de organizații internaționale, fie de organizații neguvernamentale locale sau internaționale. Ajutoarele în cauză se administrează și se pun în aplicare în conformitate cu procedurile care permit intervenții rapide, flexibile și eficiente. Comisia adoptă dispozițiile necesare aplicării principiilor respective.

Capitolul 7

Proceduri de punere în aplicare

▼M2

Articolul 31

Asistența tehnică

(1) La inițiativa sau în numele Comisiei, se pot finanța studii sau măsuri de asistență tehnică pentru a asigura pregătirea, monitorizarea, evaluarea și controlul necesare punerii în aplicare a prezentei decizii și evaluarea generală a prezentei decizii, menționată la articolul 1 alineatul (1) litera (c) din anexa II A.

Astfel de studii sau măsuri de asistență tehnică sunt finanțate prin alocația totală nerambursabilă.

(2) La inițiativa TTPM și cu avizul Comisiei, se pot finanța studii sau măsuri de asistență tehnică legate de punerea în aplicare a activităților cuprinse în DOCUP.

▼M2

În cadrul celui de-al nouălea FED, astfel de studii sau măsuri de asistență tehnică sunt finanțate prin alocația acordată TTPM în cauză. În cadrul celui de-al zecelea FED, acestea sunt finanțate prin alocația totală nerambursabilă.

▼B

Articolul 32

Control financiar

(1) TTPM în cauză poartă responsabilitatea principală a controlului financiar al intervenției. Acesta se efectuează, după caz, în coordonare cu statul membru de care ține TTPM, în conformitate cu legislația internă în vigoare.

(2) Comisia are următoarele responsabilități:

(a) să se asigure de existența și buna funcționare în TTPM în cauză a sistemelor de gestionare și control astfel încât fondurile comunitare să se utilizeze în mod corect și eficient;

(b) în cazul unor nereguli, să formuleze recomandări sau solicitări de măsuri corective pentru a remedia gestionarea defectuoasă sau de a corecta neregulile.

(3) Pe baza aranjamentelor administrative, Comisia, TTPM și eventual statul membru de care acesta ține cooperează în cadrul întâlnirilor anuale sau bianuale în vederea coordonării programelor, metodologiei și controalelor efectuate.

(4) În ceea ce privește corecțiile financiare:

(a) TTPM în cauză are responsabilitatea în primă instanță a depistării neregulilor și a corecțiilor financiare;

(b) cu toate acestea, în caz de incapacitate a TTPM în cauză, Comisia intervine în cazul absenței corecției de către TTPM în cauză și în cazul eșecului unei întâlniri de conciliere, pentru a reduce sau a retrage, total sau parțial, soldul alocației totale corespunzătoare deciziei de finanțare a DOCUP.

Capitolul 8

Tranziția de la fondurile europene de dezvoltare (FED) precedente către al nouălea FED

Articolul 33

Aplicarea FED precedente și etapa de tranziție

(1) Angajamentele din cadrul celui de-al șaselea, celui de-al șaptelea și celui de-al optulea FED asumate înainte de intrarea în vigoare a prezentei decizii continuă să fie executate în conformitate cu normele aplicabile respectivelor FED.

Resursele din al șaselea, al șaptelea și al optulea FED care s-au acordat TTPM înainte de intrarea în vigoare a prezentei decizii le rămân alocate. Resursele respective continuă să se utilizeze în conformitate cu dispozițiile corespunzătoare ale Deciziei 91/482/CEE, care rămâne aplicabilă în acest scop până la intrarea în vigoare a acordului intern privind al nouălea FED.

▼B

Până la acordul intern privind al nouălea FED, agenţii responsabili cu gestionarea şi aplicarea resurselor Fondului European de Dezvoltare (FED), adică ordonatorul de credite principal al FED, ordonatorul de credite al TTPM şi şeful delegaţiei Comisiei, rămân responsabili cu sarcinile de gestionare şi aplicare care le revin prin Decizia 91/482/CE a Consiliului.

(2) Toate soldurile FED anterioare intrării în vigoare a acordului intern privind cel de-al nouălea FED, precum şi toate sumele anulate ulterior ale proiectelor în curs în temeiul fondurilor menționate anterior, se transferă celui de-al nouălea FED şi se utilizează în conformitate cu condițiile prevăzute de prezenta decizie.

Orice resursă transferată astfel celui de-al nouălea FED după ce a fost anterior atribuită programului indicativ al unei TTPM sau regiuni rămâne atribuită respectivului TTPM sau cooperării regionale.

Orice alt sold neatribuit unui program indicativ se transferă sumei nealocate a celui de-al nouălea FED. Suma totală a prezentei decizii, completată de soldurile transferate din FED anterioare, acoperă perioada 2001-2007. Această dispoziție se aplică în special oricărui posibil sold al sumelor totale menționate la articolele 118 şi 142 din Decizia 91/482/CEE privind stabilizarea veniturilor din exporturile de produse agricole de bază (Stabex) şi facilitatea specială de finanțare (Sysmin).

▼M2

Articolul 33a

(1) După 31 decembrie 2007 sau după data intrării în vigoare a Acordului intern de instituire a celui de-al zecelea FED, în cazul în care această dată este ulterioară, soldurile celui de-al nouălea FED sau ale FED precedente nu mai sunt angajate, cu excepția soldurilor şi a fondurilor dezangajate după data intrării în vigoare a acestui acord, rezultate din sistemul care garantează stabilizarea încasărilor la export provenite din produse agricole primare (Stabex) în cadrul FED anterioare celui de-al nouălea FED, precum şi a soldurilor şi a rambursărilor restante ale fondurilor alocate în cadrul celui de-al nouălea FED pentru finanțarea resurselor facilității prevăzute în anexa II C, cu excepția subvențiilor respective la dobândă.

(2) Cu excepția unei hotărâri contrare adoptate de către Consiliu în unanimitate, la propunerea Comisiei, fondurile dezangajate din cadrul celui de-al nouălea FED sau din cadrul FED precedente nu mai sunt angajate după 31 decembrie 2007, exceptând fondurile Stabex dezangajate după data intrării în vigoare a acestui acord, care sunt automat transferate programelor teritoriale indicative respective, finanțate în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) din anexa II Aa, şi fondurile alocate în cadrul celui de-al nouălea FED pentru finanțarea resurselor facilității prevăzute în anexa II C, cu excepția subvențiilor respective la dobândă.

▼B

TITLUL II

COOPERARE ECONOMICĂ ŞI COMERCIALĂ

Articolul 34

Obiectiv

(1) Obiectivul cooperării economice şi comerciale este dezvoltarea economică şi socială a TTPM, în special prin stabilirea de relaţii economice strânse între acestea şi Comunitatea în ansamblul ei.

Punerea în aplicare a acestei cooperări trebuie să fie compatibilă cu obiectivele celorlalte politici comune.

(2) În plus, Comunitatea se angajează să favorizeze o reală integrare a TTPM în economia mondială şi dezvoltarea comerţului acestora de bunuri şi servicii având ca destinaţie pieţele regionale şi mondiale.

Capitolul 1

Regimul comerţului cu produse

Articolul 35

Liberul acces al produselor originare

(1) Produsele originare din TTPM se importă în Comunitate fără plata drepturilor de import.

(2) Noţiunea de produse originare şi metodele de cooperare administrativă aferente sunt menţionate în anexa III.

Articolul 36

Transbordarea produselor neoriginare aflate în liberă circulaţie într-o TTPM

(1) Produsele neoriginare din TTPM care se află în liberă circulaţie într-o TTPM şi se reexportă ca atare către Comunitate se admit la import în Comunitate fără plata drepturilor vamale şi a taxelor cu efect echivalent, cu următoarele condiţii:

(a) să se fi achitat, în TTPM în cauză, drepturi vamale sau taxe cu efect echivalent de un nivel egal cu sau mai mare decât drepturile vamale aplicabile în Comunitate la importul aceloraşi produse originare din ţările terţe care beneficiază de clauza naţiunii celei mai favorizate;

(b) să nu fi făcut obiectul unei scutiri sau restituiri, totale sau parţiale, de drepturi vamale sau taxe cu efect echivalent, fără a aduce atingere alineatului (2);

(c) să fie însoţite de un certificat de export.

▼B

(2) Fără a aduce atingere alineatului (1) anterior, Comisia, la cererea corespunzător motivată a autorităților TTPM în cauză și în scopul atingerii obiectivelor din prezentul titlu, poate autoriza orice măsură de ajutor financiar public a TTPM operatorilor care aplică procedura de transbordare.

Acest ajutor nu poate depăși un anumit plafon care urmează a fi stabilit de Comisie în funcție de volumul net al mărfurilor exportate.

Ajutorul respectiv ia forma unui ajutor pentru transportul mărfurilor puse în liberă circulație, inclusiv pentru cheltuielile legitime aferente procedurii de transbordare. Ajutorul în cauză nu trebuie să provoace denaturări sau dificultăți grave care să poată duce la deteriorarea unui sector economic al Comunității sau al unuia sau mai multor state membre.

Autoritățile TTPM pot întreprinde demersuri pe lângă Comisie pentru obținerea de informații suplimentare în vederea motivării cererii lor formulate în scris.

La cererea autorităților TTPM, se convoacă un grup de lucru partenerial, menționat la articolul 7 alineatul (3), pentru a rezolva orice problemă ce decurge din gestionarea procedurii de transbordare.

(3) Alineatele (1) și (2) nu se aplică:

(a) produselor agricole menționate în lista din anexa I la tratat, nici produselor reglementate de Regulamentul (CEE) nr. 3448/93 al Consiliului din 6 decembrie 1993 de stabilire a regimului comercial aplicabil anumitor mărfuri rezultate din transformarea produselor agricole ([1]), cu excepția, începând cu 1 februarie 2002 și sub rezerva adoptării de către Comisie a aranjamentelor tehnice necesare, a produselor pescărești:

A. care sunt încadrate la codurile NC 0303 31 10 00, 0304 20 95 10 și 0306 13 10 și care sunt transbordate prin Groenlanda în limita a 10 000 tone pe an și

B. care sunt încadrate la codurile NC 0302 21 10, 0303 31 10, 0305 49 10, 0306 12 10, 0306 12 90, 0306 22 91, 0306 22 99, 0306 13 10, 0306 13 30, 0306 13 40, 0306 13 50, 0306 13 80, 0306 23 10, 0306 23 31, 0306 23 39, 0306 23 90 și care sunt transbordate prin Saint-Pierre și Miquelon în limita a 2 000 tone pe an;

(b) produselor supuse, la importul în Comunitate, unor restricții sau limitări cantitative sau unor drepturi antidumping.

(4) Condițiile de admitere în Comunitate a produselor neoriginare din TTPM care se află în liberă circulație într-o TTPM și metodele de cooperare administrativă aferente sunt menționate în anexa VI.

([1]) JO L 318, 20.12.1993, p. 18. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2580/2000 (JO L 298, 25.11.2000, p. 5).

▼B

Articolul 37

Comitetul

(1) Pentru problemele reglementate de articolul 36, Comisia este asistată de un comitet.

(2) Articolele 3 şi 7 din Decizia 1999/468/CE se aplică procedurii comitetului.

(3) Comitetul îşi adoptă regulamentul de procedură.

Articolul 38

Restricţii cantitative şi măsuri cu efect echivalent

(1) Comunitatea nu aplică importului de produse originare din TTPM restricţii cantitative, nici măsuri cu efect echivalent.

(2) Dispoziţiile alineatului (1) nu împiedică aplicarea interdicţiilor sau restricţiilor de import, export sau de tranzit justificate de motive de moralitate publică, de ordine publică, de protecţie a sănătăţii şi vieţii persoanelor şi animalelor sau de prezervare a plantelor, de protecţie a patrimoniului naţional cu valoare artistică, istorică sau arheologică, de conservare a resurselor naturale epuizabile sau de protecţie a proprietăţii industriale şi comerciale.

Interdicţiile sau restricţiile în cauză nu trebuie să constituie în nici un caz o modalitate de discriminare arbitrară, nici o restricţie mascată pentru comerţ în general.

Articolul 39

Deşeurile

(1) Transportul deşeurilor între statele membre şi TTPM se supune dreptului internaţional şi dreptului comunitar. Comunitatea favorizează instituirea şi dezvoltarea unei cooperări internaţionale reale în acest domeniu în vederea protejării mediului şi a sănătăţii publice.

(2) Comunitatea interzice orice export, direct sau indirect, de deşeuri către TTPM, cu excepţia exporturilor de deşeuri nepericuloase destinate operaţiunilor de valorificare, în timp ce autorităţile TTPM interzic importul, direct sau indirect, în ţările lor, a aceloraşi deşeuri provenind din Comunitate sau din orice altă ţară, fără a aduce atingere angajamentelor internaţionale contractate sau care urmează să fie contractate în viitor în aceste două domenii în cadrul forurilor internaţionale competente.

(3) În ceea ce priveşte Comunitatea, se aplică Regulamentul (CEE) nr. 259/93 al Consiliului din 1 februarie 1993 privind supravegherea şi controlul transferurilor de deşeuri în interiorul, la intrarea şi la ieşirea din Comunitatea Europeană ([1]).

([1]) JO L 30, 6.2.1993, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Decizia 1999/816/CE a Comisiei (JO L 316, 10.12.1999, p. 45).

▼B

(4) În ceea ce privește TTPM care nu sunt membre ale Convenției de la Basel din cauza statutului lor constituțional, autoritățile lor competente adoptă, în cel mai scurt timp, măsurile interne de ordin juridic și administrativ necesare pentru punerea în aplicare a conținutului Convenției de la Basel ([1]).

(5) În plus, statele membre în cauză încurajează adoptarea de către TTPM a măsurilor interne de ordin juridic și administrativ necesare pentru aplicarea:

(a) Regulamentului (CEE) nr. 259/93:

(i) articolul 13 în ceea ce privește transporturile de deșeuri în cadrul TTPM;

(ii) articolul 18 în ceea ce privește exporturile de deșeuri din TTPM către statele ACP;

(b) Regulamentului (CE) nr. 1420/1999 ([2]);

(c) Regulamentului (CE) nr. 1547/1999 al Comisiei ([3]);

(d) Directivei 2000/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului ([4]), sub rezerva termenelor de punere în aplicare prevăzute la articolul 16 din directiva în cauză.

(6) În ceea ce privește importul în Comunitate de deșeuri periculoase provenind din TTPM, precum și de deșeuri nepericuloase destinate a fi eliminate, se aplică articolele 1-12 și 25-39 din Regulamentul (CEE) nr. 259/93, precum și Decizia 94/774/CE a Comisiei ([5]).

(7) Unul sau mai multe TTPM și statul membru de care aparțin pot aplica proceduri naționale la exportul de deșeuri provenind din TTPM către statul membru în cauză.

În acest caz, statul membru respectiv adresează o notificare Comisiei privind legislația aplicabilă, în termen de șase luni de la intrarea în vigoare a prezentei decizii sau a oricărui text legislativ național relevant adoptat ulterior, inclusiv a oricărei modificări a acestuia.

Articolul 40

Măsuri luate de TTPM

(1) Ținând seama de necesitățile actuale de dezvoltare a TTPM, autoritățile TTPM pot menține sau stabili, în ceea ce privește importul de produse originare din Comunitate, drepturile vamale sau restricțiile cantitative pe care le consideră necesare.

([1]) Decizia 93/98/CEE a Consiliului din 1 februarie 1993 privind încheierea, în numele Comunității, a Convenției privind controlul transporturilor transfrontaliere de deșeuri periculoase și al eliminării acestora (Convenția de la Basel) (JO L 39, 16.2.1999, p. 1).

([2]) Regulamentul (CE) nr. 1420/1999 al Consiliului din 29 aprilie 1999 de stabilire a normelor și procedurilor comune aplicabile transporturilor de anumite tipuri de deșeuri către anumite țări nemembre ale OCDE (JO L 166, 1.7.1999, p. 6). Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1800/2001 al Comisiei (JO L 244, 14.9.2001, p. 19).

([3]) Regulamentul (CE) nr. 1547/1999 al Comisiei din 12 iulie 1999 de stabilire a procedurilor de control care trebuie aplicate, în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 259/93 al Consiliului, transporturilor de anumite tipuri de deșeuri către anumite țări care nu intră sub incidența Deciziei OCDE C(92) 39 final (JO L 185, 17.7.1999, p. 1). Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1800/2001.

([4]) Directiva 2000/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 noiembrie 2000 privind instalațiile portuare de preluare a deșeurilor provenite din exploatarea navelor și a reziduurilor de încărcătură (JO L 332, 28.12.2000, p. 81).

([5]) Decizia 94/774/CE a Comisiei din 24 noiembrie 1994 privind documentul de însoțire standard prevăzut de Regulamentul (CEE) nr. 259/93 al Consiliului privind supravegherea și controlul transporturilor de deșeuri în interiorul, la intrarea și la ieșirea din Comunitatea Europeană (JO L 310, 3.12.1994, p. 70).

▼B

(2) (a) Regimul comercial aplicat Comunității de către TTPM nu poate da naștere vreunei discriminări între statele membre, nici nu poate fi mai puțin favorabil decât tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate.

(b) Fără a aduce atingere dispozițiilor specifice din prezenta decizie, Comunitatea nu face vreo discriminare între TTPM în domeniul comercial.

(c) Dispozițiile literei (a) nu împiedică acordarea, de către o TTPM altor TTPM sau țări în curs de dezvoltare, a unui regim mai favorabil decât cel acordat Comunității.

(3) Comisiei i se comunică de către autoritățile TTPM, în termen de trei luni de la intrarea în vigoare a prezentei decizii, tarifele vamale și restricțiile cantitative pe care le aplică.

Acestea comunică, de asemenea, Comisiei modificările ulterioare aduse măsurilor respective pe măsura intervenirii lor.

Articolul 41

Clauza de supraveghere

(1) Produsele originare din TTPM, menționate la articolul 35, sau produsele neoriginare din TTPM, menționate la articolul 36, pot face obiectul unei supravegheri speciale. Comisia, cu consultarea autorităților TTPM și ale statului membru de care ține, decide care sunt produsele cărora li se aplică supravegherea menționată anterior.

(2) Se aplică articolul 308d din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Consiliului din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului Vamal Comunitar ([1]).

(3) Comisia și autoritățile competente ale TTPM se asigură de eficacitatea supravegherii respective prin aplicarea metodelor de cooperare administrativă prevăzute în anexele III și, respectiv, IV.

Articolul 42

Măsuri de salvgardare

(1) În cazul în care aplicarea prezentei decizii generează perturbări grave într-un sector de activitate economică al Comunității sau al unuia sau mai multor state membre sau compromite stabilitatea lor financiară externă, sau în cazul în care survin dificultăți care riscă să ducă la deteriorarea unui sector de activitate al Comunității sau al unei regiuni a acesteia, Comisia, la cererea unuia sau mai multor state membre sau din proprie inițiativă și după consultarea comitetului menționat la articolul 43, poate lua sau autoriza statele membre interesate să ia măsurile de salvgardare necesare, în conformitate cu alineatele care urmează.

([1]) JO L 253, 11.10.1993, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 993/2001 (JO L 141, 28.5.2001, p. 1).

▼B

(2) Pentru aplicarea alineatului (1), se aleg cu prioritate măsurile care perturbează cel mai puțin funcționarea asocierii și a Comunității. Măsurile în cauză nu pot depăși limitele a ceea ce este strict necesar pentru a remedia dificultățile care au survenit. Acestea nu pot depăși retragerea tratamentului preferențial acordat de prezenta decizie.

(3) Atunci când se adoptă sau se modifică măsuri de salvgardare, se acordă o atenție specială intereselor TTPM celor mai puțin dezvoltate.

(4) Dispozițiile prezentului articol nu aduc atingere drepturilor și obligațiilor Comunității care decurg din normele OMC, inclusiv cele din acordul OMC privind măsurile de salvgardare [1]. Acestea nu împiedică aplicarea reglementărilor privind organizarea comună a pieței agricole și a dispozițiilor administrative comunitare sau naționale ce decurg din acestea, precum și a reglementărilor specifice adoptate în conformitate cu articolul 235 din tratat aplicabile mărfurilor obținute în urma transformării produselor agricole.

(5) (a) Atunci când un stat membru solicită Comisiei aplicarea măsurilor de salvgardare, Comisia informează Consiliul, statele membre și autoritățile TTPM cu privire la aceasta în termen de trei zile lucrătoare de la data primirii cererii statului membru și invită autoritățile TTPM să ofere toate informațiile pe care le consideră importante în situația în cauză.

(b) Atunci când acționează din proprie inițiativă, Comisia informează TTPM în cauză și statele membre cu privire la aceasta în cel mai scurt timp.

(c) La cererea autorităților TTPM și fără a aduce atingere termenelor prevăzute la prezentul articol, se convoacă un grup de lucru partenerial, menționat la articolul 7 alineatul (3). Rezultatele lucrărilor grupului se transmit comitetului consultativ menționat la articolul 43. În acest caz, termenul prevăzut la alineatul (9) din prezentul articol se prelungește cu zece zile lucrătoare. În același timp, Comisia trimite statelor membre invitații la reuniunea comitetului menționat la articolul 43.

Statele membre furnizează Comisiei informațiile necesare pentru a justifica cererile acestora de a aplica sau de a nu aplica măsuri de salvgardare.

(6) Comisia adresează imediat o notificare Consiliului, statelor membre și autorităților TTPM cu privire la decizia de a lua măsurile de salvgardare necesare. Decizia se aplică imediat.

(7) Orice stat membru poate trimite Consiliului decizia Comisiei menționată la alineatul (6) în termen de zece zile lucrătoare de la data comunicării deciziei în cauză.

[1] JO L 336, 23.12.1994, p. 184.

▼B

(8) În lipsa deciziei Comisiei sau în caz de respingere a cererii în termen de douăzeci și una de zile lucrătoare sau în cazul în care Comisia decide să nu aplice măsurile de salvgardare, orice stat membru care a sesizat Comisia poate sesiza Consiliul.

(9) În cazurile menționate la alineatele (7) și (8), Consiliul, hotărând cu majoritate calificată, poate adopta o decizie diferită în termen de douăzeci și una de zile lucrătoare.

Articolul 43

Comitetul

(1) Pentru problemele reglementate de articolul 42, Comisia este asistată de un comitet.

(2) Articolele 3 și 7 din Decizia 1999/468/CE se aplică procedurii comitetului.

(3) Comitetul își adoptă regulamentul de procedură.

Capitolul 2

Comerțul cu servicii și norme de stabilire

Articolul 44

Obiectiv general

Obiectivul pe termen lung în acest domeniu este liberalizarea progresivă a schimburilor comerciale în sectorul de servicii, în conformitate cu obiectivele politicilor locale ale TTPM și ținând seama în mod corespunzător de nivelul de dezvoltare a TTPM, precum și de obligațiile asumate în cadrul OMC de Comunitate, statele membre și, după caz, de TTPM.

Articolul 45

Principiile generale privind stabilirea și prestarea de servicii

(1) În sensul prezentului articol, se înțelege prin:

(a) „societăți sau întreprinderi”, societățile sau întreprinderile de drept civil sau comercial, inclusiv societățile pe acțiuni sau de alt tip, societățile cooperative și orice altă persoană juridică și asociație guvernate de dreptul public sau privat, cu excepția societăților fără scop lucrativ.

„Societățile sau întreprinderile statelor membre” sunt cele constituite în conformitate cu legislația unui stat membru și care au sediul social, administrația centrală sau locul principal de desfășurare a activității într-un stat membru; cu toate acestea, în cazul în care acestea nu au într-un stat membru decât sediul social, activitatea lor trebuie să prezinte o legătură efectivă și continuă cu economia statului membru respectiv.

▼B

„Societățile sau întreprinderile TTPM” sunt cele constituite în conformitate cu legislația aplicabilă în TTPM în cauză și care își au în TTPM respectiv sediul social, administrația centrală sau locul principal de desfășurare a activității; cu toate acestea, în cazul în care acestea nu își au într-o TTPM decât sediul social, activitatea lor trebuie să prezinte o legătură efectivă și continuă cu economia TTPM în cauză;

(b) „locuitori ai unei TTPM”, persoanele care au domiciliul stabil într-o TTPM și care sunt resortisanți ai unui stat membru sau care se bucură de un statut juridic specific unei TTPM. Această definiție nu aduce atingere drepturilor conferite de cetățenia Uniunii în sensul tratatului.

(2) În ceea ce privește regimul aplicabil în materie de stabilire și prestare de servicii, în conformitate cu articolul 183 alineatul (5) din tratat și sub rezerva alineatului (3) care urmează:

(a) Comunitatea aplică TTPM angajamentele asumate în cadrul Acordului general privind comerțul cu servicii (GATS) în condițiile prevăzute de acordul menționat anterior și în conformitate cu prezenta decizie. În conformitate cu angajamentele menționate anterior, statele membre nu practică vreo discriminare între locuitorii, societățile și întreprinderile TTPM;

(b) autoritățile TTPM tratează societățile, resortisanții și întreprinderile statelor membre într-un mod care nu este mai puțin favorabil decât acela în care tratează societățile, resortisanții și întreprinderile unei țări terțe și nu fac discriminări între societățile, resortisanții și întreprinderile statelor membre.

(3) În scopul de a promova sau sprijini ocuparea forței de muncă la nivel local, autoritățile unei TTPM pot adopta reglementări în beneficiul locuitorilor acesteia și al activităților locale.

În acest caz, autoritățile TTPM adresează o notificare Comisiei privind reglementările pe care le adoptă, care informează la rândul ei statele membre cu privire la aceasta.

(4) Pentru profesiile de medic, dentist, moașă, asistent medical de profil general, farmacist și medic veterinar, Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei, adoptă lista calificărilor profesionale specifice locuitorilor TTPM care vor fi recunoscute de statele membre.

Articolul 46

Transport maritim

Obiectivul cooperării în acest domeniu constă în asigurarea dezvoltării armonioase a unor servicii maritime eficiente și fiabile în condiții satisfăcătoare din punct de vedere economic prin facilitarea participării active a tuturor părților în conformitate cu principiul accesului nelimitat la trafic pe bază comercială.

Prezenta dispoziție nu se aplică Groenlandei.

▼B

Capitolul 3

Domenii legate de comerț

Articolul 47

Plăți curente și circulația capitalurilor

(1) Fără a aduce atingere alineatului (2) care urmează:

(a) statele membre și autoritățile TTPM nu impun vreo restricție plăților în monedă liber convertibilă în contul balanței de plăți curente între resortisanții Comunității și ai TTPM;

(b) în ceea ce privește tranzacțiile care țin de contul operațiunilor de capital al balanței de plăți, statele membre și autoritățile TTPM nu impun vreo restricție liberei circulații a capitalurilor în ceea ce privește investițiile directe în societăți constituite în conformitate cu dreptul statului membru, țării sau teritoriului gazdă și investițiile realizate în conformitate cu dispozițiile prezentei decizii și lichidării sau repatrierii investițiilor respective și a tuturor profiturilor care rezultă din acestea.

(2) Comunitatea, statele membre și TTPM pot adopta mutatis mutandis măsurile menționate la articolele 57, 58, 59, 60 și 301 din tratat, în conformitate cu condițiile prevăzute de acesta. În același mod, în cazul în care una sau mai multe TTPM sau unul sau mai multe state membre întâmpină sau riscă să întâmpine mari dificultăți în ceea ce privește balanța de plăți, autoritățile TTPM, statul membru sau Comisia, în conformitate cu condițiile stabilite în cadrul Acordului General pentru Tarife și Comerț, al Acordului general privind comerțul cu servicii și cu articolele VIII și XIV din statutul Fondului Monetar Internațional, pot adopta restricții privind tranzacțiile curente, care vor fi de o durată limitată și nu vor putea depăși ceea ce este strict necesar pentru a remedia situația balanței de plăți. Autoritățile TTPM, ale statului membru sau ale Comisiei care adoptă măsurile în cauză se informează reciproc imediat și își prezintă în cel mai scurt timp un calendar în vederea eliminării măsurilor respective.

Articolul 48

Politici de concurență

(1) Introducerea și punerea în aplicare a politicilor și regulilor de concurență eficiente și sănătoase sunt de o importanță crucială pentru a favoriza și asigura un climat propice investițiilor, un proces de industrializare durabil și o transparență a accesului la piețe.

(2) Pentru a asigura eliminarea denaturărilor de concurență și ținând seama în mod corespunzător de diferitele niveluri de dezvoltare și de necesitățile economice ale fiecărei TTPM, Comunitatea și TTPM pun în aplicare norme și politici naționale, teritoriale sau regionale care să conțină supravegherea și, în anumite condiții, interdicția acordurilor între întreprinderi, a deciziilor asociațiilor de întreprinderi și a practicilor concertate între întreprinderi care au ca obiect sau efect prevenirea, limitarea sau denaturarea concurenței. Această interdicție se referă, de asemenea, la abuzarea, de către una sau mai multe întreprinderi, de o poziție dominantă pe teritoriul Comunității sau al TTPM.

▼B

Articolul 49

Protecția drepturilor de proprietate intelectuală

(1) Se asigură un nivel corespunzător și eficient de protecție a drepturilor de proprietate intelectuală, industrială și comercială, inclusiv mijloacele de a pune în aplicare drepturile respective, prin alinierea la standardele internaționale cele mai ridicate în vederea reducerii denaturărilor și impedimentelor în calea schimburilor comerciale bilaterale.

(2) Drepturile de proprietate intelectuală reglementează în principal drepturile de autor, în special drepturile de autor în materie de programe informatice și drepturile conexe, modelele de utilitate, brevetele, în special invențiile biotehnologice, desenele și modelele industriale, indicațiile geografice, inclusiv denumirile de origine, mărcile comerciale pentru bunuri și servicii, topografiile de circuite integrate, protecția juridică a bazelor de date și protecția împotriva concurenței neloiale menționată la articolul 10a din Convenția de la Paris pentru protecția proprietății industriale și protecția informațiilor nedivulgate cu privire la know-how.

Articolul 50

Standardizare și certificare

Se urmărește o cooperare mai strânsă în domeniile standardizării, certificării și asigurării calității în vederea eliminării obstacolelor tehnice inutile și a reducerii diferențelor existente în domeniile respective, pentru a facilita schimburile comerciale.

Articolul 51

Comerț și mediu

Dezvoltarea comerțului internațional se promovează astfel încât să asigure o gestionare durabilă și sănătoasă a mediului, în conformitate cu convențiile și angajamentele internaționale în materie și ținând seama în mod corespunzător de nivelurile de dezvoltare a TTPM. În concepția și punerea în aplicare a măsurilor privind mediul se iau în considerare exigențele și nevoile speciale ale TTPM.

Având în vedere principiile de la Rio, cooperarea vizează ca politicile comerciale și cele privind mediul să se completeze, în special prin consolidarea controalelor calității bunurilor și serviciilor legate de mediu și prin îmbunătățirea metodelor de producție care protejează mediul.

Articolul 52

Comerț și standarde privind munca

Trebuie respectate standardele fundamentale privind munca recunoscute la nivel național și internațional, în special libertatea de asociere și protejarea dreptului de asociere, dreptul de organizare și de negociere colectivă, abolirea muncii forțate, eliminarea celor mai rele forme de muncă a copiilor, vârsta minimă de admitere a copiilor la muncă și nediscriminarea în materie de muncă.

▼B

Articolul 53

Politica de protecție a consumatorului și a sănătății consumatorului

Se urmărește o cooperare în domeniul politicii de protecție a consumatorului și a sănătății consumatorului cu respectarea legislațiilor în vigoare în TTPM și în Comunitate, pentru a evita barierele în calea comerțului.

Articolul 54

Interzicerea măsurilor protecționiste deghizate

Dispozițiile prezentului capitol nu trebuie să constituie nici un mijloc de discriminare arbitrară, nici o restricționare mascată a comerțului.

Capitolul 4

Chestiuni monetare și fiscale

Articolul 55

Clauza de exceptare fiscală

(1) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 54, tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate acordat în conformitate cu dispozițiile prezentei decizii nu se aplică avantajelor fiscale pe care statele membre sau autoritățile TTPM și le oferă sau și le pot acorda în viitor în temeiul acordurilor care vizează evitarea dublei impozitări, al altor acorduri fiscale sau al legislației fiscale în vigoare.

(2) Nici o dispoziție a prezentei decizii nu se poate interpreta pentru a împiedica adoptarea sau aplicarea măsurilor destinate prevenirii evaziunii sau fraudei fiscale în conformitate cu dispozițiile fiscale ale acordurilor privind evitarea dublei impuneri sau ale altor acorduri fiscale sau ale legislației fiscale interne în vigoare.

(3) Nici o dispoziție a prezentei decizii nu se interpretează astfel încât să împiedice autoritățile competente în aplicarea dispozițiilor relevante ale legislației lor fiscale pentru a face o distincție între contribuabili care nu se află într-o situație identică, în special în ceea ce privește domiciliul ori sediul lor sau locul în care este investit capitalul acestora.

Articolul 56

Regimul fiscal și vamal al contractelor finanțate de Comunitate

(1) TTPM aplică contractelor finanțate de Comunitate un regim fiscal și vamal care nu este mai puțin favorabil decât cel aplicat statului celui mai favorizat sau organizațiilor internaționale în materie de dezvoltare cu care au relații. Pentru stabilirea regimului aplicabil națiunii celei mai favorizate nu se ține seama de regimurile aplicate de către autoritățile competente ale respectivelor TTPM celorlalte țări în curs de dezvoltare.

▼B

(2) Sub rezerva alineatului (1), regimul următor se aplică contractelor finanțate de Comunitate:

(a) contractele nu se supun nici taxelor de timbru și de înregistrare, nici prelevărilor fiscale cu efect echivalent, existente sau care urmează a fi create în TTPM beneficiar. Cu toate acestea, contractele în cauză se înregistrează în conformitate cu legislația în vigoare în TTPM, iar înregistrarea poate implica perceperea unei redevențe corespunzătoare prestării serviciului;

(b) beneficiile și/sau veniturile ce rezultă din derularea contractelor sunt impozabile în conformitate cu regimul fiscal intern al TTPM în cauză, cu condiția ca persoanele fizice sau juridice care au realizat beneficiile și/sau veniturile respective să aibă un sediu permanent în TTPM în cauză sau ca durata derulării contractului să fie mai mare de șase luni;

(c) întreprinderile care trebuie să importe materiale în vederea derulării contractelor de lucrări beneficiază, în cazul în care solicită acest lucru, de un regim de admitere temporară așa cum este prevăzut de legislația TTPM beneficiar în privința materialelor menționate anterior;

(d) materialele profesionale necesare îndeplinirii sarcinilor prevăzute de contractele de prestări de servicii se admit temporar în TTPM beneficiar(e), în conformitate cu legislația TTPM în cauză, fără plata taxelor fiscale, a drepturilor de import, a drepturilor vamale și a altor taxe cu efect echivalent, atunci când drepturile și taxele respective nu reprezintă o remunerație pentru o prestare de servicii;

(e) importurile în cadrul derulării unui contract de livrare de bunuri se admit în TTPM beneficiar fără plata drepturilor vamale, a drepturilor de import, a impozitelor sau a taxelor fiscale cu efect echivalent. Contractul de livrare de bunuri provenite din TTPM în cauză se încheie pe baza prețului franco fabrică, la care se pot adăuga, după caz, taxele fiscale aplicabile bunurilor respective în TTPM;

(f) achizițiile de carburanți, lubrifianți și lianți hidrocarbonați, precum și, în general, de orice produs utilizat într-un contract de lucrări se consideră a fi efectuate pe piața locală și se supun regimului fiscal aplicabil în conformitate cu legislația în vigoare în TTPM beneficiar;

(g) importul de efecte și obiecte personale, pentru uzul personal și casnic, de către persoane fizice, altele decât cele recrutate pe plan local, responsabile cu îndeplinirea sarcinilor prevăzute de un contract de prestări de servicii și de către membrii familiei acestora, se efectuează în conformitate cu legislația în vigoare în TTPM beneficiar, fără plata drepturilor vamale sau de import, a impozitelor și a altor taxe fiscale cu efect echivalent.

▼B

(3) Orice chestiune nemenționată la alineatele (1) și (2) rămâne sub incidența legislației TTPM în cauză.

(4) Funcționarii Comisiei, cu excepția personalului recrutat pe plan local, sunt scutiți de orice impozit în țara sau teritoriul în care sunt instalați.

Capitolul 5

Formare profesională, eligibilitate pentru programele comunitare și alte dispoziții

Articolul 57

Formare profesională

Persoanele originare dintr-o TTPM care au cetățenia unui stat membru beneficiază în Comunitate de acces la formare profesională pe aceeași bază ca și resortisanții statului membru respectiv, atunci când pot îndeplini condițiile pe care trebuie să le îndeplinească resortisanții în cauză, inclusiv eventuala condiție de a avea domiciliul ori sediul în Comunitate sau SEE.

▼M2

Articolul 58

Programe deschise TTPM

Persoanele originare dintr-o TTPM și, după caz, organismele și instituțiile relevante, publice și/sau private, ale unei TTPM sunt eligibile pentru programele comunitare și sunt supuse normelor și obiectivelor programelor, precum și regimurilor aplicabile statului membru de care TTPM sunt legate. Programele se aplică resortisanților TTPM în cadrul cotei statului membru de care ține TTPM în cauză, în cazul în care programul respectiv utilizează o astfel de cotă.

Principalele programe deschise TTPM sunt cele menționate în anexa II F, precum și orice program care le succedă.

▼B

Articolul 59

Centrele de corespondență Euro Info (EICC)

La cererea autorităților unei TTPM, în conformitate cu procedurile prevăzute în partea a treia titlul I, într-o TTPM se poate înființa un centru de corespondență Euro Info (denumit în continuare „EICC”). Se poate pune la dispoziția structurii-gazdă EICC o finanțare parțială în cadrul subvențiilor acordate în baza DOCUP sau a cooperării regionale.

Misiunile EICC, instrumentele și serviciile puse la dispoziția acestora, precum și modalitățile de înființare și criteriile de selecție a structurii-gazdă sunt menționate în anexa V.

▼B

Articolul 60

CDE și CTA

La cererea autorităților TTPM, acestea pot beneficia de serviciile Centrului tehnic pentru dezvoltarea întreprinderii (CDE) și ale Centrului tehnic pentru dezvoltarea agriculturii (CTA) menționate la articolul 1 din anexa III la Acordul de parteneriat ACP-CE.

Posibilele costuri ale intervențiilor CDE sau CTA în beneficiul TTPM se finanțează din resursele prevăzute în anexa II A.

PARTEA A PATRA

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 61

Modificarea statutului

În cazul în care un TTPM devine independent:

(a) regimul prevăzut de prezenta decizie va putea continua să se aplice provizoriu respectivei TTPM în condițiile stabilite de Consiliu;

(b) Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei, decide ajustările necesare prezentei decizii și în special ajustarea sumelor prevăzute în anexa II A.

Articolul 62

Revizuire

Înainte de 31 decembrie 2011, Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea Comisiei, stabilește dispozițiile care trebuie prevăzute în vederea aplicării ulterioare a principiilor menționate la articolele 182-186 din tratat. În acest context, Consiliul adoptă în special măsurile necesare în cazul în care un TTPM, în conformitate cu procedurile constituționale proprii, se supune unor regimuri preferențiale speciale între Comunitate și diverși parteneri din regiunea de care acesta aparține. În acest cadru, Consiliul ține seama în special de obligațiile internaționale asumate de Comunitate, statele membre și, după caz, de TTPM, inclusiv în cadrul OMC.

Articolul 63

Intrare în vigoare

Prezenta decizie intră în vigoare la 2 decembrie 2001. Se aplică până la 31 decembrie ►M2 2013 ◄.

Articolul 64

Publicare

Prezenta decizie se publică în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene.

▼B

ANEXA I A

LISTA ȚĂRILOR ȘI TERITORIILOR (TTPM) PREVĂZUTE LA ARTICOLUL 1

— Groenlanda;

— Noua Caledonie și teritoriile dependente;

— Polinezia Franceză;

— Teritoriile Australe și Antarctice Franceze;

— Insulele Wallis și Futuna;

— Mayotte;

— Saint-Pierre și Miquelon;

▼M3

— Saint-Barthélemy;

▼B

— Aruba;

— Antilele Olandeze:

  — Bonaire;

  — Curaçao;

  — Saba;

  — Sint Eustatius;

  — Sf. Martin (Sint Maarten);

— Anguilla;

— Insulele Cayman;

— Insulele Malvine;

— Georgia de Sud și Insulele Sandwich de Sud;

— Montserrat;

— Pitcairn;

— Sf. Elena, insula Ascension, Tristan da Cunha;

— Teritoriul Antarctic Britanic;

— Teritoriile Britanice din Oceanul Indian;

— Insulele Turks și Caicos;

— Insulele Virgine Britanice.

▼B

ANEXA I B

LISTA TTPM CONSIDERATE CELE MAI PUȚIN DEZVOLTATE, ÎN SENSUL PREZENTEI DECIZII, PREVĂZUTE LA ARTICOLUL 3 ALINEATUL (3)

— Anguilla;

— Mayotte;

— Montserrat;

— Sf. Elena, insula Ascension, Tristan da Cunha;

— Insulele Turks și Caicos;

— Insulele Wallis și Futuna;

— Saint-Pierre și Miquelon.

▼B

ANEXA II A

ASISTENȚA FINANCIARĂ A COMUNITĂȚII: AL NOUĂLEA FED

Articolul 1

Repartizarea între diferitele instrumente

(1) În sensul prezentei decizii și pe perioada de cinci ani cuprinsă între 1 martie 2000-28 februarie 2005, suma totală de 175 milioane euro din asistența financiară a Comunității în baza celui de-al nouălea Fond European de Dezvoltare (FED), stabilită prin acordul intern, se repartizează după cum urmează:

(a) 153 milioane euro sub formă de ajutoare nerambursabile, din care:

(i) 145 milioane euro pentru sprijinul programabil pentru dezvoltarea pe termen lung, ajutorul umanitar, ajutorul de urgență, ajutorul pentru refugiați și sprijinul suplimentar în caz de fluctuații ale veniturilor din exporturi. Suma respectivă se utilizează în special pentru a finanța acțiunile prevăzute de DOCUP;

(ii) 8 milioane euro pentru finanțarea sprijinului pentru cooperare și pentru integrarea regională, inclusiv acțiunile de dialog și de parteneriat prevăzute la articolul 7;

(b) 20 milioane euro se alocă pentru a finanța facilitatea pentru investiții a TTPM prevăzută în anexa II C;

(c) 2 milioane euro se alocă pentru studii sau acțiuni de asistență tehnică la inițiativa sau în numele Comisiei, în special pentru o evaluare globală a deciziei care se va efectua cel târziu cu ►**M2** patru ani ◄ înainte de expirarea sa.

(2) În plus, suma totală a asistenței financiare a celui de-al nouălea FED la care se adaugă orice posibil sold al fondurilor precedente transferat respectivului FED în conformitate cu acordul intern, va acoperi perioada 2000-2007. Înainte de expirarea celui de-al nouălea FED, statele membre evaluează gradul de realizare a angajamentelor și decontărilor. Necesitățile de noi resurse pentru a sprijini cooperarea financiară se stabilesc în funcție de evaluarea respectivă și țin seama în mod corespunzător de resursele neangajate și nedecontate în cadrul celui de-al nouălea FED.

(3) Înainte de expirarea celui de-al nouălea FED, statele membre stabilesc un termen la expirarea căruia fondurile celui de-al nouălea FED nu mai pot fi angajate.

(4) În cazul în care fondurile prevăzute la alineatul (1) se epuizează înainte de expirarea prezentei decizii, Consiliul adoptă măsurile corespunzătoare.

Articolul 2

Administrarea resurselor

BEI administrează împrumuturile acordate din propriile sale resurse, precum și operațiunile finanțate în cadrul facilității pentru investiții a TTPM. Toate celelalte mijloace de finanțare în conformitate cu prezenta decizie se administrează de către Comisie.

▼B

Articolul 3

Alocarea între TTPM

(1) Suma de 145 milioane euro menționată la articolul 1 alineatul (1) litera (a) punctul (i) din prezenta anexă se alocă pe baza necesităților și performanțelor TTPM, în funcție de criteriile următoare:

(a) o sumă A de 66,1 milioane euro se repartizează între TTPM a căror dezvoltare economică este cel mai puțin avansată, și anume cele al căror produs național brut (PNB) pe cap de locuitor nu depășește 75 % din PNB al Comunității, în conformitate cu datele statistice disponibile;

(b) o sumă B de 61 milioane euro se repartizează între toate TTPM al căror PNB pe cap de locuitor nu îl depășește pe cel al Comunității, în scopul de a finanța acțiuni prioritare pentru dezvoltarea socială și protecția mediului, în cadrul luptei împotriva sărăciei;

(c) repartizarea sumelor A și B ține seama de mărimea populației, de nivelul PNB, de utilizarea FED precedente, de respectarea principiilor de bună gestionare financiară și fiscală internațională, de constrângerile datorate caracteristicilor geografice, de capacitatea de absorbție estimată și de o tranziție lină pentru a se evita o scădere bruscă semnificativă a resurselor alocate Noii Caledonii, Polineziei Franceze și Antilelor Olandeze. Orice alocare trebuie să permită o utilizare eficientă și conformă cu principiul subsidiarității.

(2) În ceea ce privește Groenlanda, problema unei posibile alocări se va examina având în vedere revizuirea prevăzută la articolul 14 din Protocolul privind condițiile de pescuit pentru perioada 2001-2006 ([1]).

(3) Se constituie o rezervă C nealocată de 17,9 de milioane de euro pentru:

(a) finanțarea, pentru toate TTPM, a ajutorului umanitar, de urgență și pentru refugiați și, după caz, a sprijinului suplimentar în caz de fluctuații ale veniturilor din exporturi, în conformitate cu anexa II D;

(b) efectuarea de noi alocări în funcție de evoluția necesităților și performanțelor TTPM.

Performanțele se evaluează în mod obiectiv și transparent pe baza situației utilizării resurselor alocate, a eficacității punerii în aplicare a operațiunilor în curs, a atenuării sau reducerii sărăciei, a măsurilor de dezvoltare durabilă;

(c) luarea măsurilor necesare, după caz, în urma revizuirii menționate la alineatul (2);

(d) se creează un fond de rezervă în cuantum maxim de 1 milion de euro pentru a finanța subvențiile la dobândă pentru operațiunile care se vor finanța de BEI din propriile sale resurse, în conformitate cu anexa II B sau în cadrul facilității pentru investiții a TTPM.

([1]) Regulamentul (CE) nr. 1575/2001 al Consiliului din 25 iunie 2001 privind încheierea celui de-al patrulea protocol de stabilire a condițiilor de pescuit prevăzute de acordul în materie de pescuit dintre Comunitatea Economică Europeană, pe de o parte, și Guvernul local al Groenlandei, pe de altă parte (JO L 209, 2.8.2001, p. 1).

▼B

(4) Sumele indicative alocate în baza celui de-al nouălea FED în conformitate cu alineatele anterioare și fără a aduce atingere transferului soldurilor FED precedente se stabilesc după cum urmează:

(în milioane de euro)

TTPM	Alocare indicativă inițială FED 9		
	A	B	Total
Noua Caledonie		13,75	13,75
Polinezia Franceză		13,25	13,25
Wallis și Futuna	8	3,5	11,5
Mayotte	9,9	5,3	15,2
Saint-Pierre și Miquelon	5,6	6,8	12,4
Antilele Olandeze	11,7	8,3	20,0
Insulele Falkland		3	3
Insulele Turks și Caicos	8,2	0,2	8,4
Anguilla	7,9	0,1	8
Montserrat	5,3	5,7	11,0
Sfânta Elena și teritoriile dependente (Ascension, Tristan da Cunha)	7,5	1,1	8,6
Pitcairn	2		2
Total	**127,1 milioane euro**		
Rezerva C nealocată	**17,9 milioane euro**		

(5) Comisia, în urma unei revizuiri la jumătatea parcursului, poate decide o alocare diferită a posibilelor solduri nealocate ale sumelor prevăzute la prezentul articol. Procedurile privind revizuirea în cauză, precum și deciziile privind orice nouă alocare se adoptă în conformitate cu articolul 24 din prezenta decizie.

▼M2

ANEXA II Aa

ASISTENȚA FINANCIARĂ A COMUNITĂȚII: AL ZECELEA FED

Articolul 1

Repartizarea între diferitele instrumente

(1) În temeiul prezentei decizii, pentru perioada de șase ani cuprinsă între 1 ianuarie 2008 și 31 decembrie 2013, suma totală de 286 de milioane EUR din asistența financiară a Comunității în baza celui de-al zecelea FED, stabilită prin Acordul intern de instituire a celui de-al zecelea FED, se repartizează după cum urmează:

(a) 250 de milioane EUR sub formă de ajutoare nerambursabile pentru sprijinul programabil pentru dezvoltarea pe termen lung, ajutorul umanitar, ajutorul de urgență, ajutorul pentru refugiați, precum și pentru sprijinul suplimentar în caz de fluctuații ale veniturilor din exporturi, cât și pentru sprijinul acordat cooperării și integrării regionale;

(b) 30 de milioane EUR pentru a finanța facilitatea pentru investiții a TTPM prevăzută în anexa II C, din care o sumă maximă de 1,5 milioane EUR este rezervată pentru finanțarea subvențiilor la dobândă pentru acțiunile care urmează să fie finanțate de BEI din propriile sale resurse, în conformitate cu anexa II B, sau în cadrul Facilității pentru investiții a TTPM;

(c) 6 milioane EUR pentru studii sau măsuri de asistență tehnică în conformitate cu articolul 31 din prezenta decizie.

(2) Fondurile celui de-al zecelea FED nu mai pot fi angajate după 31 decembrie 2013, cu excepția unei hotărâri contrare adoptate de Consiliu în unanimitate, la propunerea Comisiei.

(3) În cazul în care fondurile menționate la alineatul (1) se epuizează înainte de expirarea prezentei decizii, Consiliul adoptă măsurile corespunzătoare.

Articolul 2

Administrarea resurselor

BEI administrează împrumuturile acordate din propriile sale resurse, menționate în anexa II B, precum și acțiunile finanțate în cadrul Facilității pentru investiții a TTPM, menționate în anexa II C. Toate celelalte resurse financiare în conformitate cu prezenta decizie se administrează de către Comisie.

Articolul 3

Repartizarea între TTPM

Suma de 250 de milioane EUR, menționată la articolul 1 alineatul (1) litera (a), se alocă pe baza necesităților și a performanțelor TTPM, în conformitate cu criteriile următoare:

1. O sumă A de 195 de milioane EUR se alocă TTPM pentru a finanța, în special, inițiativele prevăzute în documentele unice de programare, inclusiv acțiunile prioritare pentru dezvoltare socială și protecția mediului, în cadrul luptei împotriva sărăciei. După caz, documentele unice de programare acordă o atenție deosebită acțiunilor care vizează consolidarea guvernării și a capacităților instituționale ale TTPM beneficiare și, atunci când este relevant, calendarului probabil al acțiunilor avute în vedere.

▼M2

Repartizarea sumei A ține seama de mărimea populației, de nivelul produsului național brut (PNB), de nivelul și de utilizarea alocațiilor FED precedente, de constrângerile datorate izolării geografice și de obstacolele structurale și de altă natură cu care se confruntă TTPM cele mai puțin dezvoltate menționate la articolul 3 din prezenta decizie. Orice alocare este realizată astfel încât să permită o utilizare eficientă. Aceasta ar trebui decisă în conformitate cu principiul subsidiarității.

Această sumă este în principiu repartizată acelor TTPM cu un PNB pe cap de locuitor care nu depășește PNB-ul pe cap de locuitor al Comunității, conform datelor statistice disponibile.

2. 40 de milioane EUR vor fi repartizate pentru a sprijini cooperarea și integrarea regională, în conformitate cu articolul 16 din prezenta decizie, inclusiv pentru acțiunile de dialog și parteneriat prevăzute la articolul 7, pentru pregătirea pentru dezastrele regionale și pentru inițiativele de atenuare a efectelor acestora și, în coordonare cu alte instrumente financiare comunitare, pentru cooperarea între TTPM și regiunile ultraperiferice menționate la articolul 299 alineatul (2) din tratat.

3. Punctul 1 nu se aplică Groenlandei.

4. O rezervă B nealocată în valoare de 15 milioane EUR este rezervată pentru:

   (a) finanțarea ajutorului umanitar, a ajutorului de urgență și a ajutorului pentru refugiați în favoarea TTPM și, dacă este necesar, pentru sprijinul suplimentar în caz de fluctuații ale veniturilor din exporturi, în conformitate cu anexa II D;

   (b) efectuarea de noi repartizări, în funcție de evoluția necesităților și a performanțelor TTPM menționate la alineatul (1).

Performanțele se evaluează în mod obiectiv și transparent, ținând seama de utilizarea resurselor alocate, de aplicarea eficientă a acțiunilor în curs, de atenuarea sau reducerea sărăciei și de măsurile adoptate privind dezvoltarea durabilă.

5. În conformitate cu punctele 1, 2, 3 și 4, sumele indicative alocate în cadrul celui de-al zecelea FED sunt adoptate de către Comisie, în temeiul articolului 24 din prezenta decizie.

6. Comisia poate decide, în urma unei reexaminări la jumătatea parcursului, cu privire la alocarea diferită a oricăror fonduri nealocate menționate în prezentul articol. Procedurile privind reexaminarea în cauză, precum și decizia privind orice nouă alocare se adoptă în conformitate cu articolul 24 din prezenta decizie.

▼B

ANEXA II B

ASISTENȚA FINANCIARĂ A COMUNITĂȚII: ÎMPRUMUTURI DIN RESURSELE PROPRII ALE BĂNCII EUROPENE DE INVESTIȚII

▼M2

Articolul 1

(1) O sumă de maximum 20 de milioane EUR se acordă de către BEI, în conformitate cu articolul 5 din Acordul intern privind instituirea celui de-al nouălea FED, sub forma unor împrumuturi din propriile sale resurse, în conformitate cu condițiile prevăzute în statutul acesteia și în prezenta anexă.

(2) O sumă de maximum 30 de milioane EUR se acordă de către BEI, în conformitate cu articolul 3 din Acordul intern privind instituirea celui de-al zecelea FED, sub forma unor împrumuturi din propriile sale resurse, în conformitate cu condițiile prevăzute în statutul acesteia și în prezenta anexă.

▼B

Articolul 2

Banca Europeană de Investiții

(1) BEI:

(a) contribuie, prin resursele pe care le administrează, la dezvoltarea industrială și economică a TTPM pe o bază teritorială și regională; în acest scop, finanțează cu prioritate proiectele și programele productive sau alte investiții care vizează promovarea sectorului privat în toate sectoarele economice;

(b) stabilește relații strânse cu băncile de dezvoltare teritoriale și regionale și cu instituțiile financiare și bancare ale TTPM și ale Comunității;

(c) adaptează, după caz, cu consultarea TTPM în cauză, modalitățile și procedurile de punere în aplicare a cooperării pentru finanțarea dezvoltării așa cum sunt prevăzute de prezenta decizie, pentru a lua în considerare natura proiectelor și programelor și pentru a se conforma obiectivelor prezentei decizii în cadrul procedurilor prevăzute de aceasta.

(2) Împrumuturile acordate de BEI din resursele proprii sunt însoțite de modalitățile și condițiile următoare:

(a) rata dobânzii de referință este cea practicată de BEI pentru un împrumut în aceleași condiții privind devizele și modalitățile de amortizare, la data semnării contractului sau la data decontării;

(b) cu toate acestea:

(i) proiectele din sectorul public beneficiază, în principiu, de o subvenție la dobândă de 3 %;

(ii) pentru proiectele care implică operațiuni de restructurare în cadrul privatizării sau pentru proiectele însoțite de avantaje sociale sau ecologice substanțiale și în mod clar demonstrabile, împrumuturile pot fi însoțite de subvenții la dobândă a căror valoare și formă se decid în funcție de particularitățile proiectului. Cu toate acestea, subvenția ratei dobânzii nu trebuie să depășească 3 %.

Rata finală a dobânzii nu este în nici un caz mai mică de 50 % din rata de referință;

▼M2

(c) în perioada acoperită de cel de-al nouălea FED, suma subvenției la dobândă, calculată la valoarea ei în momentul vărsării împrumutului, se impută din suma alocației în subvenții la dobândă prevăzută la articolul 3 alineatul (3) litera (d) din anexa II A și se varsă direct către BEI.

În perioada acoperită de cel de-al zecelea FED, suma subvenției la dobândă, calculată la valoarea ei în momentul vărsării împrumutului, se impută din suma alocației în subvenții la dobândă prevăzută la articolul 1 alineatul (1) litera (b) din anexa II Aa și se varsă direct către BEI.

Subvențiile la dobândă se pot capitaliza sau utiliza sub formă de ajutoare nerambursabile, pentru a sprijini asistența tehnică în cadrul proiectelor, în special în favoarea instituțiilor financiare din TTPM;

▼B

(d) împrumuturile acordate de BEI din propriile sale resurse sunt însoțite de condiții de durată stabilite pe baza caracteristicilor economice și financiare ale proiectului; durata respectivă nu poate depăși douăzeci și cinci de ani. Împrumuturile în cauză conțin în mod normal o perioadă de grație stabilită în funcție de durata construcției și de nevoile de fonduri ale proiectului.

(3) Pentru investițiile finanțate de BEI din propriile sale resurse în întreprinderile din sectorul public, se pot solicita de la TTPM în cauză garanții sau angajamente legate de anumite proiecte.

Articolul 3

Condiții privind transferul valutei

În ceea ce privește operațiunile în baza prezentei decizii și în legătură cu care și-au dat acordul scris, TTPM în cauză:

(a) acordă scutirea de orice impozit sau obligație fiscală, națională sau locală, pe dobânzile, comisioanele și amortizările împrumuturilor datorate în virtutea legislației în vigoare în TTPM(-urile) în cauză;

(b) pun la dispoziția beneficiarilor valuta necesară plății dobânzilor, comisioanelor și amortizărilor împrumuturilor datorate în baza contractelor de finanțare încheiate pentru punerea în aplicare a proiectelor și programelor pe teritoriul acestora și

(c) pun la dispoziția BEI valuta necesară transferului tuturor sumelor pe care aceasta le primește în monedă națională, la cursul de schimb aplicabil între euro sau alte monede de transfer și moneda națională la data transferului. Sumele respective includ toate formele de remunerație, cum ar fi dobânzile, dividendele, comisioanele, onorariile, precum și amortizarea împrumuturilor și veniturile obținute din vânzarea acțiunilor datorate în conformitate cu contractele de finanțare încheiate pentru derularea proiectelor și programelor pe teritoriul acestora.

▼M2

ANEXA II C

ASISTENȚA FINANCIARĂ A COMUNITĂȚII: FACILITATEA PENTRU INVESTIȚII A TTPM

Articolul 1

Obiectiv

Se stabilește o facilitate pentru investiții a TTPM („facilitatea”) pentru a promova întreprinderile viabile din punct de vedere comercial, în special din sectorul privat, dar și pe cele din sectorul public care sprijină dezvoltarea sectorului privat.

Termenii și condițiile de finanțare privind operațiunile facilității și împrumuturile din propriile resurse acordate de BEI sunt cele prevăzute în prezenta anexă și în anexa II B. Pentru punerea în aplicare a celui de-al nouălea FED, se aplică articolele 29 și 30 din acordul intern privind al nouălea FED. Pentru punerea în aplicare a celui de-al zecelea FED, se aplică dispozițiile respective din acordul intern de instituire a celui de-al zecelea FED.

Aceste resurse pot fi canalizate către întreprinderile eligibile, fie direct, fie indirect, prin fondurile de investiții și/sau prin intermediarii financiari eligibili.

Articolul 2

Resursele facilității

(1) Resursele facilității se pot utiliza, *inter alia*, pentru:

(a) furnizarea capitalului de risc sub formă de:

(i) participări la capitalul întreprinderilor din TTPM, inclusiv al instituțiilor financiare;

(ii) asistență sub formă de cvasicapital acordată întreprinderilor din TTPM, inclusiv instituțiilor financiare;

(iii) garanții și alte instrumente de protejare a creditului care se pot utiliza pentru a acoperi riscurile politice și alte riscuri legate de investiții care afectează atât investitorii și furnizorii de fonduri străini, cât și pe cei locali;

(b) acordarea împrumuturilor obișnuite.

(2) Participarea la capital vizează, în general, participarea minoritară și este remunerată pe baza rezultatelor proiectului în cauză.

(3) Asistența sub formă de cvasicapital poate cuprinde avansuri ale acționarilor, obligațiuni convertibile, împrumuturi condiționate, subordonate și participative sau orice altă formă de asistență similară. Această asistență poate consta în special în:

(a) împrumuturi condiționate, a căror amortizare și/sau durată depind de îndeplinirea anumitor condiții privind rezultatele proiectului; în cazul particular al împrumuturilor condiționate acordate pentru acoperirea costului studiilor de preinvestiții sau al asistenței tehnice legate de proiect, rambursarea capitalului și/sau a dobânzilor se poate elimina, în cazul în care nu s-a efectuat investiția;

(b) împrumuturi participative, a căror amortizare și/sau durată depind de rentabilitatea financiară a proiectului;

(c) împrumuturi subordonate, a căror rambursare nu intervine decât după decontarea altor creanțe.

▼M2

(4) Remunerația fiecărei acțiuni se stabilește în momentul contractării împrumutului.

Cu toate acestea:

(a) pentru împrumuturile condiționate sau participative, remunerația cuprinde în mod normal o rată a dobânzii fixă ce nu depășește 3 % și un element variabil legat de performanțele proiectului;

(b) pentru împrumuturile subordonate, rata dobânzii este legată de cea a pieței.

(5) Suma garanțiilor se stabilește astfel încât să reflecte riscurile asigurate și caracteristicile particulare ale operațiunii.

(6) Rata dobânzii împrumuturilor obișnuite conține o rată de referință practicată de BEI pentru împrumuturi similare în aceleași condiții de scutire și de modalități de amortizare, la care se adaugă o majorare stabilită de BEI.

(7) Împrumuturi obișnuite se pot acorda în condiții concesionale în următoarele cazuri:

(a) pentru proiectele de infrastructură în TTPM cele mai puțin dezvoltate, în TTPM postconflict sau în TTPM afectate de dezastre naturale, indispensabile dezvoltării sectorului privat. În aceste cazuri, rata dobânzii împrumutului se reduce cu 3 %;

(b) pentru proiecte care implică operațiuni de restructurare în cadrul privatizării sau pentru proiecte care comportă avantaje sociale și ecologice, substanțiale și ușor de demonstrat. În aceste cazuri, împrumuturile pot fi însoțite de subvenții la dobândă, ale căror sumă și formă se stabilesc în funcție de particularitățile proiectului. Cu toate acestea, reducerea ratei dobânzii nu depășește 3 %.

Rata finală pentru împrumuturile menționate la literele (a) sau (b) nu este în niciun caz mai mică de 50 % din rata de referință.

(8) Fondurile necesare pentru aceste condiții favorabile se iau din facilitate și nu depășesc 5 % din suma totală alocată pentru finanțarea investițiilor prin intermediul facilității și de către BEI din propriile sale resurse.

(9) Subvențiile la dobândă se pot capitaliza sau utiliza sub formă de ajutoare nerambursabile. Bugetul pentru reducerea ratei dobânzii se poate utiliza, în proporție de maximum 10 %, pentru a sprijini asistența tehnică legată de proiecte, în special în favoarea instituțiilor financiare ale TTPM.

Articolul 3

Operațiuni legate de facilitate

(1) Facilitatea operează în toate sectoarele economice și sprijină investițiile unor organisme din sectorul privat și din sectorul public administrate din punct de vedere comercial, inclusiv infrastructuri economice și tehnologice generatoare de venituri, care au o importanță deosebită pentru sectorul privat. Facilitatea:

(a) este gestionată ca un fond „revolving”, iar scopul ei este de a fi viabilă din punct de vedere financiar. Intervențiile sale se fac în condițiile pieței și evită crearea denaturărilor pe pieţele locale și înlăturarea surselor private de capital;

▼M2

(b) sprijină sectorul financiar al TTPM și are un rol catalizator prin încurajarea mobilizării de resurse locale pe termen lung și prin atragerea investitorilor și a furnizorilor de credite privați din străinătate spre proiecte în TTPM;

(c) suportă o parte din riscurile proiectelor pe care le finanțează, viabilitatea sa financiară fiind asigurată în cadrul portofoliului global, și nu prin acțiuni individuale; și

(d) se străduiește să mobilizeze fonduri prin instituțiile și programele TTPM care promovează dezvoltarea întreprinderilor mici și mijlocii (IMM-uri).

(2) BEI este remunerată pentru costurile suportate în gestionarea facilității. În primii doi ani de la intrarea în vigoare a celui de-al doilea protocol financiar, această remunerație este de maximum 2 % pe an din dotarea inițială totală a facilității. Prin urmare, remunerația BEI include un element fix de 0,5 % pe an din dotarea inițială și un element variabil în valoare de maximum 1,5 % pe an din portofoliul facilității, care este investit în proiecte în TTPM. Remunerația este finanțată din facilitate.

(3) La expirarea prezentei decizii, cu excepția cazului în care se decide altfel de către Consiliu, rambursările nete cumulate la facilitate se transferă instrumentului financiar următor în favoarea TTPM.

Articolul 4

Condiții privind riscul cursului de schimb

Pentru a minimaliza efectele fluctuațiilor cursului de schimb, problemele legate de riscul cursului de schimb se abordează în modul următor:

(a) în cazul unei participări la capital care vizează consolidarea fondurilor proprii ale unei întreprinderi, riscul cursului de schimb este în general suportat de facilitate;

(b) în cazul finanțării IMM-urilor cu capitaluri de risc, riscul cursului de schimb se repartizează în general între Comunitate, pe de o parte, și celelalte părți în cauză, pe de altă parte. În medie, riscul cursului de schimb se repartizează în părți egale;

(c) atunci când este realizabil și oportun, în special în țările caracterizate printr-o stabilitate macroeconomică și financiară, facilitatea încearcă să acorde împrumuturile în moneda locală a TTPM, asumându-și astfel riscul cursului de schimb.

▼B

ANEXA II D

ASISTENȚA FINANCIARĂ A COMUNITĂȚII: SPRIJIN SUPLIMENTAR ÎN CAZ DE FLUCTUAȚII PE TERMEN SCURT ALE VENITURILOR DIN EXPORTURI

Articolul 1

Principii

(1) Gradul de dependență a economiei unei TTPM de exporturile de bunuri, în special de produsele agricole și miniere, este un criteriu în determinarea alocării resurselor pentru dezvoltarea pe termen lung.

(2) Pentru a atenua efectele negative ale instabilității veniturilor din exporturi și pentru a proteja programul de dezvoltare compromis de scăderea veniturilor, se poate mobiliza un sprijin financiar suplimentar din resursele programabile pentru dezvoltarea pe termen lung a țării, pe baza articolelor 2 și 3.

Articolul 2

Criterii de eligibilitate

(1) Eligibilitatea pentru atribuirea de resurse suplimentare este determinată de:

— o pierdere de 10 % sau, în cazul țărilor celor mai puțin dezvoltate, de 2 % din veniturile din exporturi de bunuri în comparație cu media aritmetică a veniturilor primilor trei din cei patru ani care precedă anul aplicării

sau

— o pierdere de 10 % sau, în cazul țărilor celor mai puțin dezvoltate, de 2 % din veniturile din exporturile tuturor produselor agricole sau miniere în comparație cu media aritmetică a veniturilor primilor trei din cei patru ani care preced anul aplicării pentru țările ale căror venituri din exporturi de produse agricole sau miniere reprezintă mai mult de 40 % din veniturile totale din exporturile de bunuri.

(2) Dreptul la un sprijin suplimentar este limitat la patru ani succesivi.

(3) Resursele suplimentare figurează în conturile publice ale țării în cauză. Acestea se utilizează în conformitate cu dispozițiile de aplicare care se vor adopta în temeiul articolului 23 din prezenta decizie. De comun acord între cele două părți, resursele se pot utiliza pentru a finanța programele incluse în bugetul public. O parte a resurselor suplimentare poate fi rezervată, cu toate acestea, și pentru sectoare specifice.

Articolul 3

Avansul

Sistemul de alocare a resurselor suplimentare prevede avansuri destinate remedierii inconvenientelor ce rezultă din orice întârziere în a obține statistici comerciale consolidate și garantării faptului că resursele în cauză se vor putea include în bugetul anului următor anului aplicării. Avansul se mobilizează pe baza statisticilor provizorii privind exportul întocmite de către autoritățile TTPM și supuse Comisiei înaintea statisticilor oficiale consolidate și definitive. Avansul maxim este de 80 % din suma resurselor suplimentare prevăzută pentru anul aplicării. Sumele astfel mobilizate se ajustează de comun acord între Comunitate și autoritățile TTPM în funcție de statisticile consolidate și definitive privind exportul și de valoarea definitivă a deficitului public.

▼B

Articolul 4

Revizuire

Dispozițiile prezentei anexe se reexaminează de Consiliu după doi ani cel târziu de la intrarea în vigoare a dispozițiilor de aplicare prevăzute la articolul 23 din prezenta decizie și, ulterior, la cererea Comisiei, a unui stat membru sau a unei TTPM.

▼**M2**

ANEXA II E

ASISTENȚA FINANCIARĂ A COMUNITĂȚII: AJUTORUL BUGETAR PENTRU ȚĂRILE ÎN CURS DE DEZVOLTARE

Fără a aduce atingere posibilelor modificări ale dispozițiilor bugetare, TTPM beneficiază de următoarele acțiuni adoptate pentru țările în curs de dezvoltare în cadrul bugetului general al Uniunii Europene:

1. Programele tematice care intră sub incidența Regulamentului (CE) nr. 1905/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de instituire a unui instrument financiar pentru cooperarea pentru dezvoltare ([1]) (ICD) și de acordare a unui sprijin direct politicii de dezvoltare și cooperare a Comunității Europene.

2. Operațiunile de reabilitare și de reconstrucție, așa cum sunt prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1717/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 noiembrie 2006 de creare a unui instrument pentru stabilitate ([2]).

3. Ajutorul umanitar, astfel cum cum este prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 1257/96 al Consiliului din 20 iunie 1996 privind ajutorul umanitar ([3]).

([1]) JO L 378, 27.12.2006, p. 41.
([2]) JO L 327, 24.11.2006, p. 1.
([3]) JO L 163, 2.7.1996, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

▼M2

ANEXA II F

ALTE TIPURI DE ASISTENȚĂ A COMUNITĂȚII: PARTICIPAREA LA PROGRAMELE COMUNITARE

În conformitate cu articolul 58 din prezenta decizie, următoarele programe și orice programe care le succedă se aplică, printre altele, resortisanților TTPM în cadrul cotei pentru statul membru de care ține TTPM în cauză, în cazul în care programul respectiv utilizează o astfel de cotă:

1. Programe de educare și formare profesională:

   — un program de acțiune în domeniul învățării pe tot parcursul vieții (2007-2013), instituit prin Decizia nr. 1720/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 noiembrie 2006 de stabilire a unui program de acțiune în domeniul învățării continue ([1]);

   — programul „Tineretul în acțiune” (2007-2013), instituit prin Decizia nr. 1719/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 noiembrie 2006 de stabilire a Programului „Tineretul în acțiune” pentru perioada 2007-2013 ([2]).

2. Programele din cadrul Programului-cadru pentru competitivitate și inovare (PCI) (2007-2013), instituit prin Decizia nr. 1639/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 2006 de stabilire a Programului-cadru pentru competitivitate și inovare (2007-2013) ([3]);

3. Programele din cadrul celui de-al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene, instituit prin Decizia nr. 1982/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 decembrie 2006 referitor la cel de-al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru acțiuni de cercetare, dezvoltare tehnologică și demonstrație (2007-2013) ([4]).

4. Programe în domeniul culturii și al audiovizualului:

   — Programul de sprijin pentru sectorul audiovizual european (MEDIA 2007), instituit prin Decizia nr. 1718/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 noiembrie 2006 privind punerea în aplicare a unui program de sprijin pentru sectorul audiovizual european (MEDIA 2007) ([5]);

   — Cultura (2007-2013), instituit prin Decizia nr. 1903/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 de instituire a Programului Cultura (2007-2013) ([6]).

5. Programul HRTP Japan (human resources training programme in Japan – program de formare a resurselor umane în Japonia) și misiunile tematice prevăzute în Decizia 92/278/CEE a Consiliului din 18 mai 1992 de confirmare a consolidării Centrului pentru Cooperare Industrială CE-Japonia ([7]).

([1]) JO L 327, 24.11.2006, p. 45.
([2]) JO L 327, 24.11.2006, p. 30.
([3]) JO L 310, 9.11.2006, p. 15.
([4]) JO L 412, 30.12.2006, p. 1.
([5]) JO L 327, 24.11.2006, p. 12.
([6]) JO L 378, 27.12.2006, p. 22.
([7]) JO L 144, 26.5.1992, p. 19.

▼B

ANEXA III

PRIVIND DEFINIȚIA „PRODUSELOR ORIGINARE” ȘI METODELE DE COOPERARE ADMINISTRATIVĂ

CUPRINS

TITLUL I	DISPOZIȚII GENERALE
— Articolul 1	Definiții
TITLUL II	DEFINIȚIA NOȚIUNII DE „PRODUSE ORIGINARE”
— Articolul 2	Condiții generale
— Articolul 3	Produse obținute integral
— Articolul 4	Produse suficient prelucrate sau transformate
— Articolul 5	Prelucrări sau transformări insuficiente
— Articolul 6	Cumul de origine
— Articolul 7	Unitate de calificare
— Articolul 8	Accesorii, piese de schimb și utilaje
— Articolul 9	Seturi
— Articolul 10	Elemente neutre
TITLUL III	CONDIȚII TERITORIALE
— Articolul 11	Principiul teritorialității
— Articolul 12	Transport direct
— Articolul 13	Expoziții
TITLUL IV	DOVADĂ DE ORIGINE
— Articolul 14	Condiții generale
— Articolul 15	Procedura de eliberare a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1
— Articolul 16	Certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 eliberate *a posteriori*
— Articolul 17	Eliberarea unui duplicat al certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1
— Articolul 18	Eliberarea de certificate EUR.1 pe baza dovezii de origine eliberate sau stabilite anterior
— Articolul 19	Condiții de întocmire a unei declarații pe factură
— Articolul 20	Exportator autorizat
— Articolul 21	Valabilitatea dovezii de origine
— Articolul 22	Regim de tranzit
— Articolul 23	Prezentarea dovezii de origine
— Articolul 24	Importul prin transporturi eșalonate
— Articolul 25	Scutirea de la dovada de origine
— Articolul 26	Procedura de informare în vederea cumulului

▼B

— Articolul 27	Documente justificative
— Articolul 28	Păstrarea dovezilor de origine și a documentelor justificative
— Articolul 29	Neconcordanțe și erori de formă
— Articolul 30	Sume exprimate în euro
TITLUL V	METODE DE COOPERARE ADMINISTRATIVĂ
— Articolul 31	Comunicarea amprentelor ștampilelor și adreselor
— Articolul 32	Verificarea dovezii de origine
— Articolul 33	Verificarea declarației furnizorului
— Articolul 34	Soluționarea litigiilor
— Articolul 35	Sancțiuni
— Articolul 36	Zone libere
— Articolul 37	Derogări
TITLUL VI	CEUTA ȘI MELILLA
— Articolul 38	Condiții speciale
TITLUL VII	DISPOZIȚII FINALE
— Articolul 39	Revizuirea regulilor de origine
— Articolul 40	Apendice
— Articolul 41	Aplicarea anexei
— Articolul 42	Perioada de tranziție privind întocmirea formula relor EUR.2

APENDICE

— *Apendicele 1*	Note introductive privind lista prevăzută în apendicele 2
— *Apendicele 2*	Lista prelucrărilor sau transformărilor ce trebuie aplicate materialelor neoriginare pentru ca produsul transformat să poată obține caracterul originar
— *Apendicele 3*	Certificat de circulație EUR.1
— *Apendicele 4*	Declarația pe factură
— *Apendicele 5 A*	Declarația furnizorului privind produsele care au caracter originar preferențial
— *Apendicele 5 B*	Declarația furnizorului privind produsele care nu au caracter originar preferențial
— *Apendicele 6*	Fișa de informații
— *Apendicele 7*	Formular de cerere de derogare

TITLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1

Definiții

În sensul prezentei anexe, se înțelege prin:

(a) „fabricare”: orice prelucrare sau transformare, inclusiv asamblarea sau operațiunile specifice;

▼B

(b) „material”: orice ingredient, orice materie primă, orice componentă sau parte etc. utilizată la fabricarea produsului;

(c) „produs”: produsul obținut, chiar dacă este destinat utilizării ulterioare în cursul unei alte operațiuni de fabricație;

(d) „mărfuri”: materialele și produsele;

(e) „valoare în vamă”: valoarea stabilită în conformitate cu acordul din 1994 privind aplicarea articolului VII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (Acordul Organizației Mondiale a Comerțului privind valoarea în vamă);

(f) „preț franco fabrică”: prețul plătit pentru produs fabricantului în întreprinderea căruia s-a efectuat ultima prelucrare sau transformare, inclusiv valoarea tuturor materialelor utilizate, minus toate taxele interne care se restituie sau se pot restitui atunci când produsul obținut se exportă;

(g) „valoarea materialelor”: valoarea în vamă în momentul importului a materialelor neoriginare utilizate sau, în cazul în care aceasta nu se cunoaște sau nu se poate stabili, primul preț verificabil plătit pentru materiale pe teritoriul în cauză;

(h) „valoarea materialelor originare”: valoarea materialelor respective așa cum este definită la litera (g) aplicată *mutatis mutandis*;

(i) „valoare adăugată”: prețul franco fabrică al produselor minus valoarea în vamă a materialelor importate din țările terțe în Comunitate, în statele ACP sau în TTPM;

(j) „capitole” și „poziții”: capitolele și pozițiile tarifare (din patru cifre) utilizate în nomenclatura care formează Sistemul Armonizat de Descriere și Codificare a Mărfurilor, denumit în prezenta anexă „Sistem Armonizat” sau „SA”;

(k) „clasificat”: termen care face referire la clasificarea unui produs sau material într-o anumită poziție tarifară;

(l) „transport”: produsele expediate simultan de același exportator aceluiași destinatar sau acoperite de un document de transport unic ce reglementează expedierea acestora de la exportator la destinatar sau, în lipsa unui astfel de document, acoperite de o factură unică;

(m) „teritorii”: teritoriile, inclusiv apele teritoriale.

TITLUL II

DEFINIȚIA NOȚIUNII DE „PRODUSE ORIGINARE”

Articolul 2

Condiții generale

(1) Pentru aplicarea dispozițiilor privind cooperarea comercială din decizie, următoarele produse se consideră produse originare din TTPM:

(a) produsele obținute integral în TTPM în sensul articolului 3 din prezenta anexă;

(b) produsele obținute în TTPM și care conțin materiale care nu au fost obținute integral în acestea, cu condiția ca materialele respective să fi făcut obiectul în TTPM a unor prelucrări sau transformări suficiente în sensul articolului 4 din prezenta anexă.

▼B

(2) Pentru aplicarea alineatului (1), teritoriile din TTPM se consideră teritoriu unic.

(3) Produsele originare care constau din materiale obținute integral sau suficient prelucrate sau transformate în două sau mai multe TTPM se consideră produse originare din TTPM în care s-a efectuat ultima prelucrare sau transformare, cu condiția ca prelucrarea sau transformarea în cauză să o depășească pe cea menționată la articolul 5 din prezenta anexă.

Articolul 3

Produse obținute integral

(1) Se consideră a fi obținute integral în TTPM, în Comunitate sau în țările ACP:

(a) produsele minerale extrase din solul acestora sau de pe fundul mării sau oceanului acestora;

(b) produsele din regnul vegetal care se recoltează în teritoriile menționate;

(c) animalele vii născute și crescute acolo;

(d) produsele care provin de la animalele vii crescute acolo;

(e) produsele obținute din vânătoarea sau pescuitul practicate acolo;

(f) produsele de pescuit maritim și alte produse obținute din mare în afara apelor lor teritoriale de către navele acestora;

(g) produsele fabricate la bordul navelor lor fabrică, exclusiv din produsele menționate la litera (f);

(h) articolele uzate care nu pot servi decât la recuperarea materiilor prime, inclusiv anvelopele uzate care nu pot servi decât la reșapare sau care nu pot fi utilizate decât ca deșeuri;

(i) deșeurile provenite din operațiunile de prelucrare care se efectuează acolo;

(j) produsele extrase din solul sau subsolul marin situat în afara apelor teritoriale, cu condiția ca teritoriile în cauză să exercite drepturi exclusive de exploatare a solului sau subsolului în cauză;

(k) mărfurile care se fabrică acolo exclusiv din produsele menționate la literele (a)-(j).

(2) Expresiile „navele lor” și „navele lor fabrică” de la alineatul (1) literele (f) și (g) nu se aplică decât următoarelor nave și nave fabrică:

(a) care sunt înmatriculate sau înregistrate într-o TTPM, într-un stat membru sau într-o țară ACP;

(b) care navighează sub pavilionul unei TTPM, al unui stat membru sau al unui stat ACP;

(c) care aparțin în proporție de cel puțin 50 % unor resortisanți ai TTPM, ai statelor membre sau ai statelor ACP sau unei societăți al cărei sediu principal este situat în TTPM sau în unul din statele membre în cauză, al cărei președinte al consiliului de administrație sau al consiliului de supraveghere și majoritatea membrilor consiliilor menționate anterior sunt resortisanți ai TTPM, ai statelor membre sau ai statelor ACP și în plus, în ceea ce privește societățile de persoane sau societățile cu răspundere limitată, al cărei cel puțin jumătate din capital aparține unor state membre sau state ACP sau unor colectivități publice sau unor resortisanți ai statelor menționate sau ai unei TTPM;

▼B

(d) al căror echipaj, inclusiv comandantul și ofițerii, este format într-o proporție de 50 % cel puțin, din resortisanți ai TTPM, ai statelor membre sau ai statelor ACP.

(3) Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (2), atunci când un TTPM oferă Comunității ocazia de a negocia un acord în domeniul pescuitului, iar Comunitatea nu acceptă oferta respectivă, TTPM poate navlosi sau închiria nave din țări terțe pentru a întreprinde activități de pescuit în zona sa economică exclusivă și poate solicita ca navele în cauză să fie tratate ca „navele sale” cu următoarele condiții:

— TTPM să fi oferit Comunității ocazia de a negocia un acord în domeniul pescuitului iar Comunitatea să nu fi acceptat oferta respectivă;

— echipajul, inclusiv comandantul și ofițerii, să fie format, în proporție de cel puțin 50 %, din resortisanți ai TTPM, ai statelor membre sau ai statelor ACP;

— contractul de navlosire sau de închiriere să fi fost acceptat de Comisie ca oferind posibilități suficiente de dezvoltare a capacității TTPM de a pescui pe cont propriu, în special prin acordarea TTPM în cauză a responsabilității administrării nautice și comerciale a navei puse la dispoziția sa pentru o perioadă de timp semnificativă.

Articolul 4

Produse suficient prelucrate sau transformate

(1) În sensul aplicării prezentei anexe, produsele neobținute în totalitate se consideră suficient prelucrate sau transformate în TTPM, în Comunitate sau în statele ACP atunci când se îndeplinesc condițiile prevăzute în lista din apendicele 2.

Condițiile menționate anterior indică, pentru toate produsele reglementate de prezenta decizie, prelucrarea sau transformarea care trebuie efectuată asupra materialelor neoriginare utilizate în fabricarea produselor în cauză și se aplică exclusiv materialelor respective. Rezultă că, în cazul în care un produs care a dobândit caracterul originar prin îndeplinirea condițiilor stabilite în listă pentru același produs, se utilizează în fabricarea unui alt produs, condițiile aplicabile produsului în care este încorporat nu i se aplică și nu se ține seama de materialele neoriginare care se poate să fi fost utilizate în fabricarea sa.

(2) Prin derogare de la dispozițiile alineatului (1), materialele neoriginare care, în conformitate cu condițiile prevăzute în listă pentru un anumit produs, nu trebuie utilizate în fabricarea produsului respectiv, se pot utiliza, cu toate acestea, cu următoarele condiții:

(a) valoarea lor totală să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al produsului;

(b) aplicarea prezentului alineat să nu ducă la o depășire a procentajului/procentajelor menționate în listă în ceea ce privește valoarea maximă a materialelor neoriginare.

(3) Alineatele (1) și (2) se aplică fără a aduce atingere articolului 5.

▼B

Articolul 5

Prelucrări sau transformări insuficiente

(1) Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (2), se consideră că următoarele prelucrări sau transformări sunt insuficiente pentru a conferi caracterul de originar, indiferent dacă se îndeplinesc sau nu condițiile prevăzute la articolul 4:

(a) manipulările pentru a asigura păstrarea în stare bună a produselor în timpul transportului și al depozitării acestora;

(b) împărțirea și gruparea coletelor;

(c) spălarea, curățarea; desprăfuirea, eliminarea oxidului, a uleiului, a vopselei sau a altor învelișuri;

(d) călcarea sau presarea textilelor;

(e) operațiunile simple de vopsire și de lustruire;

(f) decorticarea, albirea parțială sau totală, transformarea în arpacaș, glasarea cerealelor și orezului;

(g) operațiunile de colorare a zahărului sau de formare a bucăților de zahăr; măcinarea totală sau parțială a zahărului;

(h) descojirea, scoaterea sâmburilor sau dezghiocarea fructelor și legumelor;

(i) ascuțirea, simpla măcinare sau simpla tăiere;

(j) cernerea, ciuruirea, sortarea, clasificarea, trierea, asortarea (inclusiv formarea seturilor de articole);

(k) simpla îmbuteliere, punerea în canete, flacoane, pungi, tocuri, cutii, fixarea pe planșete sau carton, precum și orice alte operațiuni simple de ambalare;

(l) aplicarea sau imprimarea mărcilor, a etichetelor, a logo-urilor sau a altor semne distinctive similare pe produse sau pe ambalajele acestora;

(m) amestecul simplu de produse, chiar de diferite tipuri, atunci când unul sau mai multe componente ale amestecului nu îndeplinesc condițiile prevăzute de prezenta anexă pentru a putea fi considerate originare dintr-o TTPM, din Comunitate sau dintr-un stat ACP;

(n) simpla asamblare a părților pentru constituirea unui produs complet sau dezasamblarea produselor în părți;

(o) o combinație din două sau mai multe operațiuni menționate la literele (a)-(n);

(p) sacrificarea animalelor.

(2) Toate operațiunile efectuate fie în TTPM, fie în Comunitate, fie în statele ACP asupra unui anumit produs se iau în considerare împreună pentru a determina dacă prelucrarea sau transformarea suferită de produsul în cauză trebuie considerată insuficientă în sensul alineatului (1).

Articolul 6

Cumul de origine

(1) Materialele originare din Comunitate sau din statele ACP se consideră materiale originare din TTPM atunci când sunt încorporate într-un produs obținut în teritoriul respectiv. Nu este necesar ca materialele respective să fi făcut în teritoriul în cauză obiectul unor operațiuni de prelucrare sau transformare suficiente, cu condiția să fi făcut obiectul unor operațiuni de prelucrare sau transformare care le depășesc pe cele menționate la articolul 5.

▼B

(2) Prelucrările sau transformările efectuate în Comunitate sau statele ACP se consideră că s-au efectuat în TTPM atunci când materialele obținute fac ulterior obiectul unor prelucrări sau transformări în TTPM.

(3) Produsele care au dobândit caracterul de produse originare în conformitate cu alineatul (2) nu continuă să fie considerate produse originare din TTPM decât în cazul în care prelucrarea sau transformarea efectuată în TTPM le depășește pe cele menționate la articolul 5.

(4) Alineatele (1) și (2) nu se aplică produselor care intră sub incidența capitolelor 1-24 din Sistemul Armonizat în cazul în care materialele utilizate sunt originare din Comunitate și fac obiectul unui sistem de restituire la export pentru produsele agricole, cu condiția să nu se facă dovada faptului că nu s-a achitat nicio restituire la export pentru materialele utilizate.

În ceea ce privește produsele care intră sub incidența capitolului 17 și a pozițiilor tarifare 1806 10 30 și 1806 10 90 din sistem, cumulul de origine ACP/TTPM/CE nu este autorizat decât de la 1 februarie 2002, în limitele unei cantități anuale de 28 000 de tone până la 31 decembrie 2007. Cantitatea anuală în cauză se reduce treptat până la eliminarea totală, după cum urmează:

21 000 de tone la 1 ianuarie 2008;

14 000 de tone la 1 ianuarie 2009;

7 000 de tone la 1 ianuarie 2010;

zero tone la 1 ianuarie 2011.

Cantitățile anuale în cauză nu se pot reporta de la un an la altul.

În scopul aplicării normelor privind cumulul de origine, formarea bucăților sau a cuburilor de zahăr și măcinarea zahărului se consideră suficiente pentru a conferi statutul de produse originare din TTPM.

Comisia adoptă normele de aplicare necesare.

(5) În ceea ce privește produsele care intră sub incidența poziției tarifare SA 1006 și fără a aduce atingere posibilelor creșteri menționate la paragrafele 4 și 5, cumulul de origine se admite de la 1 februarie în limita unei sume globale anuale de 160 000 de tone exprimate în echivalent orez decorticat care conține contingentul tarifar de orez originar din statele ACP prevăzut de Acordul de la Cotonou.

Inițial se acordă TTPM în fiecare an certificate de import pentru o cantitate de 35 000 de tone exprimate în echivalent orez decorticat, din care certificate de import pentru o cantitate de 10 000 de tone exprimate în echivalent orez decorticat revin TTPM celor mai puțin dezvoltate prevăzute în anexa I B. Toate celelalte certificate de import se eliberează Antilelor Olandeze și Arubei. Importurile din TTPM pot atinge nivelul celor 160 000 de tone prevăzute la primul paragraf, inclusiv cele 35 000 de tone menționate anterior și fără a aduce atingere posibilelor creșteri menționate la paragrafele 4 și 5, în măsura în care statele ACP nu ar utiliza efectiv posibilitățile lor de export direct în cadrul contingentului prevăzut la primul paragraf.

Eliberarea certificatelor de import se eșalonează pe parcursul anului pe mai multe perioade stabilite în vederea unei gestionări echilibrate a pieței.

În conformitate cu procedura prevăzută la articolul 22 din Regulamentul (CE) nr. 3072/95, Comisia poate mări cantitatea menționată la primul paragraf cu maximum 20 000 de tone exprimate în echivalent orez decorticat în cazul în care constată, în cursul lunii aprilie și de îndată ce are o imagine clară asupra anului de comercializare comunitar în curs, că o astfel de creștere nu riscă să denatureze piața comunitară.

▼B

În cazul în care constată, începând cu 1 august, că există un risc dovedit de penurie de orez de tip Indica pe piața comunitară, Comisia poate, prin derogare de la paragrafele 1-4 și în conformitate cu procedurile aplicabile de gestionare a pieței, crește cantitățile menționate anterior.

În sensul aplicării prezentului alineat și fără a aduce atingere articolului 5 alineatul (1) litera (f), albirea totală sau semialbirea sunt considerate suficiente pentru a conferi caracterul de produse originare din TTPM.

Comisia adoptă normele de aplicare necesare în conformitate cu aceeași procedură.

Cantitățile prevăzute la prezentul alineat nu se pot reporta de la un an la altul.

Articolul 7

Unitate de calificare

(1) Unitatea de calificare pentru aplicarea dispozițiilor prezentei anexe este fiecare produs considerat unitate de bază pentru stabilirea clasificării bazate pe nomenclatura din Sistemul Armonizat.

Rezultă că:

(a) atunci când un produs compus dintr-un grup sau asamblaj de articole se clasifică la o singură poziție din Sistemului Armonizat, asamblajul respectiv constituie unitatea de calificare;

(b) atunci când un lot este format dintr-un anumit număr de produse identice clasificate la aceeași poziție din Sistemul Armonizat, dispozițiile prezentei anexe se aplică individual fiecăruia dintre produsele în cauză.

(2) Atunci când, prin aplicarea regulii generale nr. 5 din Sistemul Armonizat, ambalajele se clasifică împreună cu produsul pe care îl conțin, în scopul stabilirii originii, acestea trebuie considerate ca formând un întreg cu produsul respectiv.

Articolul 8

Accesorii, piese de schimb și utilaje

Accesoriile, piesele de schimb și utilajele livrate cu un material, o mașină, un aparat sau un vehicul, care fac parte din echipamentul normal și sunt incluse în preț sau nu se facturează separat, se consideră că formează un întreg cu materialul, mașina, aparatul sau vehiculul în cauză.

Articolul 9

Seturi

Seturile, în sensul regulii generale nr. 3 din Sistemul Armonizat, se consideră originare, cu condiția ca toate articolele care intră în componența acestora să fie originare. Cu toate acestea, un set compus din articole originare și neoriginare se consideră originar în ansamblul său, cu condiția ca valoarea articolelor neoriginare să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului.

Articolul 10

Elemente neutre

Pentru a stabili dacă un produs este originar, nu este necesar să se stabilească originea elementelor următoare care s-ar putea utiliza la fabricarea acestuia:

(a) energie și combustibili;

(b) instalații și echipamente;

▼B

(c) mașini și unelte;

(d) mărfuri care nu intră și nu sunt menite să intre în componența finală a produsului.

TITLUL III

CONDIȚII TERITORIALE

Articolul 11

Principiul teritorialității

(1) Condițiile prevăzute la titlul II în ceea ce privește dobândirea caracterului originar trebuie îndeplinite fără întrerupere în TTPM, sub rezerva dispozițiilor prevăzute la articolul 6.

(2) În cazul în care mărfurile originare exportate din TTPM, Comunitate sau statele ACP către o altă țară sunt returnate, mărfurile în cauză sunt considerate neoriginare, cu excepția cazului în care se poate demonstra în mod convingător pentru autoritățile vamale:

(a) că mărfurile returnate sunt aceleași cu cele care s-au exportat și

(b) că nu au fost supuse altor operațiuni decât ceea ce era necesar pentru a asigura păstrarea lor în stare bună în timpul în care s-au aflat în respectiva țară sau în timpul exportului.

Articolul 12

Transport direct

(1) Regimul preferențial prevăzut de dispozițiile privind cooperarea comercială se aplică doar produselor care îndeplinesc condițiile din prezenta anexă care sunt transportate direct între teritoriile aparținând TTPM, Comunității sau statelor ACP, fără a intra pe vreun alt teritoriu. Cu toate acestea, transportul produselor care constituie un singur transport se poate efectua prin alte teritorii, după caz, prin transbordarea sau antrepozitarea temporară în teritoriile în cauză, cu condiția ca produsele să rămână sub supravegherea autorităților vamale ale țării de tranzit sau de antrepozitare și să nu fie supuse altor operațiuni decât descărcarea sau reîncărcarea sau orice altă operațiune destinată păstrării lor în stare bună.

Produsele originare se pot transporta prin conducte care traversează alte teritorii decât cele aparținând unei TTPM, Comunității sau unui stat ACP.

(2) Dovada că s-au îndeplinit condițiile menționate la alineatul (1) se realizează prin prezentarea către autoritățile vamale din țara importatoare:

(a) fie a unui document de transport unic care acoperă traversarea țării de tranzit,

(b) fie a unui certificat eliberat de către autoritățile vamale din țara de tranzit, care să conțină:

(i) o descriere exactă a produselor;

(ii) data descărcării și reîncărcării produselor, cu indicarea, după caz, a navelor sau a altor mijloace de transport utilizate și;

(iii) certificarea condițiilor în care au fost menținute produsele în țara de tranzit,

(c) fie, în absența acestora, a oricăror documente justificative.

▼B

Articolul 13

Expoziții

(1) Produsele originare trimise dintr-o TTPM pentru a fi expuse într-o altă țară decât TTPM, un stat ACP sau un stat membru și care se vând sau se importă, la sfârșitul expoziției, în Comunitate beneficiază la import de dispozițiile deciziei, cu condiția să se demonstreze în mod convingător autorităților vamale:

(a) că un exportator a expediat produsele respective dintr-o TTPM în țara unde are loc expoziția și le-a expus;

(b) că exportatorul respectiv le-a vândut sau cedat unui destinatar din Comunitate;

(c) că produsele s-au expediat în timpul expoziției sau imediat după în starea în care s-au expediat în vederea expoziției și

(d) că, din momentul în care s-au expediat în vederea expoziției, produsele nu s-au utilizat în alte scopuri decât prezentarea la expoziția respectivă.

(2) În conformitate cu dispozițiile titlului IV, se eliberează sau se întocmește o dovadă de origine care se prezintă în condiții obișnuite autorităților vamale din țara importatoare. În dovadă se menționează denumirea și adresa expoziției. După caz, se poate solicita un document justificativ suplimentar privind natura produselor și a condițiilor în care acestea au fost expuse.

(3) Alineatul (1) se aplică tuturor expozițiilor, târgurilor sau manifestărilor publice similare, cu caracter comercial, industrial, agricol sau artizanal, altele decât cele organizate în scopuri private în spații sau magazine comerciale și care au ca obiect vânzarea produselor străine și pe parcursul cărora produsele rămân sub control vamal.

TITLUL IV

DOVADA DE ORIGINE

Articolul 14

Condiții generale

(1) La importarea lor în Comunitate, produsele originare din TTPM beneficiază de dispozițiile prezentei decizii, la prezentarea:

(a) fie a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1, al cărui model este prevăzut în apendicele 3,

(b) fie, în cazurile menționate la articolul 19 alineatul (1), a unei declarații, al cărei text este menționat în apendicele 4, întocmită de exportator pe o factură, o notă de livrare sau orice alt document comercial ce descrie produsele respective într-un mod suficient de detaliat pentru a permite identificarea lor (denumită în continuare „declarație pe factură”).

(2) Prin derogare de la dispozițiile alineatului (1), produsele originare în sensul prezentei anexe beneficiază, în cazurile prevăzute la articolul 25, de dispozițiile prezentei decizii fără a fi necesară prezentarea vreunuia dintre documentele menționate anterior.

▼B

Articolul 15

Procedura de eliberare a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1

(1) Certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 se eliberează de către autoritățile vamale din țara exportatoare la cererea scrisă a exportatorului sau, sub responsabilitatea acestuia, a reprezentantului său autorizat.

(2) În acest scop, exportatorul sau reprezentantul său autorizat completează certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 și formularul de cerere ale căror modele figurează în anexa 3. Formularele în cauză se completează în conformitate cu dispozițiile prezentei anexe. Formularele completate de mână trebuie completate cu cerneală și cu caractere majuscule. Denumirea produselor se completează în căsuța corespunzătoare, fără a se lăsa rânduri goale. Atunci când căsuța nu se completează în totalitate, se trage o linie orizontală sub ultimul rând al denumirii, tăindu-se spațiul neutilizat.

(3) Exportatorul care solicită eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale ale TTPM exportator în care se eliberează certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1, toate documentele corespunzătoare care stabilesc caracterul originar al produselor în cauză, precum și îndeplinirea tuturor celorlalte condiții prevăzute în prezenta anexă.

(4) Certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 se eliberează de către autoritățile vamale ale TTPM exportator în cazul în care produsele respective pot fi considerate produse originare dintr-o TTPM, din Comunitate sau dintr-un stat ACP și îndeplinesc celelalte condiții prevăzute în prezenta anexă.

(5) Autoritățile vamale care eliberează certificate EUR.1 iau toate măsurile necesare pentru a verifica originea mărfurilor și îndeplinirea tuturor celorlalte condiții prevăzute în prezenta anexă. În acest sens, respectivele autorități vamale sunt autorizate să solicite orice document justificativ și să procedeze la orice verificare a contabilității exportatorului sau la orice alt control pe care îl consideră necesar. Autoritățile vamale responsabile cu eliberarea certificatelor EUR.1 se asigură de asemenea că formularele menționate la alineatul (2) sunt completate în mod corespunzător. Acestea verifică în special dacă spațiul rezervat pentru denumirea produselor a fost completat astfel încât să excludă posibilitatea oricărei adăugiri frauduloase.

(6) Data eliberării certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1 se menționează în căsuța 11 din certificat.

(7) Certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 se eliberează de către autoritățile vamale și se pune la dispoziția exportatorului de îndată ce are loc sau se asigură exportul efectiv.

Articolul 16

Certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 eliberate *a posteriori*

(1) Prin derogare de la dispozițiile articolului 15 alineatul (7), în mod excepțional se poate elibera un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 după exportul produselor la care se raportează:

(a) în cazul în care certificatul nu s-a eliberat în momentul exportului din cauza unor erori, omisiuni involuntare sau circumstanțe speciale sau

(b) în cazul în care se demonstrează, în mod convingător pentru autoritățile vamale, că s-a eliberat un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1, însă acesta nu a fost acceptat la import din motive tehnice.

▼B

(2) Pentru aplicarea alineatului (1), exportatorul trebuie să menționeze în cererea sa locul și data exportului produselor la care se raportează certificatul EUR.1, precum și motivația cererii sale.

(3) Autoritățile vamale nu pot elibera un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 a posteriori decât după ce au verificat dacă indicațiile conținute în cererea exportatorului sunt conforme cu cele din dosarul aferent.

(4) Certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 eliberate *a posteriori* trebuie să poarte una din mențiunile următoare în căsuța „Observații” (căsuța 7) din certificatul menționat anterior:

„EXPEDIDO A POSTERIORI”, „UDSTEDT EFTERFØLGENDE”, „NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT”, „ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ”, „ISSUED RETROSPECTIVELY”, „DÉLIVRÉ A POSTERIORI”, „RILASCIATO A POSTERIORI”, „AFGEGEVEN A POSTERIORI”, „EMITIDO *A POSTERIORI*”, „ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”, „UTFÄRDAT I EFTERHAND”.

(5) Mențiunea prevăzută la alineatul (4) se inserează în căsuța „Observații” din certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1.

Articolul 17

Eliberarea unui duplicat al certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1

(1) În caz de furt, de pierdere sau de distrugere a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1, exportatorul poate solicita un duplicat autorităților vamale care l-au eliberat, pe baza documentelor de export pe care le posedă.

(2) Duplicatul astfel eliberat trebuie să comporte una din mențiunile următoare:

„DUPLICADO”, „DUPLIKAT”, „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ”, „DUPLICATE”, „DUPLICATA”, „DUPLICATO”, „DUPLICAAT”, „SEGUNDA VIA”, „KAKSOISKAPPALE”.

(3) Mențiunea prevăzută la alineatul (2) se inserează în căsuța „Observații” a duplicatului certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1.

(4) Duplicatul, pe care se menționează data certificatului EUR.1 original, intră în vigoare la data respectivă.

Articolul 18

Eliberarea de certificate EUR.1 pe baza dovezii de origine eliberate sau stabilite anterior

Atunci când se plasează produse originare sub controlul unui birou vamal în Comunitate sau într-o TTPM, este posibilă înlocuirea dovezii de origine inițiale cu unul sau mai multe certificate EUR.1 în scopul de a trimite produsele respective sau anumite dintre produsele respective în altă parte în Comunitate sau în TTPM. Certificatele de înlocuire EUR.1 se eliberează de către biroul vamal sub controlul căruia sunt plasate produsele.

▼B

Articolul 19

Condiții de întocmire a unei declarații pe factură

(1) Declarația pe factură prevăzută la articolul 14 alineatul (1) litera (b) se poate întocmi:

(a) de către un exportator autorizat în sensul articolului 20;

(b) de către orice exportator pentru orice transport constituit din unul sau mai multe colete care conțin produse originare a căror valoare totală nu depășește 6 000 euro.

(2) Declarația pe factură se poate întocmi în cazul în care produsele respective pot fi considerate produse originare din TTPM, din statele ACP sau din Comunitate și îndeplinesc celelalte condiții prevăzute în prezenta anexă.

(3) Exportatorul care întocmește o declarație pe factură trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale din țara exportatoare, toate documentele aferente care stabilesc caracterul originar al produselor în cauză și care fac dovada că se îndeplinesc celelalte condiții prevăzute în prezenta anexă.

(4) Exportatorul întocmește declarația pe factură prin dactilografierea sau imprimarea, pe factură, pe nota de livrare sau pe orice alt document comercial, a declarației al cărei text este prevăzut în apendicele 4, utilizând una din versiunile lingvistice prevăzute în prezenta anexă, în conformitate cu dispozițiile legislației interne a țării sau a teritoriului exportator. Declarația se poate de asemenea întocmi de mână. În acest caz, declarația se completează cu cerneală și cu caractere majuscule.

(5) Declarațiile pe factură poartă semnătura de mână originală a exportatorului. Cu toate acestea, un exportator autorizat în sensul articolului 20 nu are obligația să semneze declarațiile în cauză cu condiția să prezinte autorităților vamale din țara exportatoare un angajament scris prin care acceptă întreaga responsabilitate a oricărei declarații pe factură care îl identifică, ca și cum ar fi fost semnată de acesta.

(6) Declarația pe factură poate fi întocmită de către exportator fie atunci când se exportă produsele la care se raportează, fie după export, cu condiția ca respectiva declarație să fie prezentată în țara importatoare la doi ani cel mult după importul produselor la care se raportează.

Articolul 20

Exportator autorizat

(1) Autoritățile vamale din țara exportatoare pot autoriza orice exportator, denumit în continuare „exportator autorizat”, care efectuează frecvent exporturi de produse reglementate de dispozițiile deciziei privind cooperarea comercială și care oferă, în mod convingător pentru autoritățile vamale, toate garanțiile pentru a controla caracterul originar al produselor, precum și respectarea tuturor celorlalte condiții din prezenta anexă, să întocmească declarații pe factură, indiferent de valoarea produselor în cauză.

(2) Autoritățile vamale pot supune acordarea statutului de exportator autorizat oricăror condiții pe care le consideră corespunzătoare.

(3) Autoritățile vamale atribuie exportatorului autorizat un număr de autorizație vamală care trebuie să figureze pe declarația pe factură.

▼B

(4) Autoritățile vamale controlează utilizarea autorizației de către exportatorul autorizat.

(5) Autoritățile vamale pot retrage autorizația în orice moment. Au obligația să o facă atunci când exportatorul autorizat nu mai oferă garanțiile menționate la alineatul (1), nu mai îndeplinește condițiile prevăzute la alineatul (2) sau abuzează în vreun fel de autorizație.

Articolul 21

Valabilitatea dovezii de origine

(1) Dovada de origine este valabilă timp de zece luni de la data eliberării în țara exportatoare și trebuie prezentată autorităților vamale din țara importatoare în termenul menționat.

(2) Dovezile de origine care se prezintă autorităților vamale din țara importatoare după expirarea termenului de prezentare prevăzut la alineatul (1) se pot accepta în sensul aplicării regimului preferențial atunci când nerespectarea termenului este cauzată de circumstanțe excepționale.

(3) În alte cazuri de prezentare tardivă, autoritățile vamale din țara importatoare pot accepta dovezile de origine atunci când produsele li s-au prezentat înainte de expirarea termenului menționat anterior.

Articolul 22

Procedura de tranzit

Atunci când mărfurile intră în altă TTPM sau stat ACP decât țara de origine, un nou termen de valabilitate de patru luni începe să se scurgă de la data la care autoritățile vamale din țara de tranzit introduc următoarele mențiuni în căsuța „Observații” (căsuța 7) din certificatul EUR.1:

— cuvântul „tranzit”;

— numele țării de tranzit;

— ștampila oficială a cărei amprentă a fost în prealabil transmisă Comisiei, în conformitate cu articolul 31;

— data andosărilor menționate.

Articolul 23

Prezentarea dovezii de origine

Dovezile de origine se prezintă autorităților vamale din țara importatoare în conformitate cu procedurile aplicabile în țara în cauză. Autoritățile respective pot solicita traducerea dovezii de origine. În plus, acestea pot solicita ca declarația de import să fie însoțită de o declarație prin care importatorul atestă că produsele îndeplinesc condițiile cerute pentru aplicarea deciziei.

Articolul 24

Importul prin transporturi eșalonate

Atunci când, la cererea importatorului și în condițiile stabilite de către autoritățile vamale din țara importatoare, produsele demontate sau neasamblate în sensul regulii generale 2 (a) din Sistemul Armonizat, care intră sub incidența secțiunilor XVI și XVII sau a pozițiilor nr. 7308 și 9406 din Sistemul Armonizat, se importă prin transporturi eșalonate, se prezintă o singură dovadă de origine autorităților vamale la importul primului transport.

▼B

Articolul 25

Scutiri de la dovada de origine

(1) Produsele care fac obiectul unor colete mici expediate între persoane particulare sau care sunt conținute în bagajele personale ale călătorilor se admit ca produse originare, fără a fi necesară prezentarea unei dovezi de origine, cu condiția ca astfel de produse să fie lipsite de orice caracter comercial și să fi fost declarate ca îndeplinind condițiile prezentei anexe și să nu existe vreo suspiciune referitoare la sinceritatea unei astfel de declarații. În cazul produselor trimise prin poștă, declarația în cauză se poate face pe declarația în vamă CN22/CN23 sau pe o foaie de hârtie anexată la documentul respectiv.

(2) Se consideră lipsite de orice caracter comercial importurile care prezintă un caracter ocazional și care constau numai din produse destinate uzului personal sau familial al destinatarilor sau călătorilor, produsele în cauză netrebuind să fie destinate, prin natura și cantitatea lor, vreunui scop comercial.

(3) În plus, valoarea totală a produselor respective nu poate depăși 500 de euro în ceea ce privește coletele mici sau 1 200 de euro în ceea ce privește conținutul bagajelor personale ale călătorilor.

Articolul 26

Procedura de informare în vederea cumulului

(1) Atunci când se aplică articolul 2 alineatul (2) sau articolul 6 alineatul (1), dovada caracterului originar în sensul prezentei anexe a materialelor provenite dintr-o altă TTPM, din Comunitate sau dintr-o țară ACP se face printr-un un certificat de circulație EUR.1 sau prin declarația furnizorului, al cărei model este prevăzut în apendicele 5 A, furnizată de exportatorul țării de proveniență.

(2) Atunci când se aplică articolul 2 alineatul (2) sau articolul 6 alineatul (2), dovada prelucrării sau transformării efectuate într-un alt TTPM, în Comunitate sau un stat ACP se face prin declarația furnizorului, al cărei model este menționat în apendicele 5 B, furnizată de exportatorul țării de proveniență a materialelor.

(3) Furnizorul dă o declarație separată pentru fiecare transport de materiale, fie pe factura comercială privind transportul în cauză, fie pe o anexă la factura respectivă, fie pe o notă de livrare sau pe orice document comercial care se raportează la transportul respectiv în care descrierea materialelor în cauză este suficient de detaliată pentru a permite identificarea acestora.

(4) Declarația furnizorului se poate face pe un formular preimprimat.

(5) Declarația furnizorului se semnează de mână. Cu toate acestea, atunci când factura și declarația furnizorului se întocmesc pe computer, declarația furnizorului nu trebuie în mod obligatoriu să fie semnată de mână în cazul în care identificarea angajatului responsabil al societății furnizoare se face în mod convingător pentru autoritățile vamale din țara sau teritoriul în care se întocmesc declarațiile furnizorului. Autoritățile vamale în cauză pot stabili condiții pentru aplicarea prezentului alineat.

(6) Declarațiile furnizorului se prezintă la biroul vamal competent din TTPM exportator responsabil cu eliberarea certificatului de circulație EUR.1.

(7) Declarațiile furnizorului și fișele de informații eliberate înainte de intrarea în vigoare a prezentei decizii în conformitate cu articolul 23 din anexa II la Decizia 91/482/CEE rămân valabile.

▼B

(8) În sensul articolului 6 alineatul (4) primul paragraf, certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 trebuie să poarte mențiunile următoare în căsuța „Observații” (căsuța 7) din certificatul de circulație EUR.1:

„RESTITUCIÓN A LA EXPORTACIÓN NO PAGADA”, „EKSPORTRESTITUTION IKKE UDBETALT”, „KEINE AUSFUHRERSTATTUNG GEZAHLT”, „ΔΕΝ ΚΑΤΕΒΛΗΘΗ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ”, „EXPORT REFUND NOT PAID”, „RESTITUTION À L'EXPORTATION NON PAYÉE”, „RESTITUZIONE ALL'ESPORTAZIONE NON CORRISPOSTA”, „GEEN UITVOERRESTITUTIE BETAALD”, „RESTITUIÇÕES À EXPORTAÇÃO NÃO PAGAS”, „EI MAKSETTU VIENTITUKEA”, „EXPORTSTÖD EJ UTBETALAT”.

Articolul 27

Documente justificative

Documentele menționate la articolul 15 alineatul (3) și la articolul 19 alineatul (3), utilizate cu scopul de a dovedi că produsele acoperite de un certificat EUR.1 sau o declarație pe factură pot fi considerate produse originare dintr-o TTPM, din Comunitate sau dintr-un stat ACP și că îndeplinesc celelalte condiții din prezenta anexă, se pot prezenta, printre altele, sub formele următoare:

(a) dovadă directă a operațiunilor efectuate de exportator sau furnizor pentru a obține mărfurile în cauză, conținută, de exemplu, în conturile sau contabilitatea sa internă;

(b) documente care stabilesc caracterul originar al materialelor utilizate, eliberate sau întocmite într-o TTPM, în Comunitate sau într-un stat ACP în care documentele în cauză se utilizează în conformitate cu legislația internă;

(c) documente care atestă prelucrarea sau transformarea materialelor efectuate într-o TTPM, în Comunitate sau într-un stat ACP, întocmite sau eliberate într-o TTPM, în Comunitate sau într-un stat ACP în care documentele respective se utilizează în conformitate cu legislația internă;

(d) certificate de circulație EUR.1 sau declarații pe factură care atestă caracterul originar al materialelor utilizate, eliberate sau întocmite într-o TTPM, în Comunitate sau într-un stat ACP și în conformitate cu prezenta anexă.

Articolul 28

Păstrarea dovezilor de origine și a documentelor justificative

(1) Exportatorul care solicită eliberarea unui certificat EUR.1 păstrează documentele menționate la articolul 15 alineatul (3) timp de cel puțin trei ani.

(2) Exportatorul care face o declarație pe factură păstrează timp de cel puțin trei ani copia declarației pe factură menționată anterior, precum și documentele menționate la articolul 19 alineatul (3).

(3) Autoritățile vamale ale TTPM exportator care eliberează un certificat EUR.1 păstrează timp de cel puțin trei ani formularul de cerere menționat la articolul 15 alineatul (2).

(4) Autoritățile vamale ale țării importatoare păstrează timp de cel puțin trei ani certificatele EUR.1 și declarațiile pe factură care le sunt prezentate.

▼B

Articolul 29

Neconcordanțe și erori de formă

(1) Constatarea unor neconcordanțe minore între mențiunile din dovada de origine și cele din documentele prezentate biroului vamal în vederea îndeplinirii formalităților de import a produselor nu duce *ipso facto* la nevalabilitatea dovezii de origine, în cazul în care s-a stabilit în mod corespunzător că documentul în cauză corespunde produsului prezentat.

(2) Erorile de formă evidente cum ar fi greșelile de dactilografie dintr-o dovadă de origine nu duc la refuzarea documentului în cazul în care greșelile respective nu sunt de natură să creeze îndoieli în ceea ce privește corectitudinea declarațiilor conținute în documentul respectiv.

Articolul 30

Sume exprimate în euro

(1) Sumele care se utilizează în moneda națională a unui stat membru reprezintă contravaloarea în moneda națională respectivă a sumelor exprimate în euro în prima zi lucrătoare a lunii octombrie 1999.

(2) Sumele exprimate în euro și contravaloarea acestora în monedele naționale ale unor state membre fac obiectul unei revizuiri de către Comitetul Codului Vamal (secțiunea Origine) la cererea Comisiei, a unui stat membru sau a unei TTPM. La revizuirea respectivă, comitetul se asigură că sumele care se utilizează într-o monedă națională nu scad și are în vedere, în plus, oportunitatea de a păstra efectele limitelor respective în termeni reali. În acest scop, comitetul este autorizat să decidă modificarea sumelor exprimate în euro.

(3) Atunci când produsele se facturează în moneda altui stat membru al Comunității, țara importatoare recunoaște suma notificată de statul membru în cauză.

TITLUL V

METODE DE COOPERARE ADMINISTRATIVĂ

Articolul 31

Comunicarea amprentelor și adreselor

TTPM transmit Comisiei amprentele ștampilelor utilizate și adresele serviciilor vamale competente pentru eliberarea certificatelor de circulație EUR.1 și procedează la verificări ulterioare ale certificatelor de circulație EUR.1 și ale declarațiilor pe factură.

Certificatele de circulație EUR.1 se acceptă pentru aplicarea tratamentului preferențial, începând de la data la care Comisia primește informația.

Comisia comunică informațiile respective autorităților vamale ale statelor membre.

Articolul 32

Verificarea dovezii de origine

(1) Pentru a garanta o aplicare corectă a prezentei anexe, TTPM, Comunitatea și statele ACP își acordă asistență reciprocă, prin administrațiile vamale competente, pentru verificarea autenticității certificatelor de circulație EUR.1 sau a declarațiilor pe factură și a corectitudinii informațiilor conținute în documentele respective.

▼B

Autoritățile consultate oferă orice informație utilă privind condițiile în care a fost realizat produsul indicând în special condițiile în care au fost respectate regulile de origine în diferitele TTPM, state membre sau state ACP în cauză.

(2) Verificarea ulterioară a dovezilor de origine se efectuează prin sondaj sau de fiecare dată când autoritățile vamale din țara importatoare au îndoieli justificate în ceea ce privește autenticitatea documentelor în cauză, caracterul originar al produselor în cauză sau respectarea celorlalte condiții prevăzute în prezenta anexă.

(3) În sensul aplicării dispozițiilor alineatului (2), autoritățile vamale din țara importatoare trimit certificatul EUR.1 și factura, în cazul în care aceasta a fost prezentată, declarația pe factură sau o copie a documentelor respective autorităților vamale din țara exportatoare indicând, după caz, motivele de formă sau de fond care justifică o anchetă. În sprijinul cererii lor de verificare ulterioară, acestea furnizează toate documentele și toate informațiile obținute care sugerează că mențiunile din dovada de origine sunt incorecte.

(4) Verificarea se efectuează de către autoritățile vamale ale țării exportatoare. În acest scop, autoritățile vamale sunt autorizate să solicite orice dovadă și să efectueze orice control al contabilității exportatorului sau orice alt control pe care îl consideră necesar.

(5) În cazul în care autoritățile vamale ale statului importator decid să suspende acordarea tratamentului preferențial pentru produsul în cauză în așteptarea rezultatelor verificării, acestea acordă importatorului liberul de vamă pentru produse, sub rezerva măsurilor asiguratorii considerate necesare.

(6) Autoritățile vamale care solicită verificarea sunt informate în cel mai scurt timp despre rezultatele acesteia. Rezultatele trebuie să indice în mod clar dacă documentele sunt autentice și dacă produsele în cauză pot fi considerate produse originare dintr-o TTPM, din Comunitate sau dintr-un stat ACP și dacă îndeplinesc celelalte condiții prevăzute în prezenta anexă.

(7) În caz de suspiciuni justificate și în absența unui răspuns la expirarea unui termen de zece luni de la data cererii de verificare sau în cazul în care răspunsul nu conține informații suficiente pentru a stabili autenticitatea documentului în cauză sau originea reală a produselor, autoritățile vamale care solicită verificarea refuză acordarea tratamentului preferențial, cu excepția circumstanțelor excepționale.

(8) Atunci când procedura de verificare sau orice altă informație disponibilă pare să indice că se încalcă dispozițiile prezentei anexe, TTPM, acționând din proprie inițiativă sau la cererea Comunității, efectuează anchetele necesare sau dispune efectuarea respectivelor anchete cu urgența cuvenită în vederea identificării și prevenirii unor astfel de încălcări. Comisia poate participa la anchete.

Articolul 33

Verificarea declarației furnizorului

(1) Verificarea declarației furnizorului se poate efectua prin sondaj sau atunci când autoritățile vamale ale țării importatoare au îndoieli justificate în ceea ce privește autenticitatea documentului sau exactitatea și caracterul complet al informațiilor privind originea reală a materialelor în cauză.

(2) Autoritățile vamale cărora li se prezintă o declarație a furnizorului pot solicita autorităților vamale ale statului în care s-a prezentat declarația eliberarea unei fișe de informații al cărei model este prevăzut în apendicele 6. Sau autoritățile vamale cărora li se prezintă o declarație a furnizorului pot solicita exportatorului să prezinte o fișă de informații eliberată de către autoritățile vamale ale statului în care s-a întocmit declarația.

▼B

Un exemplar al fișei de informații se păstrează de către biroul emitent timp de cel puțin trei ani.

(3) Autoritățile vamale care solicită verificarea sunt informate în cel mai scurt timp despre rezultatele acesteia. Rezultatele trebuie să indice în mod clar dacă declarația privind statutul materialelor este corectă sau nu.

(4) În scopul verificării, furnizorii păstrează timp de cel puțin trei ani o copie a documentului care conține declarația, precum și orice document care dovedește statutul real al materialelor.

(5) Autoritățile vamale ale statului în care s-a întocmit declarația furnizorului pot solicita orice dovadă și pot efectua toate controalele pe care le consideră utile în vederea verificării corectitudinii declarației furnizorului.

(6) Orice certificat de circulație EUR.1, eliberat sau stabilit pe baza unei declarații inexacte a furnizorului, se consideră nevalabil.

Articolul 34

Soluționarea litigiilor

Atunci când litigiile survenite cu ocazia verificărilor menționate la articolul 32 nu se pot soluționa între autoritățile vamale care au solicitat verificarea și autoritățile vamale responsabile cu realizarea acesteia sau ridică o problemă de interpretare a prezentei anexe, acestea se supun Comitetului Codului Vamal (secțiunea Origine) instituit prin Regulamentul (CEE) nr. 2913/92.

În toate cazurile, soluționarea litigiilor dintre importator autoritățile vamale ale țării importatoare se efectuează în conformitate cu legislația acelei țări.

Articolul 35

Sancțiuni

Se aplică sancțiuni oricărei persoane care întocmește, personal sau prin intermediul terților, un document care conține informații inexacte în vederea obținerii unui tratament preferențial pentru produse.

Articolul 36

Zone libere

(1) TTPM și statele membre iau toate măsurile necesare pentru a evita ca produsele care se comercializează în baza unei dovezi de origine sau a unei declarații a furnizorului și care utilizează în timpul transportului lor o zonă liberă situată pe teritoriul lor să fie substituite cu alte produse sau să facă obiectul altor manipulări decât cele uzuale destinate prevenirii deteriorării acestora.

(2) Prin derogare de la dispozițiile alineatului (1), atunci când produsele originare importate într-o zonă liberă în baza unei dovezi de origine suferă un tratament sau o transformare, autoritățile vamale competente eliberează un nou certificat EUR.1 la cererea exportatorului, în cazul în care tratamentul sau transformarea la care s-a procedat sunt conforme cu dispozițiile prezentei anexe.

Articolul 37

Derogări

(1) Se pot face derogări de la prezenta anexă atunci când dezvoltarea industriilor existente sau crearea de noi industrii justifică acest lucru.

Statul membru sau, după caz, autoritățile TTPM în cauză adresează o notificare Comunității privind cererea sa de derogare însoțită de un dosar justificativ întocmit în conformitate cu alineatul (2).

▼B

Comunitatea răspunde pozitiv la toate cererile care sunt justificate în mod corespunzător în sensul prezentului articol și care nu pot cauza un prejudiciu grav unei industrii consacrate a Comunității.

(2) Pentru a facilita examinarea cererilor de derogare, statul membru sau TTPM solicitant, prin formularul prevăzut în apendicele 7, furnizează în sprijinul cererii sale informații cât mai complete posibil, în special cu privire la următoarele aspecte:

— denumirea produsului finit;

— natura și cantitatea materialelor originare din țările terțe;

— natura și cantitatea materialelor originare din statele ACP, din Comunitate sau din TTPM sau care au fost transformate în teritoriile în cauză;

— metodele de fabricare;

— valoarea adăugată;

— efectivele angajate în întreprinderea în cauză;

— volumul preconizat al exporturilor către Comunitate;

— alte posibilități de aprovizionare cu materii prime;

— justificarea duratei solicitate în funcție de cercetările efectuate pentru a găsi noi surse de aprovizionare;

— alte observații.

Aceleași dispoziții se aplică în ceea ce privește posibilele cereri de prelungire.

(3) Examinarea cererilor ține seama în special de următoarele aspecte:

(a) nivelul de dezvoltare sau poziția geografică a TTPM în cauză;

(b) cazurile în care aplicarea regulilor de origine existente ar afecta în mod considerabil capacitatea unei industrii existente într-o TTPM de a își continua exporturile către Comunitate, în special cazurile în care aplicarea respectivă ar putea duce la încetarea activității acesteia;

(c) cazurile speciale în care se poate demonstra în mod clar că regulile de origine ar putea descuraja în mare măsură investițiile dintr-o industrie și în care o derogare care favorizează realizarea unui program de investiții ar permite ca regulile menționate să fie îndeplinite pe etape.

(4) În toate cazurile se analizează dacă regulile în materie de cumul de origine nu permit rezolvarea problemei.

(5) În plus, atunci când cererea de derogare se referă la o țară sau un teritoriu mai puțin dezvoltat, aceasta se examinează cu o părtinire favorabilă, ținând seama în special:

(a) de impactul social și economic, în special în materie de ocupare a forței de muncă, al deciziilor care urmează să fie luate;

(b) de necesitatea de a aplica derogarea pentru o perioadă de timp ținând seama de situația specială a TTPM în cauză și de dificultățile sale.

(6) În examinarea caz cu caz a cererilor se ține seama în mod special de posibilitatea de a conferi caracterul originar produselor în compoziția cărora intră materiale originare din țări în curs de dezvoltare vecine sau care fac parte dintre cele mai puțin dezvoltate, cu condiția să se poată stabili o cooperare administrativă satisfăcătoare.

▼B

(7) Fără a aduce atingere alineatelor (1)-(6), derogarea se acordă atunci când valoarea adăugată la produsele neoriginare utilizate în TTPM în cauză reprezintă cel puțin 45 % din valoarea produsului finit, cu condiția ca derogarea să nu fie de natură să producă un prejudiciu grav unui sector economic al Comunității sau al unuia sau mai multor state membre.

(8) (a) Consiliul și Comisia iau toate măsurile necesare pentru a se ajunge la o decizie în cel mai scurt timp și în orice caz în cel mult 75 de zile lucrătoare de la primirea cererii de către președintele Comitetului Codului Vamal (secțiunea Origine). Decizia 2000/399/CE [1] se aplică în acest context *mutatis mutandis*.

(b) În cazul în care nu se ia nici o decizie în termenul menționat la litera (a), cererea se consideră acceptată.

(9) (a) Derogările sunt valabile pentru o perioadă de 5 ani în general.

(b) Decizia de derogare poate să prevadă reînnoiri fără să fie necesară o nouă decizie a comitetului, cu condiția ca statul membru sau TTPM în cauză să aducă dovada, cu trei luni înainte de sfârșitul fiecărei perioade, că încă nu poate îndeplini condițiile prezentei anexe de la care s-a acordat derogare.

În cazul în care se face vreo obiecție în ceea ce privește prelungirea, Comisia examinează obiecția respectivă în cel mai scurt timp și decide dacă derogarea se prelungește sau nu. Comisia procedează în conformitate cu condițiile prevăzute la alineatul (8). Se iau toate măsurile necesare pentru a evita întreruperi în aplicarea derogării.

(c) În cursul perioadelor menționate la literele (a) și (b), Comunitatea poate proceda la o reexaminare a condițiilor de aplicare a derogării în cazul în care se dovedește că a intervenit o schimbare importantă în elementele concrete care au motivat adoptarea acesteia. În urma reexaminării respective, Comunitatea poate decide să modifice termenii deciziei sale în ceea ce privește domeniul de aplicare a derogării sau orice altă condiție stabilită anterior.

TITLUL VI

CEUTA ȘI MELILLA

Articolul 38

Condiții speciale

(1) Termenul „Comunitate” utilizat în sensul prezentei anexe nu include Ceuta și Melilla. Expresia „produse originare din Comunitate” nu cuprinde produsele originare din Ceuta și Melilla.

(2) Dispozițiile prezentei anexe se aplică *mutatis mutandis* pentru a stabili dacă produsele importate în Ceuta și Melilla pot fi considerate originare din TTPM.

(3) Atunci când produsele obținute integral în Ceuta și Melilla, în statele ACP sau în Comunitate fac obiectul unor prelucrări sau transformări în TTPM, se consideră că s-au obținut integral în TTPM.

(4) Prelucrările sau transformările efectuate în Ceuta și Melilla, în statele ACP sau în Comunitate se consideră că s-au efectuat în TTPM atunci când materialele obținute fac ulterior obiectul unor prelucrări sau transformări în TTPM.

[1] Decizia Consiliului din 16 iunie 2000 de stabilire a procedurii privind derogările de la regulile de origine stabilite în Protocolul nr. 1 din Acordul de parteneriat ACP-CE (JO L 151, 24.6.2000, p. 16).

▼B

(5) Pentru aplicarea alineatelor (3) și (4), prelucrările insuficiente menționate la articolul 35 nu sunt considerate prelucrări sau transformări.

(6) Ceuta și Melilla sunt considerate un singur teritoriu.

TITLUL VII

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 39 ([1])

Revizuirea regulilor de origine

(1) De fiecare dată când autoritățile competente dintr-o țară sau dintr-un teritoriu o solicită, Consiliul examinează aplicarea dispozițiilor prezentei anexe și efectele lor economice în vederea modificării sau adaptării lor, după caz.

Consiliul ține seama, printre alte elemente, de impactul evoluțiilor tehnologice asupra regulilor de origine.

Deciziile luate se aplică în cel mai scurt timp.

(2) Orice modificare tehnică a prezentei anexe se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare prevăzută la articolul 5 din Decizia 1999/468/CE. Comisia este asistată în acest sens de Comitetul Codului Vamal menționat la articolul 247a din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92, iar termenul prevăzut la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la trei luni. Procedura menționată anterior nu se poate utiliza pentru a reduce cuantumurile cantităților anuale de zahăr, de amestecuri de zahăr și de orez prevăzute la articolul 6 alineatele (4) și (5).

Articolul 40

Apendice

Apendicele la prezenta anexă fac parte integrantă din aceasta.

Articolul 41

Aplicarea anexei

Comunitatea și TTPM iau fiecare măsurile necesare aplicării prezentei anexe.

Articolul 42

Perioada de tranziție privind întocmirea formularelor EUR.2

(1) Până la 31 decembrie 2002, autoritățile vamale competente din Comunitate acceptă ca dovadă valabilă a originii în sensul prezentei anexe formularele EUR.2 eliberate în cadrul prezentei decizii.

(2) Cererile de verificare ulterioară a formularelor EUR.2 se acceptă de către autoritățile competente din țările exportatoare pentru o perioadă de doi ani de la data întocmirii formularului EUR.2 în cauză. Verificările respective se efectuează în conformitate cu titlul V din prezenta anexă.

([1]) JO L 302, 19.10.1992, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2700/2000 (JO L 311, 12.12.2000, p. 17).

▼B

Apendicele 1

Note introductive privind lista prevăzută în apendicele 2

Nota 1:

În listă sunt menționate, pentru toate produsele, condițiile solicitate pentru ca produsele respective să poată fi considerate suficient de prelucrate sau transformate în sensul articolului 4 din apendicele 2.

Nota 2:

2.1. Primele două coloane din listă descriu produsul obținut. Prima coloană precizează numărul poziției sau al capitolului din Sistemul Armonizat, iar a doua denumirea mărfurilor menționate la poziția sau capitolul respectiv. În dreptul mențiunilor din primele două coloane se enunță o regulă în coloana 3 sau 4. Atunci când, în anumite cazuri, numărul din prima coloană este precedat de „ex”, acest lucru indică faptul că regula menționată în coloana 3 sau 4 nu se aplică decât acelei părți din poziție care este descrisă în coloana 2.

2.2. Atunci când în coloana 1 sunt grupate mai multe numere de poziție sau când un număr de capitol este menționat în coloana 1, iar produsele menționate în coloana 2 sunt denumite, prin urmare, în termeni generali, regula aferentă enunțată în coloanele 3 sau 4 se aplică tuturor produselor care, în cadrul Sistemului Armonizat, sunt clasificate la diferitele poziții ale capitolului în cauză sau la pozițiile grupate în coloana 1.

2.3. Atunci când lista conține diferite reguli aplicabile diferitelor produse din cadrul aceleiași poziții, fiecare liniuță conține denumirea acelei părți din poziție la care se referă regula aferentă din coloana 3 sau 4.

2.4. Atunci când în dreptul mențiunilor din primele două coloane se prevede o regulă atât în coloana 3, cât și în coloana 4, exportatorul are opțiunea de a aplica fie regula enunțată în coloana 3, fie pe cea din coloana 4. Atunci când nu se prevede nicio regulă în coloana 4, se aplică cea menționată în coloana 3.

Nota 3:

3.1. Dispozițiile articolului 4 din anexa III privind produsele care au dobândit caracterul originar și care se utilizează la fabricarea altor produse se aplică indiferent dacă statutul respectiv s-a dobândit în fabrica în care se utilizează produsele în cauză sau într-o altă fabrică din Comunitate sau din TTPM.

Exemplu:

Un motor de la poziția nr. 8407, pentru care regula prevede că valoarea materialelor neoriginare care pot fi utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică, se fabrică din eboșe de forjă din oțeluri aliate de la poziția nr. ex 7224.

În cazul în care eboșa respectivă s-a obținut în țara respectivă prin forjarea unui lingou neoriginar, aceasta a dobândit deja caracterul de produs originar în conformitate cu regula prevăzută în listă pentru produsele de la nr. ex 7224. Eboșa respectivă poate fi considerată prin urmare produs originar în calcularea valorii motorului, indiferent dacă a fost fabricată în aceeași uzină ca și motorul sau într-o altă uzină a Comunității. Valoarea lingoului neoriginar nu se ia deci în considerare atunci când se procedează la stabilirea valorii materialelor neoriginare utilizate.

▼B

3.2. Regula menționată în listă stabilește gradul minim de prelucrare sau de transformare care trebuie efectuată; rezultă că prelucrările sau transformările care depășesc acest nivel conferă de asemenea caracterul originar și că, invers, prelucrările sau transformările care nu ating nivelul respectiv nu conferă caracterul originar. Astfel, în cazul în care o regulă prevede că se pot utiliza materialele neoriginare care se află într-un anumit stadiu de elaborare, utilizarea unor astfel de materiale aflate într-un stadiu mai puțin avansat de elaborare este de asemenea permisă, în timp ce utilizarea materialelor respective aflate într-un stadiu mai avansat de elaborare nu este permisă.

3.3. Fără a aduce atingere notei 3.2, atunci când o regulă prevede că se pot utiliza materialele de la orice poziție, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi de asemenea utilizate, însă sub rezerva restricțiilor speciale susceptibile de a fi de asemenea menționate în regulă. Cu toate acestea, expresia „fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din celelalte materiale de la nr. …” înseamnă că se pot utiliza materialele clasificate la aceeași poziție ca și produsul, dar cu o denumire diferită de cea a produsului, așa cum figurează aceasta în coloana 2 din listă.

3.4.

Atunci când o regulă din listă prevede că un produs se poate fabrica din mai multe materiale, acest lucru înseamnă că se poate utiliza unul sau mai multe din materialele respective. Evident, aceasta nu implică faptul că toate materialele respective trebuie utilizate simultan.

Exemplu:

Regula aplicabilă țesăturilor de la pozițiile nr. 5208-5212 prevede că se pot utiliza fibrele naturale și că se pot utiliza de asemenea materiale chimice, printre altele. Regula în cauză nu implică faptul că fibrele naturale și materialele chimice trebuie utilizate în același timp; este posibilă utilizarea unuia sau altuia din materialele în cauză sau a ambelor materiale.

3.5. Atunci când o regulă din listă prevede că un produs trebuie fabricat dintr-un anumit material, această condiție nu împiedică evident utilizarea altor materiale care, din cauza naturii lor, nu pot îndeplini cerințele regulii. (A se vedea de asemenea notele 6.2 și 6.3 de mai jos în ceea ce privește țesăturile).

Exemplu:

Regula privind produsele alimentare preparate de la poziția nr. 1904 care exclude în mod expres utilizarea cerealelor și a derivatelor acestora nu interzice, evident, utilizarea sărurilor minerale, a materialelor chimice sau a altor aditivi, în măsura în care acestea nu se obțin din cereale.

Cu toate acestea, regula în cauză nu se aplică produselor care, deși nu se pot fabrica din materialele menționate în listă, se pot fabrica dintr-un material de aceeași natură aflat într-un stadiu anterior de fabricare.

Exemplu:

În cazul unui articol vestimentar de la ex capitolul 62 fabricat din materiale nețesute, în cazul în care se prevede că respectivul tip de articol se poate obține doar din fire neoriginare, nu este posibilă utilizarea materialelor nețesute, chiar dacă materialele nețesute nu se pot obține în mod normal din fire. În astfel de cazuri, materialul care trebuie utilizat este cel care se află în stadiul de prelucrare care este imediat anterior firului, și anume stadiul de fibră.

3.6. În cazul în care o regulă din listă prevede două procente privind valoarea maximă a materialelor neoriginare care pot fi folosite, procentele respective nu se pot însuma. Rezultă că valoarea maximă a tuturor materialelor neoriginare utilizate nu poate depăși niciodată procentul cel mai ridicat dintre cele menționate. Se înțelege de la sine că nu trebuie depășite procentele specifice aplicate anumitor produse ca urmare a dispozițiilor în cauză.

▼B

Nota 4:

4.1. Termenul „fibre naturale” utilizat în listă se referă la celelalte fibre decât fibrele artificiale sau sintetice și trebuie să se limiteze la fibrele aflate în orice stadiu dinaintea filării, inclusiv deșeurile și, cu excepția dispozițiilor contrare, include fibrele care au fost cardate, pieptănate sau prelucrate în alt mod pentru filatură, dar nefilate.

4.2. Termenul „fibre naturale” include părul de cal de la poziția nr. 0503, mătasea de la pozițiile nr. 5002 și 5003, precum și fibra de lână, părul de animale fin și grosier de la pozițiile nr. 5101-5105, fibrele de bumbac de la pozițiile nr. 5201-5203 și celelalte fibre de origine vegetală de la pozițiile nr. 5301-5305.

4.3. Termenii „pastă textilă”, „substanțe chimice” și „materiale pentru fabricarea hârtiei” utilizați în listă desemnează materialele neîncadrate la capitolele 50-63, care se pot utiliza în vederea fabricării fibrelor sau firelor sintetice sau artificiale sau a fibrelor sau firelor din hârtie.

4.4. Termenul „fibre sintetice sau artificiale discontinue” utilizat în listă include cablurile de filamente, fibrele discontinue și deșeurile de fibre sintetice sau artificiale discontinue de la pozițiile nr. 5501-5507.

Nota 5:

5.1. Atunci când se face trimitere la prezenta notă introductivă pentru un anumit produs din listă, condițiile menționate în coloana 3 nu se aplică diferitelor materiale textile de bază care se utilizează la fabricarea produsului respectiv atunci când acestea împreună reprezintă 10 % sau mai puțin din masa totală a tuturor materialelor textile de bază utilizate (A se vedea de asemenea notele 5.3 și 5.4 de mai jos).

5.2. Cu toate acestea, toleranța menționată la nota 5.1 se aplică doar produselor în amestec care s-au obținut din două sau mai multe materiale textile de bază.

Materialele textile de bază sunt următoarele:

— mătasea;

— lâna;

— părulul grosier de animale;

— părul fin de animale;

— părul de cal;

— bumbacul;

— materialele care servesc la fabricarea hârtiei și hârtia;

— inul;

— cânepa;

— iuta și celelalte fibre textile liberiene;

— sisalul și alte fibre textile din genul Agave;

— fibrele de nucă de cocos, abaca, ramia și celelalte fibre textile vegetale;

— filamentele sintetice;

— filamentele artificiale;

— filamentele conductoare electrice;

— fibrele sintetice discontinue de polipropilenă;

▼B

— fibrele sintetice discontinue de poliester;

— fibrele sintetice discontinue de poliamidă;

— fibrele sintetice discontinue de poliacrilonitril;

— fibrele sintetice discontinue de poliimidă;

— fibrele sintetice discontinue de politetrafluoretilenă;

— fibrele sintetice discontinue de polisulfură de fenilen;

— fibrele sintetice discontinue de clorură de polivinil;

— celelalte fibre sintetice discontinue;

— fibrele artificiale discontinue de viscoză;

— celelalte fibre artificiale discontinue;

— firele de poliuretan segmentat cu segmente flexibile de polieter, îmbrăcate sau nu;

— firele de poliuretan segmentat cu segmente flexibile de poliester, îmbrăcate sau nu;

— produsele de la poziția nr. 5605 (fire metalizate) formate dintr-un miez care constă fie dintr-o bandă subțire de aluminiu, fie dintr-o peliculă de material plastic acoperită sau nu cu pulbere de aluminiu, cu o lățime ce nu depășește 5 mm, miezul respectiv fiind inserat prin lipire între două pelicule de material plastic cu ajutorul unui adeziv transparent sau colorat;

— celelalte produse de la poziția nr. 5605.

Exemplu:

Un fir de la poziția nr. 5205 obținut din fibre de bumbac de la poziția nr. 5203 și din fibre sintetice discontinue de la poziția nr. 5506 este un fir în amestec. De aceea, fibrele sintetice discontinue neoriginare care nu îndeplinesc cerințele regulilor de origine (care cer fabricarea din materiale chimice sau pastă textilă) se pot utiliza într-un procent de până la 10 % din greutatea firului.

Exemplu:

O țesătură de lână de la poziția nr. 5112 obținută din fire de lână de la poziția nr. 5107 și din fire de fibre sintetice discontinue de la poziția nr. 5509 este o țesătură în amestec. De aceea, firele sintetice care nu îndeplinesc cerințele regulilor de origine (care necesită fabricarea din materiale chimice sau pastă textilă) sau firele de lână care nu îndeplinesc cerințele regulilor de origine (care cer fabricarea din fibre naturale necardate și nepieptănate sau prelucrate în alt mod pentru filare) sau o combinație a celor două tipuri de fire menționate anterior se pot utiliza cu condiția ca greutatea lor totală să nu depășească 10 % din greutatea țesăturii.

Exemplu:

O suprafață textilă cu smocuri de la poziția nr. 5802 obținută din fire de bumbac de la poziția nr. 5205 și dintr-o țesătură de bumbac de la poziția nr. 5210 se consideră ca fiind un produs în amestec doar în cazul în care țesătura de bumbac este ea însăși o țesătură în amestec care a fost fabricată din fire încadrate la două poziții diferite sau în cazul în care firele de bumbac utilizate sunt la rândul lor în amestec.

Exemplu:

În cazul în care aceeași suprafață textilă cu smocuri este fabricată din fire de bumbac de la poziția nr. 5205 și dintr-o țesătură sintetică de la poziția nr. 5407, este evident că cele două fire utilizate sunt două materiale textile diferite și că suprafața textilă cu smocuri este prin urmare un produs în amestec.

▼B

5.3. În cazul produselor care conțin „fire de poliuretan segmentat cu segmente flexibile de polieteri, îmbrăcate sau nu”, această toleranță este de 20 % în ceea ce privește firele.

5.4. În cazul produselor formate „dintr-un miez care constă fie dintr-o bandă subțire de aluminiu, fie dintr-o peliculă de material plastic acoperită sau nu cu pulberi de aluminiu, cu o lățime ce nu depășește 5 mm, miezul respectiv fiind inserat prin lipire între două pelicule de material plastic”, această toleranță este de 30 % în ceea ce privește miezul respectiv.

Nota 6:

6.1. Pentru produsele textile confecționate care fac obiectul, în listă, al unei note de subsol care face trimitere la prezenta notă introductivă, se pot utiliza garnituri sau accesorii din materiale textile care nu îndeplinesc cerințele regulii prevăzute în coloana 3 din listă pentru respectivul produs textil confecționat, cu condiția ca greutatea lor să nu depășească 10 % din greutatea totală a textilelor incorporate în fabricarea acestora.

Garniturile și accesoriile din material textil în cauză sunt cele clasificate la capitolele 50-63. Căptușelile și țesăturile pentru căptușeală nu sunt considerate garnituri și accesorii.

6.2. Garniturile, accesoriile și celelalte produse utilizate care conțin materiale textile nu trebuie să îndeplinească condițiile prevăzute în coloana 3, chiar dacă nu intră sub incidența notei 3.5.

6.3. În conformitate cu dispozițiile notei 3.5, garniturile, accesoriile sau alte produse neoriginare care nu conțin materiale textile se pot utiliza liber în toate cazurile când nu se pot fabrica din materialele menționate în coloana 3 din listă.

De exemplu, în cazul în care o regulă din listă prevede, pentru un anumit articol din material textil, cum ar fi o bluză, că trebuie să se utilizeze fire, acest lucru nu interzice utilizarea articolelor din metal, cum ar fi nasturii, deoarece aceștia din urmă nu se pot fabrica din materiale textile.

6.4. Atunci când se aplică o regulă privind procentul, valoarea garniturilor și accesoriilor trebuie să se ia în considerare în calculul valorii materialelor neoriginare încorporate.

Nota 7:

7.1. „Tratamentele specifice”, în sensul pozițiilor de la nr. ex 2707, 2713-2715, ex 2901 și ex 3403 sunt următoarele:

(a) distilarea în vid;

(b) redistilarea printr-un procedeu de fracționare avansată ([1]);

(c) cracarea;

(d) reformarea;

(e) extracția cu solvenți selectivi;

(f) prelucrarea prin toate operațiunile următoare: tratarea cu acid sulfuric concentrat, cu oleum sau cu anhidridă sulfurică, neutralizarea cu agenți alcalini, decolorarea și purificarea cu pământ activ natural, pământ activat, cărbune activ sau bauxită;

([1]) A se vedea nota explicativă suplimentară 4 (b) din capitolul 27 din Nomenclatura Combinată.

▼B

(g) polimerizarea;

(h) alchilarea;

(i) izomerizarea.

7.2. „Tratamentele specifice” în sensul pozițiilor nr. 2710-2712 sunt următoarele:

(a) distilarea în vid;

(b) redistilarea printr-un procedeu de fracționare avansată;

(c) cracarea;

(d) reformarea;

(e) extracția cu solvenți selectivi;

(f) prelucrarea prin toate operațiunile următoare: tratarea cu acid sulfuric concentrat, cu oleum sau cu anhidridă sulfurică, neutralizarea cu agenți alcalini, decolorarea și purificarea cu pământ activ natural, pământ activat, cărbune activ sau bauxită;

(g) polimerizarea;

(h) alchilarea;

(i) izomerizarea;

(j) desulfurarea cu hidrogen care duce la o reducere cu cel puțin 85 % a conținutului de sulf al produselor tratate, numai în ceea ce privește uleiurile grele încadrate la poziția nr. ex 2710;

(metoda ASTM D 1266-59 T);

(k) deparafinarea printr-un alt procedeu decât simpla filtrare, numai în ceea ce privește produsele încadrate la poziția nr. 2710;

(l) tratarea cu hidrogen, alta decât desulfurarea, la o presiune mai mare de 20 bari și la o temperatură mai mare de 250 ° C, cu utilizarea unui catalizator, atunci când hidrogenul constituie un element activ într-o reacție chimică, numai în ceea ce privește uleiurile grele de la poziția nr. ex 2710. În schimb, tratarea suplimentară cu hidrogen a uleiurilor lubrifiante de la poziția nr. ex 2710 (de exemplu, hidrofinisarea sau decolorarea), care are ca scop principal îmbunătățirea culorii sau a stabilității, nu este considerată tratament specific;

(m) distilarea atmosferică, cu condiția ca mai puțin de 30 % din volum, inclusiv pierderile, să distileze la 300 ° C prin metoda ASTM D 86, numai în ceea ce privește păcura de la poziția nr. ex 2710;

(n) tratarea prin descărcări electrice de înaltă frecvență, numai în ceea ce privește uleiurile grele, altele decât motorina și păcura de la poziția nr. ex. 2710.

7.3. În sensul pozițiilor nr. ex 2707, 2713-2715, ex 2901, ex 2902 și ex 3403, operațiunile simple cum ar fi curățarea, decantarea, desărarea, separarea apei, filtrarea, colorarea, marcarea, obținerea unui anumit conținut de sulf ca rezultat al amestecării unor produse cu diferite conținuturi de sulf, precum și orice combinare a operațiilor respective sau a unor operații similare nu conferă caracterul originar.

▼M1

Apendicele 2

Lista prelucrărilor sau a transformărilor aplicate materialelor neoriginare pentru ca produsul transformat să poată obține caracterul originar

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
Capitolul 1	Animale vii	Toate animalele din capitolul 1 utilizate trebuie obținute integral	
Capitolul 2	Carne și organe comestibile	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolele 1 și 2 utilizate trebuie obținute integral	
Capitolul 3	Pești și crustacee, moluște și alte nevertebrate acvatice	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolul 3 utilizate trebuie obținute integral	
ex Capitolul 4	Lapte și produse lactate; ouă de păsări, miere naturală, produse comestibile de origine animală, nedenumite și necuprinse în altă parte, cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolul 4 utilizate trebuie obținute integral	
0403	Zară, lapte și smântână covăsite, iaurt, chefir și alte sortimente de lapte și smântână fermentate sau acrite, chiar concentrate sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori, sau aromatizate, sau cu adaos de fructe sau cacao	Fabricare în cadrul căreia: — toate produsele din capitolul 4 utilizate trebuie obținute integral; — sucurile de fructe (cu excepția sucurilor de ananas, de lămâi mici „lime” sau de grepfrut) de la poziția 2009 utilizate trebuie să fie deja originare și — valoarea produselor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex Capitolul 5	Alte produse de origine animală, nedenumite și necuprinse în altă parte, cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolul 5 utilizate trebuie obținute integral	
ex 0502	Păr de porc sau de mistreț, prelucrat	Curățare, dezinfectare, sortare și îndreptare a părului de porc sau de mistreț	
Capitolul 6	Plante vii și produse de floricultură	Fabricare în cadrul căreia: — toate produsele din capitolul 6 utilizate trebuie obținute integral; — valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 7	Legume, plante, rădăcini și tuberculi, alimentare	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolul 7 utilizate trebuie obținute integral	
Capitolul 8	Fructe comestibile; coji de citrice sau de pepeni	Fabricare în cadrul căreia: — toate fructele utilizate trebuie obținute integral; — valoarea tuturor produselor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex Capitolul 9	Cafea, ceai, maté și mirodenii; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolul 9 utilizate trebuie obținute integral	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
0901	Cafea, chiar prăjită sau decafeinizată, coji și pelicule de cafea; înlocuitori de cafea care conțin cafea, indiferent de proporția amestecului	Fabricare pe bază de produse de la orice poziție	
0902	Ceai, chiar aromatizat	Fabricare pe bază de produse de la orice poziție	
ex 0910	Amestecuri de mirodenii	Fabricare pe bază de produse de la orice poziție	
Capitolul 10	Cereale	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolul 10 utilizate trebuie obținute integral	
ex Capitolul 11	Produse ale industriei morăritului; malț; amidon și fecule; inulină; gluten de grâu; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia legumele, cerealele, tuberculii și rădăcinile de la poziția 0714 sau fructele utilizate trebuie obținute integral	
ex 1106	Făină, griș și praf din legume cu păstăi uscate de la poziția 0713, curățate de păstăi	Uscare și măcinare a legumelor păstăi de la poziția 0708	
Capitolul 12	Semințe și fructe oleaginoase; semințe și fructe diverse; plante industriale sau medicinale; paie și furaje	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolul 12 utilizate trebuie obținute integral	
1301	Șelac; gume, rășini, gume-rășini și oleorășini (de exemplu, balsamuri), naturale	Fabricare în cadrul căreia valoarea produselor de la poziția 1301 utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
1302	Seve și extracte vegetale; substanțe pectice, pectinați și pectați; agar-agar și alte mucilagii și agenți de mărire a vâscozității, derivate din produse vegetale, chiar modificate:		
	— Mucilagii și agenți de mărire a vâscozității, derivați din produse vegetale, chiar modificați	Fabricare pe bază de mucilagii și agenți de mărire a vâscozității nemodificați	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 14	Materiale pentru împletit și alte produse de origine vegetală, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolul 14 utilizate trebuie obținute integral	
ex Capitolul 15	Grăsimi și uleiuri de origine animală sau vegetală; produse ale disocierii lor; grăsimi alimentare prelucrate; ceară de origine animală sau vegetală; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate produsele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
1501	Grăsime de porc (inclusiv untură) și grăsime de pasăre, altele decât cele de la pozițiile 0209 sau 1503:		
	— Grăsimi din oase sau deșeuri	Fabricare pe bază de produse de la orice poziție, cu excepția substanțelor de la pozițiile 0203, 0206 sau 0207 sau a oaselor de la poziția 0506	
	— Altele	Fabricare pe bază de carne sau de organe comestibile de animale din specia porcină de la pozițiile 0203 sau 0206 sau din carne sau din organe comestibile de păsări de curte de la poziția 0207	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
1502	Grăsimi de animale din speciile bovine, ovine sau caprine, altele decât cele de la poziția 1503:		
	— Grăsimi din oase sau deșeuri	Fabricare pe bază de produse de la orice poziție, cu excepția substanțelor de la pozițiile 0201, 0202, 0204 sau 0206 sau a oaselor de la poziția 0506	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolul 2 utilizate trebuie obținute integral	
1504	Grăsimi și uleiuri și fracțiunile lor, de pește sau de mamifere marine, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:		
	— Fracțiuni solide	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție, inclusiv din alte substanțe de la poziția 1504	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolele 2 și 3 utilizate trebuie obținute integral	
ex 1505	Lanolină rafinată	Fabricare pe bază de grăsime de usuc de la poziția 1505	
1506	Alte grăsimi și uleiuri animale și fracțiunile lor, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:		
	— Fracțiuni solide	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție, inclusiv din alte substanțe de la poziția 1506	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolul 2 utilizate trebuie obținute integral	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
1507-1515	Uleiuri vegetale și fracțiunile lor:		
	— Uleiuri de soia, de arahide, de palmier, de cocos (de copra), de sâmburi de palmier sau de babassu, de tung, de oleococa, de oiticica, ceară de myrica, ceară de Japonia, fracțiuni de ulei de jojoba și uleiuri destinate utilizărilor tehnice sau industriale, altele decât cele destinate fabricării de produse pentru alimentația umană	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
	— Fracțiuni solide, cu excepția celor de ulei de jojoba	Fabricare pe bază de alte substanțe de la pozițiile 1507-1515	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele vegetale utilizate trebuie obținute integral	
1516	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile lor, hidrogenate parțial sau total, interesterificate, reesterificate sau elaidinizate, chiar rafinate, dar nepreparate altfel	Fabricare în cadrul căreia: — toate produsele din capitolul 2 utilizate trebuie obținute integral; — toate substanțele vegetale utilizate trebuie obținute integral. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțele de la pozițiile 1507, 1508, 1511 și 1513	
1517	Margarină; amestecuri sau preparate alimentare din grăsimi sau din uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri din prezentul capitol, altele decât grăsimile și uleiurile alimentare și fracțiunile lor de la poziția 1516	Fabricare în cadrul căreia: — toate produsele din capitolele 2 și 4 utilizate trebuie obținute integral; — toate substanțele vegetale utilizate trebuie obținute integral. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțele de la pozițiile 1507, 1508, 1511 și 1513	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
Capitolul 16	Preparate din carne, din pește sau din crustacee, din moluște sau din alte nevertebrate acvatice	Fabricare pe bază de animale din capitolul 1. Toate produsele din capitolul 3 utilizate trebuie obținute integral	
ex Capitolul 17	Zaharuri și produse zaharoase, cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex 1701	Zahăr din trestie sau din sfeclă și zaharoză chimic pură, în stare solidă, cu adaos de aromatizanți sau coloranți	Fabricare în cadrul căreia valoarea substanțelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoza, maltoza, glucoza și fructoza (levuloză), chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr la care nu s-au adăugat aromatizanți sau coloranți; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; zaharuri și melase caramelizate:		
	— Maltoză sau fructoză chimic pure	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție, inclusiv de alte substanțe de la poziția 1702	
	— Alte zaharuri, în stare solidă, la care s-au adăugat aromatizanți sau coloranți	Fabricare în cadrul căreia valoarea substanțelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate trebuie să fie deja originare	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 1703	Melase rezultate din extracția sau rafinarea zahărului, la care s-au adăugat aromatizanți sau coloranți	Fabricare în cadrul căreia valoarea substanțelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
1704	Produse zaharoase fără cacao (inclusiv ciocolata albă)	Fabricare în cadrul căreia: — toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea substanțelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 18	Cacao și preparate din cacao	Fabricare în cadrul căreia: — toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea substanțelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
1901	Extracte de malț; preparate alimentare din făină, griș, amidon, fecule sau extracte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao în proporție de sub 40 % din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate alimentare din produsele de la pozițiile 0401-0404 care nu conțin cacao sau care conțin cacao în proporție de sub 5 % din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte:		
	— Extracte de malț	Fabricare pe bază de cereale din capitolul 10	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia: — toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea substanțelor din capitolele 4 și 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
1902	Paste alimentare, chiar fierte sau umplute (cu carne sau cu alte substanțe) sau altfel preparate, cum ar fi spaghete, macaroane, fidea, lazane, gnochi, ravioli, caneloni; cușcuș, chiar preparat:		
	— care conțin carne, organe, pești, crustacee sau moluște în proporție de maxim 20 % din greutate	Fabricare în cadrul căreia toate cerealele și derivatele lor utilizate (cu excepția grâului dur și a derivatelor sale) trebuie obținute integral	
	— care conțin carne, organe, pești, crustacee sau moluște în proporție de peste 20 % din greutate	Fabricare în cadrul căreia: — toate cerealele și derivatele lor utilizate (cu excepția grâului dur și a derivatelor sale) trebuie obținute integral; — toate substanțele din capitolele 2 și 3 trebuie obținute integral	
1903	Tapioca și înlocuitorii săi preparați din fecule, sub formă de fulgi, granule, bobițe, criblură sau alte forme similare	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție, cu excepția feculelor de cartofi de la poziția 1108	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
1904	Produse pe bază de cereale obținute prin expandare sau prăjire (de exemplu, *corn flakes*); cereale (altele decât porumbul), sub formă de boabe sau sub formă de fulgi ori de alte grăunțe preparate (cu excepția făinei și a grișului), prefierte sau altfel preparate, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare: — pe bază de produse de la orice poziție, cu excepția produselor de la poziția 1806; — în care toate cerealele și făina (cu excepția grâului dur și a derivatelor sale, precum și a porumbului din soiul *Zea indurata*) utilizate trebuie obținute integral ([1]); — în care valoarea produselor din capitolul 17 depășește să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
1905	Produse de brutărie, de patiserie și biscuiți, chiar cu adaos de cacao; ostii, cașete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, prescuri, paste uscate din făină, din amidon sau din fecule în foi și alte produse similare	Fabricare pe bază de produse de la orice poziție, cu excepția produselor din capitolul 11	
ex Capitolul 20	Preparate din legume, din fructe sau din alte părți de plante; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia fructele și legumele utilizate trebuie obținute integral	
ex 2001	Igname, batate și părți comestibile similare de plante cu un conținut de amidon sau de fecule de cel puțin 5 % din greutate, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 2004 și ex 2005	Cartofi sub formă de făină, griș sau fulgi, preparați sau conservați altfel decât în oțet sau acid acetic	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
2006	Legume, fructe, coji de fructe și alte părți de plante, confiate (uscate, glasate sau cristalizate)	Fabricare în cadrul căreia valoarea substanțelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
2007	Dulcețuri, jeleuri, marmelade, piureuri și paste de fructe, obținute prin fierbere, cu sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori	Fabricare în cadrul căreia: — toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea substanțelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2008	— Fructe cu coajă, fără adaos de zahăr sau de alcool	Fabricare în cadrul căreia valoarea fructelor cu coajă și a semințelor oleaginoase originare de la pozițiile 0801, 0802 și 1202-1207 utilizate depășește 60 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Unt de arahide; amestecuri pe bază de cereale; miez de palmier; porumb	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— Altele, cu excepția fructelor (inclusiv a fructelor cu coajă), altfel preparate decât pe bază de apă sau vapori, fără adaos de zahăr, congelate	Fabricare în cadrul căreia: — toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea substanțelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
2009	Sucuri de fructe (inclusiv must de struguri) sau de legume, nefermentate, fără adaos de alcool, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori	Fabricare în cadrul căreia: — toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea substanțelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex Capitolul 21	Preparate alimentare diverse; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
2101	Extracte, esențe și concentrate de cafea, de ceai sau de maté și preparate pe bază de aceste produse sau pe bază de cafea, de ceai sau de maté; cicoare prăjită și alți înlocuitori prăjiți de cafea și extractele, esențele și concentratele acestora	Fabricare în cadrul căreia: — toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — cicoarea utilizată trebuie obținută integral	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
2103	Preparate pentru sosuri și sosuri preparate; condimente și produse de asezonare, amestecate; făină de muștar și muștar preparat:		
	— Preparate pentru sosuri și sosuri preparate; condimente și produse de asezonare, amestecate	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate făina de muștar sau muștarul preparat	
	— Făină de muștar și muștar preparat	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție	
ex 2104	Preparate pentru supe, ciorbe sau supe concentrate; supe, ciorbe sau supe concentrate preparate	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție, cu excepția legumelor preparate sau conservate de la pozițiile 2002-2005	
2106	Preparate alimentare nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia: — toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea substanțelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex Capitolul 22	Băuturi, lichide alcoolice și oțet; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia: — toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — strugurii sau substanțele derivate din struguri utilizate trebuie obținute integral	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
2202	Ape, inclusiv ape minerale și ape gazeificate, cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori sau aromatizate și alte băuturi nealcoolice, cu excepția sucurilor de fructe sau de legume de la poziția 2009	Fabricare în cadrul căreia: — toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea substanțelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului; — sucurile de fructe utilizate (cu excepția sucurilor de ananas, de lămâi mici „lime” și de grepfrut) trebuie să fie deja originare	
2207	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic de minim 80 %; alcool etilic și alte distilate denaturate, de orice concentrație	Fabricare: — pe bază de substanțe care nu sunt clasificate la pozițiile 2207-2208; — în cadrul căreia strugurii și preparatele derivate din struguri utilizate trebuie să fie obținute integral sau în care, în cazul în care toate celelalte preparate utilizate sunt deja originare, se poate utiliza arac în proporție de maximum 5 % din volum	
2208	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic de maximum 80 %; rachiuri, lichioruri și alte băuturi spirtoase	Fabricare: — pe bază de substanțe care nu sunt clasificate la pozițiile 2207-2208; — în cadrul căreia strugurii și preparatele derivate din struguri utilizate trebuie să fie obținute integral sau în care, în cazul în care toate celelalte preparate utilizate sunt deja originare, se poate utiliza arac în proporție de maximum 5 % din volum	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex Capitolul 23	Reziduuri și deșeuri ale industriei alimentare; alimente preparate pentru animale; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex 2301	Făină de carne de balenă; făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete, din pește sau crustacee, din moluște sau din alte nevertebrate acvatice, improprii alimentației umane	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele din capitolele 2 și 3 utilizate trebuie obținute integral	
ex 2303	Reziduuri rezultate de la fabricarea amidonului din porumb (cu excepția substanțelor concentrate de înmuiere), cu un conținut de proteine calculat în materia uscată de peste 40 % din greutate	Fabricare în cadrul căreia porumbul utilizat trebuie obținut integral	
ex 2306	Șroturi și alte reziduuri solide provenite din extracția uleiului de măsline, cu un conținut de ulei de măsline de peste 3 %	Fabricare în cadrul căreia măslinele utilizate trebuie obținute integral	
2309	Preparate de tipul celor folosite pentru hrana animalelor	Fabricare în cadrul căreia: — cerealele, zahărul, melasele, carnea sau laptele utilizate trebuie să fie deja originare; — toate produsele din capitolul 3 utilizate trebuie obținute integral	
ex Capitolul 24	Tutun și înlocuitori de tutun prelucrați; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolul 24 utilizate trebuie obținute integral	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
2402	Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate), trabucuri și țigarete, din tutun sau din înlocuitori de tutun	Fabricare în cadrul căreia cel puțin 70 % în greutate din tutunurile nefabricate sau din deșeurile de tutun de la poziția 2401 utilizate trebuie să fie deja originare	
ex 2403	Tutun pentru fumat	Fabricare în cadrul căreia cel puțin 70 % în greutate din tutunurile nefabricate sau din deșeurile de tutun de la poziția 2401 utilizate trebuie să fie deja originare	
ex Capitolul 25	Sare; sulf; pământuri și pietre; ipsos, var și ciment; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex 2504	Grafit natural cristalin, îmbogățit cu carbon, purificat și măcinat	Îmbogățire a conținutului de carbon, purificare și măcinare a grafitului brut cristalin	
ex 2515	Marmură, simplu debitată, prin tăiere cu ferăstrăul sau prin alt procedeu, în blocuri sau plăci de formă pătrată sau dreptunghiulară cu o grosime de maximum 25 cm	Debitarea, prin tăiere cu ferăstrăul sau prin alte procedee, a marmurei (chiar și în cazul în care este deja tăiată cu ferăstrăul) cu o grosime de peste 25 cm	
ex 2516	Granit, porfir, bazalt, gresie și alte pietre pentru cioplit sau pentru construcții, simplu debitate, cu ferăstrăul sau prin alte procedee, în blocuri sau plăci de formă pătrată sau dreptunghiulară cu o grosime de maximum 25 cm	Debitarea, prin tăiere cu ferăstrăul sau prin alte procedee, a pietrei (chiar și în cazul în care este deja tăiată cu ferăstrăul) cu o grosime de peste 25 cm	
ex 2518	Dolomită calcinată	Calcinarea dolomitei necalcinate	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 2519	Carbonat de magneziu natural (magnezită) măcinat și introdus în recipiente ermetice și oxid de magneziu, chiar pur, cu excepția magneziei electrotopite și a magneziei calcinate total (sinterizată)	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, poate fi utilizat carbonatul de magneziu natural (magnezie)	
ex 2520	Gipsuri special preparate pentru odontologie	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2524	Fibre de azbest	Fabricare pe bază de minereu de azbest (concentrat de azbest)	
ex 2525	Pudră de mică	Mulaj de mică sau de deșeuri de mică	
ex 2530	Pământuri colorante, calcinate sau pulverizate	Calcinare sau mulaj de pământuri colorante	
Capitolul 26	Minereuri, zgură și cenușă	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex Capitolul 27	Combustibili minerali, uleiuri minerale și produse rezultate din distilarea acestora; materiale bituminoase; ceară minerală; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 2707	Uleiuri în care greutatea constituenților aromatici depășește greutatea constituenților nearomatici, similare uleiurilor minerale obținute prin distilarea gudronului de huilă la temperaturi înalte, care distilează în proporție de minimum 65 % în volum până la temperatura de 250 ° C (inclusiv amestecurile de benzină și benzol), destinate utilizării drept carburanți sau combustibili	Operații de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice (2) sau Alte operații, în care toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2709	Uleiuri brute din minerale bituminoase	Distilare prin pirogenare a mineralelor bituminoase	
2710	Uleiuri din petrol sau din minerale bituminoase, altele decât uleiurile brute; preparate nedenumite și necuprinse în altă parte, care conțin în greutate minimum 70 % uleiuri din petrol sau din minerale bituminoase și pentru care aceste uleiuri constituie elementul de bază	Operații de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice (3) sau Alte operații, în care toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
2711	Gaz de sondă și alte hidrocarburi gazoase	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice (3) sau Alte operațiuni, în care toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
2712	Vaselină; parafină, ceară de petrol microcristalină, ceară din praf de cărbune (*slack wax*), ozocherită, ceară de lignit, ceară de turbă, alte tipuri de ceară minerală și produse similare obținute prin sinteză sau prin alte procedee, chiar colorate	Operații de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice (3) sau Alte operații, în care toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
2713	Cocs de petrol, bitum de petrol și alte reziduuri de uleiuri din petrol sau din minerale bituminoase	Operații de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice (2) sau Alte operațiuni, în care toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
2714	Bitumuri și asfalturi, naturale; șisturi și nisipuri bituminoase; asfaltiți și roci asfaltice	Operații de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice (2) sau Alte operații, în care toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
2715	Amestecuri bituminoase pe bază de asfalt sau de bitum natural, de bitum de petrol, de gudron mineral sau de smoală de gudron mineral (de exemplu, mastic bituminos, cut-backs)	Operații de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice (2) sau Alte operații, în care toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex Capitolul 28	Produse chimice anorganice, compuși anorganici sau organici ai metalelor prețioase, ai elementelor radioactive, ai metalelor de pământuri rare sau ai izotopilor; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 2805	Mischmetall	Fabricare prin tratament electrolitic sau termic în care valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2811	Trioxid de sulf	Fabricare pe bază de dioxid de sulf	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 2833	Sulfat de aluminiu	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 2840	Perborat de sodiu	Fabricare pe bază de tetraborat de disodiu pentahidrat	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex Capitolul 29	Produse chimice organice; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 2901	Hidrocarburi aciclice utilizate drept carburant sau combustibil	Operații de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice (2) sau Alte operații, în care toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2902	Ciclani și ciclene (cu excepția azulenelor), benzen, toluen și xilen, utilizate drept carburant sau combustibil	Operații de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice (2) sau Alte operații, în care toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 2905	Alcoolați metalici ai alcoolilor de la prezenta poziție și ai etanolului	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție, inclusiv alte substanțe de la poziția 2905. Cu toate acestea, alcoolații metalici de la prezenta poziție pot fi utilizați, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
2915	Acizi monocarboxilici aciclici saturați și anhidridele, halogenurile, peroxizii și peroxiacizii lor; derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor substanțelor de la pozițiile 2915 și 2916 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 2932	— Eteri interni și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor substanțelor de la poziția 2909 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Acetali ciclici și semiacetali interni și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
2933	Compuși heterociclici cu heteroatom(i) de azot în exclusivitate	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor substanțelor de la pozițiile 2932 și 2933 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
2934	Acizii nucleici și sărurile acestora; alți compuși heterociclici	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor substanțelor de la pozițiile 2932, 2933 și 2934 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex Capitolul 30	Produse farmaceutice; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
3002	Sânge uman; sânge animal preparat pentru utilizări terapeutice, profilactice sau de diagnosticare; antiseruri, alte fracțiuni ale sângelui, produse imunologice modificate, chiar obținute pe cale biotehnologică; vaccinuri, toxine, culturi de microorganisme (excluzând drojdiile) și produse similare:		
	— Produse formate din doi sau mai mulți constituenți amestecați pentru utilizări terapeutice sau profilactice ori neamestecate pentru utilizare, prezentate sub formă de doze sau condiționate pentru vânzarea cu amănuntul	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție, inclusiv pe bază de alte substanțe de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțele prezentate în coloana alăturată, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— Altele:		
	— Sânge uman	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție, inclusiv pe bază de alte substanțe de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțele prezentate în coloana alăturată, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— — Sânge animal preparat pentru utilizări terapeutice sau profilactice	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție, inclusiv pe bază de alte substanțe de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțele prezentate în coloana alăturată, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— — Constituenți ai sângelui, cu excepția antiserurilor, a hemoglobinei și a serum-globulinelor	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție, inclusiv pe bază de alte substanțe de la poziția 3002. Cu toate acestea, substanțele prezentate în coloana alăturată pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— — Hemoglobină, globuline ale sângelui și serum-globuline	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție, inclusiv pe bază de alte substanțe de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțele prezentate în coloana alăturată, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— — Altele	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție, inclusiv pe bază de alte substanțe de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțele prezentate în coloana alăturată, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
3003 și 3004	Medicamente (cu excepția produselor de la pozițiile 3002, 3005 sau 3006):		
	— obținute pe bază de amicacin de la poziția 2941	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțele de la pozițiile 3003 sau 3004, cu condiția ca valoarea lor, în total, să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia: — toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțele de la pozițiile 3003 sau 3004, cu condiția ca valoarea lor, în total, să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex Capitolul 31	Îngrășăminte; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3105	Îngrășăminte minerale sau chimice conținând două sau trei din următoarele elemente fertilizante: azot, fosfor și potasiu; alte îngrășăminte; produse din prezentul capitol prezentate fie în tablete sau forme similare, fie în ambalaje cu o greutate brută de maxim 10 kg, cu următoarele excepții: — nitrat de sodiu — cianamidă de calciu — sulfat de potasiu — sulfat de magneziu și de potasiu	Fabricare în cadrul căreia: — toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex Capitolul 32	Extracte tanante sau colorante; tanini și derivații lor; pigmenți și alte substanțe colorante; vopsele și lacuri; masticuri; cerneluri; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3201	Tanini și sărurile lor, eterii, esterii și alți derivați ai acestora	Fabricare pe bază de extracte tanante de origine vegetală	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
3205	Lacuri colorante; preparate prezentate în nota 3 la prezentul capitol, pe bază de lacuri colorante (4)	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție, cu excepția substanțelor de la pozițiile 3203, 3204 și 3205. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțele de la poziția 3205, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex Capitolul 33	Uleiuri esențiale și rezinoide; produse preparate de parfumerie sau de toaletă și preparate cosmetice, cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3301	Uleiuri esențiale (deterpenizate sau nu), inclusiv cele așa-zise „concrete” sau „absolute”; rezinoide; oleorășini de extracție; soluții concentrate de uleiuri esențiale în grăsimi, în uleiuri stabilizate, în ceară sau în substanțe similare, obținute prin extracție din flori sau macerare; subproduse terpenice reziduale de la deterpenizarea uleiurilor esențiale; ape distilate aromatice și soluții apoase ale uleiurilor esențiale	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție, inclusiv pe bază de substanțe reluate într-o altă „grupă” (5) de la prezenta poziție. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași grupă ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex Capitolul 34	Săpunuri, agenți de suprafață organici, preparate pentru spălat, preparate lubrifiante, ceară artificială, ceară preparată, produse pentru întreținere, lumânări și articole similare, paste pentru modelare, „ceară dentară” și preparate dentare pe bază de ipsos, cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 3403	Preparate lubrifiante care conțin uleiuri petroliere sau din minerale bituminoase în proporție de mai puțin de 70 % din greutate	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice (2) sau Alte operațiuni, în care toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3404	Ceară artificială și ceară preparată:		
	— pe bază de parafină, de ceară din petrol sau din minerale bituminoase, din reziduuri de parafină	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție, cu următoarele excepții: — uleiuri hidrogenate care prezintă caracteristicile cerii de la poziția 1516; — acizi grași cu compoziție chimică nedefinită și alcooli grași industriali care prezintă caracteristicile cerii de la poziția 3823; — substanțe de la poziția 3404 Aceste substanțe pot fi totuși utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex Capitolul 35	Substanțe albuminoide; produse pe bază de amidon sau de fecule modificate; cleiuri, enzime; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3505	Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate (amidonuri și fecule pregelatinizate sau esterificate, de exemplu); cleiuri pe bază de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate:		
	— Amidonuri și fecule eterificate sau esterificate	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție, cu excepția substanțelor de la poziția 3505	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Altele	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție, cu excepția substanțelor de la poziția 1108	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3507	Enzime preparate, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 36	Pulberi și explozivi; articole de pirotehnie; chibrituri; aliaje piroforice; materiale inflamabile	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex Capitolul 37	Produse fotografice sau cinematografice; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3701	Plăci și filme fotografice plane, sensibilizate, neimpresionate, din alte materiale decât hârtia, cartonul sau textilele; filme fotografice plane cu developare și tragere instantanee, sensibilizate, neimpresionate, chiar în încărcătoare:		
	— Filme color pentru aparate fotografice cu developare instantanee, în încărcătoare	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de pozițiile 3701 sau 3702. Cu toate acestea, substanțele de la poziția 3702 pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de pozițiile 3701 sau 3702. Cu toate acestea, substanțele de la pozițiile 3701 sau 3702 pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
3702	Pelicule fotografice sensibilizate, neimpresionate, în role, din alte materiale decât hârtia, cartonul sau textilele; pelicule fotografice cu developare și tragere instantanee, în role, sensibilizate, neimpresionate	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de pozițiile 3701 sau 3702	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3704	Plăci, pelicule, filme, hârtii, cartoane și textile, fotografice, impresionate, dar nedevelopate	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de pozițiile 3701-3704	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex Capitolul 38	Produse diverse ale industriei chimice; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3801	— Grafit coloidal sub formă de suspensie în ulei și grafit semicoloidal; paste carbonate pentru electrozi	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Pastă de grafit constând dintr-un amestec de grafit, în proporție de peste 30 % din greutate, și de uleiuri minerale	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor de la poziția 3403 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3803	Ulei de tal rafinat	Rafinare a uleiului de tal brut	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 3805	Esență de terebentină sulfatată, epurată	Epurare care include distilarea sau rafinarea esenței de terebentină sulfatată, brută	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3806	Gume esteri	Fabricare pe bază de acizi rezinici	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3807	Gudron de lemn (smoală sau gudron vegetal)	Distilare a gudronului de lemn	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3808	Insecticide, rodenticide, fungicide, erbicide, inhibitori de germinare și regulatori de creștere pentru plante, dezinfectanți și produse similare, prezentate în forme sau ambalaje pentru vânzarea cu amănuntul sau ca preparate sau ca articole, de exemplu panglici, meșe și lumânări cu sulf și hârtie specială contra mușteloor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3809	Agenți de apretare sau de finisare, accelleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate (de exemplu, produse pentru scrobit și preparate pentru mordansare) de felul celor folosite în industria textilă, în industria hârtiei, în industria pielăriei sau în alte industrii similare, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
3810	Preparate pentru decaparea metalelor; flux de sudură sau de lipire și alte preparate auxiliare pentru sudarea sau lipirea metalelor; paste și pulberi din metale și din alte materiale pentru sudură sau lipire; preparate de tipul celor utilizate pentru acoperirea sau umplerea electrozilor sau a baghetelor de sudură	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3811	Preparate antidetonante, inhibitori de oxidare, aditivi peptizanți, amelioratori de vâscozitate, aditivi anticorozivi și alți aditivi preparați, pentru uleiurile minerale (inclusiv pentru benzină) sau pentru alte lichide utilizate în aceleași scopuri ca și uleiurile minerale:		
	— Aditivi pentru uleiuri lubrifiante care conțin uleiuri de petrol sau de minerale bituminoase	Fabricare în cadrul căreia valoarea substanțelor de la poziția 3811 utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3812	Preparate numite „acceleratori de vulcanizare”; plastifianți compuși pentru cauciuc sau materiale plastice nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate antioxidante și alți stabilizatori compuși pentru cauciuc sau materiale plastice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
3813	Preparate și încărcături pentru aparate extinctoare; grenade și bombe extinctoare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3814	Solvenți și diluanți organici compuși, nedenumiți și necuprinși în altă parte; preparate concepute pentru îndepărtarea lacurilor și vopselelor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3818	Elemente chimice dopate în vederea utilizării lor în electronică, sub formă de discuri, plachete sau forme similare; compuși chimici dopați în vedea utilizării lor în electronică	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3819	Lichide pentru frâne hidraulice și alte lichide preparate pentru transmisii hidraulice, care nu conțin sau care conțin sub 70 % din greutate uleiuri de petrol sau de minerale bituminoase	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3820	Preparate antigel și lichide preparate pentru degivrare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3822	Reactivi de diagnostic sau de laborator pe orice fel de suport și reactivi de diagnostic sau de laborator preparați, chiar prezentați pe un suport, alții decât cei de la pozițiile 3002 sau 3006	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
3823	Acizi grași monocarboxilici industriali; uleiuri acide de rafinare; alcooli grași industriali		
	— Acizi grași monocarboxilici industriali; uleiuri acide de rafinare	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
	— Alcooli grași industriali	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție, inclusiv celelalte substanțe de la poziția 3823	
3824	Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie; produse chimice și preparate ale industriei chimice sau ale industriilor conexe (inclusiv cele constând din amestecuri de produse naturale), nedenumite și necuprinse în altă parte; produse reziduale ale industriei chimice sau ale industriilor conexe, nedenumite și necuprinse în altă parte		
	— Produsele următoare de la prezenta poziție: — — Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie, pe bază de produse rășinoase naturale — — Acizi naftenici, sărurile lor insolubile în apă și esterii lor — — Sorbitol, altul decât cel de la poziția 2905	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— — Sulfonați de petrol, cu excepția sulfonaților de petrol ai metalelor alcaline, ai amoniului sau ai etanolaminelor; acizi sulfonici tiofenați din uleiuri de minerale bituminoase și sărurile lor		
	— — Schimbători de ioni		
	— — Compoziții absorbante pentru desăvârșirea vidului din tuburile sau valvele electrice		
	— — Oxizi de fier alcalinizați pentru purificarea gazelor		
	— — Ape amoniacale și amoniac crud provenind de la purificarea gazelor de iluminat		
	— — Acizi sulfonaftenici și sărurile lor insolubile în apă și esterii lor		
	— — Uleiuri de fusel și ulei Dippel		
	— — Amestecuri de săruri cu anioni diferiți		
	— — Paste pe bază de gelatină pentru reproduceri grafice, chiar pe suport de hârtie sau de materiale textile		
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
3901-3915	Materiale plastice sub forme primare: deșeuri, talaș și spărturi de materiale plastice; cu excepția produselor de la pozițiile ex 3907 și 3912, pentru care se aplică normele prezentate în continuare:		
	— Produse de omopolimerizare de adiție în care unul dintre monomeri reprezintă peste 99 % din greutatea totală a polimerului	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor substanțelor din capitolul 39 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului (6)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor din capitolul 39 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului (6)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3907	— Copolimeri obținuți din copolimeri policarbonați și copolimeri acrilonitrilbutadien-stiren (ABS)	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate substanțe de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Poliester	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor din capitolul 39 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului și/sau fabricarea pe bază de policarbonat de tetrabrom (bifenol A)	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
3912	Celuloză și derivații ei chimici, nedenumiți și necuprinși în altă parte, sub forme primare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
3916-3921	Produse semifabricate și articole din materiale plastice, cu excepția produselor de la pozițiile ex 3916, ex 3917, ex 3920 și ex 3921, pentru care se aplică normele prezentate în continuare:		
	— Produse plate prelucrate altfel decât la suprafață sau tăiate altfel decât sub formă pătrată sau dreptunghiulară; alte produse prelucrate altfel decât la suprafață	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor din capitolul 39 utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Altele		
	— — Produse de omopolimerizare de adiție în care unul dintre monomeri reprezintă peste 99 % din greutatea totală a polimerului	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor produselor din capitolul 39 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului (6)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
	— — Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor produselor din capitolul 39 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului (6)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 3916 și ex 3917	Profile și tuburi	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea produselor de la aceeași poziție ca și produsul utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3920	— Folii sau pelicule de ionomeri	Fabricare pe baza unei sări parțial din material termoplastic, care este un copolimer al etilenei și al acidului metacrilic parțial neutralizat cu ioni metalici, în principal de zinc și de sodiu	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Folii din celuloză regenerată, din poliamide sau din polietilenă	Fabricare în cadrul căreia valoarea substanțelor de la aceeași poziție ca și produsul respectiv nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 3921	Benzi metalizate din materiale plastice	Fabricare pe bază de benzi de mare transparență din poliester, cu o grosime mai mică de 23 microni (7)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
3922-3926	Articole din materiale plastice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex Capitolul 40	Cauciuc și articole din cauciuc; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 4001	Plăci din crep de cauciuc pentru tălpi	Laminare a foilor de crep din cauciuc natural	
4005	Cauciuc amestecat, nevulcanizat, sub forme primare sau în plăci, foi sau benzi	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate, cu excepția cauciucului natural, nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
4012	Anvelope pneumatice reșapate sau uzate, din cauciuc; bandaje, benzi de rulare amovibile pentru pneuri și „flapsuri”, din cauciuc:		
	— Anvelope pneumatice și bandaje (pline sau cave), reșapate, din cauciuc	Reșapare a anvelopelor pneumatice sau a bandajelor (pline sau cave) uzate	
	— Altele	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție, cu excepția substanțelor de la pozițiile 4011 sau 4012	
ex 4017	Articole din cauciuc durificat	Fabricare pe bază de cauciuc durificat	
ex Capitolul 41	Piei brute (altele decât pieile cu blană) și piei finite; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex 4102	Piei brute de ovine, depărate	Depărarea pieilor de ovine	
4104-4107	Piei brute sau piei finite epilate, prelucrate, altele decât pieile brute sau pieile finite de la pozițiile 4108 sau 4109	Retăbăcirea pieilor tăbăcite sau a pieilor finite preargăsite sau Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
4109	Piei brute și piei finite lăcuite sau stratificate; piei brute și piei finite metalizate	Fabricare pe bază de piei brute sau piei finite de la pozițiile 4104-4107, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 42	Articole din piele; articole de curelărie sau de șelărie; articole de voiaj, bagaje de mână și articole similare; articole din intestine de animale	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex Capitolul 43	Blănuri și blănuri artificiale; articole din acestea; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex 4302	Blănuri tăbăcite sau apretate, asamblate:		
	— Pânze, saci, pătrate, cruci sau prezentări similare	Albire sau vopsire, cu tăierea și asamblarea pieilor brute tăbăcite sau apretate, neasamblate	
	— Altele	Fabricare pe bază de piei brute tăbăcite sau apretate, neasamblate	
4303	Articole de îmbrăcăminte, accesorii de îmbrăcăminte și alte articole din blană	Fabricare pe bază de piei brute tăbăcite sau apretate, neasamblate, de la poziția 4302	
ex Capitolul 44	Lemn, cărbune de lemn și articole din lemn; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex 4403	Lemn simplu ecarisat	Fabricare pe bază de lemn brut, chiar cojit sau curățat de ramuri	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 4407	Lemn tăiat sau cioplit longitudinal, spintecat sau cojit, cu o grosime de peste 6 mm, șlefuit, geluit sau lipit prin asamblare cap la cap	Rindeluire, șlefuire, sau lipire prin asamblare cap la cap	
ex 4408	Foi pentru placaj și foi pentru furnir cu o grosime de maxim 6 mm, îmbinate; alte lemne tăiate longitudinal, spintecate sau cojite, cu o grosime de cel mult 6 mm, șlefuite, geluite sau lipite prin asamblare cap la cap	Îmbinare, șlefuire, rindeluire sau lipire prin asamblare cap la cap	
4409	Lemn, profilat în lungul unuia sau al mai multor canturi sau fețe, chiar geluit, șlefuit sau lipit prin asamblare cap la cap:		
	— Șlefuit sau lipit prin asamblare cap la cap	Șlefuit sau lipit prin asamblare cap la cap	
	— Baghete și forme de lemn	Transformare sub formă de baghete sau forme de lemn	
ex 4410- ex 4413	Baghete și forme de lemn pentru mobile, rame, decorațiuni interioare, conducte electrice și alte articole similare	Transformare sub formă de baghete sau forme de lemn	
ex 4415	Lăzi, lădițe, coșuri, cilindri și ambalaje similare din lemn	Fabricare pe bază de scânduri netăiate pe dimensiune	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 4416	Butoaie, cuve, putine și alte produse de dogărie și părțile lor din lemn	Fabricare pe bază de lemn de doage, chiar tăiate cu fierăstrăul pe cele două fețe principale, dar neprelucrat altfel	
ex 4418	— Lucrări de tâmplărie și piese de dulgherie pentru construcții, din lemn	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate panouri celulare de lemn sau șindrile („shingles” și „shakes”)	
	— Baghete și forme de lemn	Transformare sub formă de baghete sau forme de lemn	
ex 4421	Lemn prelucrat pentru chibrituri; pene de lemn pentru încălțăminte	Fabricare pe bază de lemn de la orice poziție, cu excepția lemnului tras de la poziția 4409	
ex Capitolul 45	Plută și articole din plută; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
4503	Articole din plută naturală	Fabricare pe bază de plută de la poziția 4501	
Capitolul 46	Articole din împletituri de fibre vegetale sau din nuiele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
Capitolul 47	Pastă din lemn sau din alte materiale fibroase celulozice; hârtie sau carton reciclabile (deșeuri și maculatură)	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex Capitolul 48	Hârtie și carton; articole din pastă de celuloză, din hârtie sau din carton; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex 4811	Hârtii și cartoane simplu liniate, cu linii sau cu pătrățele	Fabricare pe bază de produse utilizate la fabricarea hârtiei din capitolul 47	
4816	Hârtii carbon, hârtii așa-zise „autocopiante” și alte hârtii de copiere sau transfer (altele decât cele de la poziția 4809), hârtii stencil și plăci offset, din hârtie, chiar ambalate în cutii	Fabricare pe bază de produse utilizate la fabricarea hârtiei din capitolul 47	
4817	Plicuri, hârtie sub formă de plicuri, cărți poștale neilustrate și cărți poștale pentru corespondență, din hârtie sau carton; cutii, mape și articole similare, din hârtie sau carton, conținând un set de articole de corespondență	Fabricare în cadrul căreia: — toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 4818	Hârtie igienică	Fabricare pe bază de produse folosite la fabricarea hârtiei din capitolul 47	
ex 4819	Cutii, saci, pungi, cornete și alte ambalaje din hârtie, carton, vată de celuloză sau straturi subțiri din fibre celulozice	Fabricare în cadrul căreia: — toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 4820	Blocuri de hârtie pentru scrisori	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 4823	Alte hârtii, cartoane, vată de celuloză și straturi subțiri din fibre celulozice, decupate la dimensiune	Fabricare pe bază de produse folosite la fabricarea hârtiei din capitolul 47	
ex Capitolul 49	Cărți, ziare, imagini imprimate și alte produse ale industriei de imprimare; manuscrise sau texte dactilografiate și planuri; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
4909	Cărți poștale imprimate sau ilustrate; cartoane imprimate care cuprind felicitări sau mesaje personale, chiar ilustrate, cu sau fără plicuri, garnituri sau aplicații	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție, cu excepția celor de la pozițiile 4909 sau 4911	
4910	Calendare de orice fel, imprimate, inclusiv calendare cu file detașabile:		
	— Calendare numite „permanente” sau calendare al căror bloc interschimbabil este montat pe un suport care nu este de hârtie sau de carton	Fabricare în cadrul căreia: — toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— Altele	Fabricare pe bază de substanțe de la orice poziție, cu excepția celor de la pozițiile 4909 sau 4911	
ex Capitolul 50	Mătase; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate substanțele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex 5003	Deșeuri de mătase (inclusiv gogoși nedepănabile, deșeuri din fire și destrămătură), cardate sau pieptănate	Cardarea sau pieptănarea deșeurilor de mătase	
5004-ex 5006	Fire de mătase și fire din deșeuri de mătase	Fabricare pe bază de ([8]): — mătase brută sau deșeuri de mătase cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare; — alte fibre naturale necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — substanțe chimice sau paste textile sau — substanțe utilizate la fabricarea hârtiei	
5007	Țesături din mătase sau din deșeuri de mătase:		
	— care conțin fire de cauciuc	Fabricare pe bază de fire simple ([8])	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— Altele	Fabricare pe bază de ([8]): — fibre de nucă de cocos; — fibre naturale; — fibre textile sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — substanțe chimice sau paste textile sau — hârtie sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontracție, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex Capitolul 51	Lână, păr fin sau grosier de animale; fire și țesături din păr de cal; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
5106-5110	Fire din lână, din păr fin sau grosier de animale sau din păr de cal	Fabricare pe bază de ([8]): — mătase brută sau deșeuri de mătase cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare;	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		— fibre naturale necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — substanțe chimice sau paste textile sau — produse folosite la fabricarea hârtiei	
5111-5113	Țesături din lână, din păr fin sau grosier de animale sau din păr de cal:		
	— care conțin fire de cauciuc	Fabricare pe bază de fire simple ([8])	
	— Altele	Fabricare pe bază de ([8]): — fibre de nucă de cocos; — fibre naturale; — fibre textile sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — substanțe chimice sau paste textile sau — hârtie sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontracție, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex Capitolul 52	Bumbac; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
5204-5207	Fire din bumbac	Fabricare pe bază de ([8]): — mătase brută sau deșeuri de mătase cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare; — fibre naturale necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — substanțe chimice sau paste textile sau — produse folosite la fabricarea hârtiei	
5208-5212	Țesături din bumbac:		
	— care conțin fire de cauciuc	Fabricare pe bază de fire simple ([8])	
	— Altele	Fabricare pe bază de ([8]): — fibre de nucă de cocos; — fibre naturale; — fibre textile sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — substanțe chimice sau paste textile sau — hârtie	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontracție, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex Capitolul 53	Alte fibre textile vegetale; fire din hârtie și țesături din fire de hârtie; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
5306-5308	Fire din alte fibre textile vegetale; fire din hârtie	Fabricare pe bază de ([8]): — mătase brută sau deșeuri de mătase cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare; — fibre naturale necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — substanțe chimice sau paste textile sau — produse folosite la fabricarea hârtiei	
5309-5311	Țesături din alte fibre textile vegetale; țesături din fire de hârtie:		
	— care conțin fire de cauciuc	Fabricare pe bază de fire simple ([8])	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— Altele	Fabricare pe bază de ([8]): — fibre de nucă de cocos; — fibre naturale; — fibre textile sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — substanțe chimice sau paste textile sau — hârtie sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontracție, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
5401-5406	Fire, monofilamente și fire din filamente sintetice sau artificiale	Fabricare pe bază de ([8]): — mătase brută sau deșeuri de mătase cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare; — fibre naturale necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare;	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
5407 și 5408	Țesături din fire de filamente sintetice sau artificiale:	— substanțe chimice sau paste textile sau — produse folosite la fabricarea hârtiei	
	— care conțin fire de cauciuc	Fabricare pe bază de fire simple ([8])	
	— Altele	Fabricare pe bază de ([8]): — fibre de nucă de cocos; — fibre naturale; — fibre textile sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — substanțe chimice sau paste textile sau — hârtie sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontracție, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
5501-5507	Fibre sintetice sau artificiale discontinue	Fabricare pe bază de substanțe chimice sau din paste textile	
5508-5511	Ață de cusut din fibre sintetice sau artificiale discontinue	Fabricare pe bază de ([8]): — mătase brută sau deșeuri de mătase cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare; — fibre naturale necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — substanțe chimice sau paste textile sau — produse folosite la fabricarea hârtiei	
5512-5516	Țesături din fibre sintetice sau artificiale discontinue:		
	— care conțin fire de cauciuc	Fabricare pe bază de fire simple ([8])	
	— Altele	Fabricare pe bază de ([8]): — fibre de nucă de cocos; — fibre naturale; — fibre textile sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — substanțe chimice sau paste textile sau — hârtie	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontracție, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex Capitolul 56	Vată, pâslă și materiale nețesute; fire speciale; sfori, funii și frânghii și articole din acestea; cu următoarele excepții:	Fabricare pe bază de ([8]): — fibre de nucă de cocos; — fibre naturale; — substanțe chimice sau paste textile sau — produse folosite la fabricarea hârtiei	
5602	Pâslă, chiar impregnată, îmbrăcată, acoperită sau stratificată:		
	— Pâslă compactizată cu plăci cu ace	Fabricare pe bază de ([8]): — fibre naturale; — substanțe chimice sau paste textile Cu toate acestea: — firele din filamente de polipropilenă de la poziția 5402; — fibrele discontinue de polipropilenă de la pozițiile 5503 sau 5506	

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		sau — cablurile din filamente de polipropilenă de la poziția 5501, având întotdeauna titrul fiecărei fibre sau filament constitutiv sub 9 decitex pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele	Fabricare pe bază de ([8]): — fibre naturale; — fibre artificiale discontinue obținute din cazeină sau — substanțe chimice sau paste textile	
5604	Fire și corzi din cauciuc, acoperite cu textile; fire textile, benzi și articole de forme similare de la pozițiile 5404 sau 5405, impregnate, îmbrăcate, acoperite sau învelite cu cauciuc sau cu material plastic:		
	— Fire și corzi din cauciuc, acoperite cu textile	Fabricare pe bază de fire sau corzi de cauciuc, neacoperite cu materiale textile	
	— Altele	Fabricare pe bază de ([8]): — fibre naturale necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — substanțe chimice sau paste textile sau — produse folosite la fabricarea hârtiei	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
5605	Fire metalice și fire metalizate, chiar îmbrăcate, alcătuite din fire textile, benzi sau forme similare de la pozițiile 5404 sau 5405, combinate cu metal sub formă de fire, benzi sau pulbere, sau acoperite cu metal	Fabricare pe bază de ([8]): — fibre naturale; — fibre textile sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — substanțe chimice sau paste textile sau — produse folosite la fabricarea hârtiei	
5606	Fire îmbrăcate cu materiale textile, benzi și forme similare de la pozițiile 5404 sau 5405 îmbrăcate, altele decât cele de la poziția 5605 și altele decât firele de păr de cal îmbrăcate; fire tip „omidă”; fire „cu bucleuri”	Fabricare pe bază de ([8]): — fibre naturale; — fibre textile sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — substanțe chimice sau paste textile sau — produse folosite la fabricarea hârtiei	
Capitolul 57	Covoare și alte acoperitoare de podea din materiale textile:		
	— din pâslă compactizată cu plăci cu ace	Fabricare pe bază de ([8]): — fibre naturale; — substanțe chimice sau paste textile Cu toate acestea: — firele din filamente de polipropilenă de la poziția 5402; — fibrele discontinue de polipropilenă de la pozițiile 5503 sau 5506	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		sau — cablurile din filamente de polipropilenă de la poziția 5501, pentru care fiecare fibră sau filament constitutiv măsoară în toate cazurile sub 9 decitex pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului Poate fi folosită pânză de iută ca suport	
	— din alte tipuri de pâslă	Fabricare pe bază de ([8]): — fibre naturale necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau — substanțe chimice sau paste textile	
	— Altele	Fabricare pe bază de ([8]): — fibre de nucă de cocos sau de iută; — fire din filamente sintetice sau artificiale; — fibre naturale sau — fibre textile sintetice sau artificiale discontinue naturale necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare Poate fi utilizată pânză de iută ca suport	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex Capitolul 58	Țesături speciale; țesături cu smocuri; dantele; tapiserii; pasmanterii; broderii; cu următoarele excepții:		
	— care conțin fire de cauciuc	Fabricare pe bază de fire simple ([8])	
	— Altele	Fabricare pe bază de ([8]): — fibre naturale; — fibre textile sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau — substanțe chimice sau paste textile sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontracție, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
5805	Tapiserii țesute manual (de tip Gobelin, Flandra, Aubusson, Beauvais și similare) și tapiserii cu acul (de exemplu, cu punct mic, cu cruciulițe), chiar confecționate	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
5810	Broderii sub formă de bucăți, benzi sau motive decorative	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
5901	Țesături acoperite cu clei sau cu substanțe amilacee, de tipul celor utilizate în legătorie, cartonaj, ca materiale de acoperire sau pentru utilizări similare; pânze de copiat sau transparente pentru desen; pânze pregătite pentru pictură; vatir și țesături similare pentru confecționarea pălăriilor	Fabricare pe bază de fire	
5902	Țesături cord pentru anvelope din fire de mare rezistență din nailon sau din alte poliamide, din poliesteri sau vâscoză:		
	— cu un conținut de materiale textile de cel mult 90 % din greutate	Fabricare pe bază de fire	
	— Altele	Fabricare pe bază de substanțe chimice sau paste textile	
5903	Țesături impregnate, îmbrăcate, acoperite sau stratificate cu material plastic, altele decât cele de la poziția 5902	Fabricare pe bază de fire	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontracție, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
5904	Linoleum, chiar decupat; acoperitoare de podea constând dintr-o îmbrăcare sau o acoperitoare aplicată pe un suport textil, chiar decupate	Fabricare pe bază de fire ([8])	
5905	Tapet din materiale textile:		
	— impregnate, îmbrăcate sau acoperite cu cauciuc, cu materiale plastice sau cu alte materiale, sau stratificate cu cauciuc, materiale plastice sau alte materiale	Fabricare pe bază de fire	
	— Altele	Fabricare pe bază de ([8]): — fire de nucă de cocos; — fibre naturale; — fibre textile sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau — substanțe chimice sau paste textile	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontracție, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
5906	Țesături cauciucate, altele decât cele de la poziția 5902:		
	— Țesături tricotate	Fabricare pe bază de ([8]): — fibre naturale; — fibre textile sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau — substanțe chimice sau paste textile	
	— din țesături obținute din fire de filamente sintetice cu un conținut de materiale textile de cel puțin 90 % din greutate	Fabricare pe bază de substanțe chimice	
	— Altele	Fabricare pe bază de fire	
5907	Alte țesături impregnate, îmbrăcate sau acoperite; pânze pictate pentru decoruri de teatru, decoruri de atelier sau utilizări similare	Fabricare pe bază de fire	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontracție, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
5908	Fitile textile țesute, împletite sau tricotate, pentru lămpi, lămpi de gătit, brichete, lumânări sau articole similare; manșoane pentru lămpi cu incandescență și tricoturi tubulare care servesc la fabricarea acestora, chiar impregnate:		
	— Manșoane pentru lămpi cu incandescență, impregnate	Fabricare pe bază de tricoturi tubulare	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
5909-5911	Produse și articole textile pentru utilizări tehnice:		
	— Discuri și coroane de polizat, altele decât cele din pâslă, de la poziția 5911	Fabricare pe bază de fire sau deșeuri de țesături sau de cârpe de la poziția 6310	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— Țesături dublate cu pâslă sau nu, de tipul celor utilizate în mod obișnuit la mașinile de prelucrare a hârtiei sau pentru alte utilizări tehnice, chiar impregnate sau îmbrăcate, tubulare sau fără sfârșit, cu urzeli și/sau bătături simple sau multiple, ori cu legătură pânză, cu urzeli și/sau bătături multiple de la poziția 5911	Fabricare pe bază de ([8]): — fibre de nucă de cocos; — următoarele materiale: — — fire din politetrafluoroetilenă ([9]), — — fire din poliamidă, răsucite și îmbrăcate, impregnate sau acoperite cu rășină fenolică; — — fire din poliamidă, aromatică obținute prin policondensarea meta-fenilendiaminei și a acidului izoftalic; — — monofire din politetrafluoroetilenă ([9]); — — fire din fibre textile sintetice din poli-parafenilen tereftalamidă — — fire din fibre de sticlă, îmbrăcate cu rășini fenolice și acoperite cu fire acrilice ([9]); — — monofilamente din copoliester ale unui poliester, ale unei rășini a acidului tereftalic, ale 1,4-ciclohexandietanolului și ale acidului izoftalic; — — fibre naturale; — — fibre textile sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau — — substanțe chimice sau paste textile	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— Altele	Fabricare pe bază de ([8]): — fibre de nucă de cocos; — fibre naturale; — fibre textile sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau — substanțe chimice sau paste textile	
Capitolul 60	Materiale tricotate	Fabricare pe bază de ([8]): — fibre naturale; — fibre textile sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau — substanțe chimice sau paste textile	
Capitolul 61	Îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte, tricotate:		
	— obținute prin asamblarea sau coaserea a două sau mai multe piese tricotate care au fost croite sau obținute direct în anumite forme	Fabricare pe bază de fire ([8]) ([10])	
	— Altele	Fabricare pe bază de ([8]): — fibre naturale; — fibre textile sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau — substanțe chimice sau paste textile	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex Capitolul 62	Îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte, altele decât cele tricotate sau croșetate; cu următoarele excepții:	Fabricare pe bază de fire ([8]) ([10])	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 și ex 6211	Articole de îmbrăcăminte pentru femei, fete și sugari și alte accesorii de îmbrăcăminte pentru sugari, brodate	Fabricare pe bază de fire ([10]) sau Fabricare pe bază de țesături nebrodate a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului finit ([10])	
ex 6210 și ex 6216	Echipamente rezistente la foc din țesături acoperite cu o folie de poliester aluminizat	Fabricare pe bază de fire ([10]) sau Fabricare pe bază de țesături neacoperite a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului finit ([10])	
6213 și 6214	Batiste, șaluri, eșarfe, fulare, mantile, voaluri și voalete și articole similare:		
	— brodate	Fabricare pe bază de fire simple neprelucrate ([10]) ([8]) sau Fabricare pe bază de țesături nebrodate a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului finit ([8])	
	— Altele	Fabricare pe bază de fire simple neprelucrate ([10]) ([8])	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		sau Confecționare urmată de imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontracție, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea bunurilor neimprimate de la pozițiile 6213 și 6214 utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
6217	Alte accesorii de îmbrăcăminte confecționate; părți de îmbrăcăminte sau de accesorii de îmbrăcăminte, altele decât cele de la poziția 6212:		
	— brodate	Fabricare pe bază de fire [10] sau Fabricare pe bază de țesături nebrodate a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului finit [10]	
	— Echipamente rezistente la foc din țesături acoperite cu o folie de poliester aluminizat	Fabricare pe bază de fire [10] sau Fabricare pe bază de țesături neacoperite a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului finit [10]	
	— Inserții pentru gulere și manșete decupate	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului;	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		— valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele	Fabricare pe bază de fire ([10])	
ex Capitolul 63	Alte articole textile confecționate; seturi; îmbrăcăminte purtată sau uzată și zdrențe; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
6301-6304	Pături, lenjerie de pat etc.; storuri, perdele etc.; alte articole de mobilier:		
	— de pâslă, nețesute	Fabricare pe bază de ([8]): — fibre naturale sau — substanțe chimice sau paste textile	
	— Altele:		
	— — brodate	Fabricare pe bază de fire simple neprelucrate ([10]) ([11]) sau Fabricare pe bază de țesături (altele decât cele tricotate) nebrodate a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului finit	
	— — Altele	Fabricare pe bază de fire simple neprelucrate ([10]) ([11])	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
6305	Saci și săculeți de tipul celor folosiți pentru ambalarea mărfurilor	Fabricare pe bază de ([8]): — fibre naturale; — fibre textile sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau — substanțe chimice sau paste textile	
6306	Prelate și storuri pentru exterior; corturi; vele pentru ambarcațiuni, planșe cu velă sau cărucioare cu velă; articole de camping:		
	— nețesute	Fabricare pe bază de ([10]) ([8]): — fibre naturale sau — substanțe chimice sau paste textile	
	— Altele	Fabricare pe bază de fire simple neprelucrate ([10]) ([8])	
6307	Alte articole confecționate, inclusiv tipare de îmbrăcăminte:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
6308	Seturi compuse din bucăți de țesături și din fire, cu sau fără accesorii, pentru confecționarea carpetelor, tapiseriilor, fețelor de masă sau a prosoapelor brodate, sau a articolelor textile similare, ambalate pentru vânzarea cu amănuntul	Fiecare articol din set trebuie să respecte norma care i s-ar aplica în cazul în care nu ar face parte din setul respectiv. Cu toate acestea pot fi incluse articole neoriginare, cu condiția ca valoarea cumulată a acestora să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex Capitolul 64	Încălțăminte, ghetre și articole similare; cu următoarele excepții:	Fabricare pe bază de materiale de la orice poziție, cu excepția ansamblurilor formate din fețe de încălțăminte fixate pe primele tălpi sau pe alte părți inferioare de la poziția 6406	
6406	Părți de încălțăminte (inclusiv fețele, chiar fixate pe tălpi, altele decât tălpile exterioare); tălpi interioare detașabile, branțuri și articole similare detașabile; ghetre, jambiere și articole similare și părți ale acestora	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex Capitolul 65	Obiecte de acoperit capul și părți ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
6503	Pălării și articole similare din fetru, confecționate din calote și capișoane de la poziția 6501, chiar căptușite sau împodobite	Fabricare pe bază de fire sau fibre textile ([10])	
6505	Pălării și alte articole pentru acoperit capul, tricotate sau croșetate, confecționate cu ajutorul dantelei, din fetru sau din alte produse textile, sub formă de bucăți (dar nu de benzi), chiar căptușite sau împodobite; plase și fileuri pentru păr din orice material, chiar căptușite sau împodobite	Fabricare pe bază de fire sau fibre textile ([10])	
ex Capitolul 66	Umbrele de ploaie, umbrele de soare, umbrele de grădină, bastoane, bastoane-scaun, bice, cravașe și părți ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
6601	Umbrele de ploaie, umbrele de soare și parasolare (inclusiv umbrele-baston, umbrele de grădină și articole similare)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 67	Pene și puf prelucrate și articole din pene sau din puf; flori artificiale; articole din păr uman	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex Capitolul 68	Articole din piatră, ipsos, ciment, azbest, mică sau din materiale similare; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex 6803	Articole din ardezie naturală sau aglomerată (ardezină)	Fabricare pe bază de ardezie prelucrată	
ex 6812	Articole din azbest sau din amestecuri pe bază de azbest sau pe bază de azbest și de carbonat de magneziu	Fabricare pe bază de materiale de la orice poziție	
ex 6814	Articole din mică, inclusiv mică aglomerată sau reconstituită, pe suport de hârtie, de carton sau din alte materiale	Fabricare pe bază de mică prelucrată (inclusiv mică aglomerată sau reconstituită)	
Capitolul 69	Produse ceramice	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex Capitolul 70	Sticlă și articole din sticlă; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 7003, ex 7004 și ex 7005	Sticlă cu straturi nereflectorizante	Fabricare pe bază de materiale de la poziția 7001	
7006	Sticlă de la pozițiile 7003, 7004 sau 7005, curbată, bizotată, gravată, perforată, emailată sau altfel prelucrată, dar neînrămată și necombinată cu alte materiale:		
	— Plăci de sticlă (substraturi) acoperite cu un strat de metal dielectric, semiconductoare în conformitate cu standardele SEMII ([12])	Fabricare pe bază de plăci de sticlă neacoperite (substraturi) de la poziția 7006	
	— Altele	Fabricare pe bază de materiale de la poziția 7001	
7007	Sticlă securit, constând din sticlă călită sau formată din foi lipite	Fabricare pe bază de materiale de la poziția 7001	
7008	Sticlă izolantă cu straturi multiple	Fabricare pe bază de materiale de la poziția 7001	
7009	Oglinzi din sticlă, chiar înrămate, inclusiv oglinzile retrovizoare	Fabricare pe bază de materiale de la poziția 7001	
7010	Damigene, sticle, fiole, baloane, borcane, ambalaje tubulare, flacoane și alte recipiente folosite pentru transport sau ambalare, din sticlă; recipiente din sticlă pentru conserve; dopuri, capace și alte dispozitive de închidere, de sticlă	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului sau Tăiere a obiectelor din sticlă, cu condiția ca valoarea obiectului de sticlă netăiat să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
7013	Obiecte din sticlă pentru servicii de masă, pentru bucătărie, toaletă, birou, pentru decorarea locuințelor sau pentru utilizări similare, altele decât cele de la pozițiile 7010 sau 7018	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului sau Tăiere a obiectelor din sticlă, cu condiția ca valoarea obiectului de sticlă netăiat să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului sau Decorarea manuală (cu excepția imprimării serigrafice) a obiectelor din sticlă suflate manual, cu condiția ca valoarea obiectului de sticlă suflată să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 7019	Articole (cu excepția firelor) din fibre de sticlă	Fabricare pe bază de: — șuvițe, semitort (rovings) sau fire, necolorate, tăiate sau nu, și — vată de sticlă	
ex Capitolul 71	Perle naturale sau de cultură, pietre prețioase sau semiprețioase, metale prețioase, metale placate sau dublate cu metale prețioase și articole din aceste materiale; imitații de bijuterii, monede; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex 7101	Perle naturale sau de cultură, asortate, înșirate temporar pentru facilitarea transportului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 7102, ex 7103 și ex 7104	Pietre prețioase (prețioase sau naturale) și pietre artificiale sau reconstituite, prelucrate	Fabricare pe bază de pietre prețioase sau semiprețioase neprelucrate	
7106, 7108 și 7110	Metale prețioase:		
	— sub formă brută	Fabricare pe bază de metale care nu sunt clasificate la pozițiile 7106, 7108 sau 7110 sau Separare electrolitică, termică sau chimică a metalelor prețioase de la pozițiile 7106, 7108 sau 7110 sau Aliaje de metale prețioase de la pozițiile 7106, 7108 sau 7110 între ele sau cu metale comune	
	— semiprelucrate sau sub formă de pulbere	Fabricare pe bază de metale prețioase sub formă brută	
ex 7107, ex 7109 și ex 7111	Metale placate sau dublate cu metale prețioase, sub formă semiprelucrată	Fabricare pe bază de metale placate sau dublate cu metale prețioase, sub formă brută	
7116	Articole din perle naturale sau de cultură, din pietre prețioase sau semiprețioase naturale, artificiale sau reconstituite	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
7117	Imitații de bijuterii	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		sau Fabricare pe bază de părți din metale comune, neaurite, neargintate și neplatinate, cu condiția ca valoarea tuturor materialelor utilizate să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex Capitolul 72	Fontă, fier și oțel; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
7207	Semifabricate din fier sau din oțeluri nealiate	Fabricare pe bază de materiale de la poziția 7201, 7202, 7203, 7204 sau 7205	
7208-7216	Produse laminate plate, sârmă, bare, profile din fier sau din oțeluri nealiate	Fabricare pe bază de oțeluri inoxidabile în lingouri sau în alte forme primare de la poziția 7206	
7217	Sârmă din fier sau din oțeluri nealiate	Fabricare pe bază de semifabricate din alte oțeluri aliate de la poziția 7207	
ex 7218, 7219 -7222	Semifabricate, produse laminate plate, sârmă, bare și profile din oțeluri inoxidabile	Fabricare pe bază de oțeluri inoxidabile în lingouri sau în alte forme primare de la poziția 7218	
7223	Sârmă din oțeluri inoxidabile	Fabricare pe bază de semifabricate din alte oțeluri aliate de la poziția 7218	
ex 7224, 7225 -7228	Semifabricate, produse laminate plate și sârmă, bare și profile din alte oțeluri aliate; tije tubulare pentru foraj din oțeluri aliate sau nealiate	Fabricare pe bază de oțeluri în lingouri sau în alte forme primare de la poziția 7206, 7218 sau 7224	
7229	Sârmă din alte oțeluri aliate	Fabricare pe bază de semifabricate din alte oțeluri aliate de la poziția 7224	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex Capitolul 73	Articole din fontă, din fier sau din oțel; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex 7301	Palplanșe	Fabricare pe bază de substanțe de la poziția 7206	
7302	Materiale de construcție pentru liniile ferate, din fontă, din fier sau din oțel; șine, contrașine și cremaliere, ace și inimi de macaz, macazuri și alte elemente de încrucișare sau de schimbare de cale, traverse, eclise de îmbinare, cuzinești, pene de fixare, plăci de așezare, plăci de strângere, plăci și bare de ecartament și alte piese special concepute pentru așezarea, îmbinarea sau fixarea șinelor	Fabricare pe bază de substanțe de la poziția 7206	
7304, 7305 și 7306	Tuburi, țevi și profile tubulare, din fier (cu excepția fontei) sau din oțel	Fabricare pe bază de substanțe de la poziția 7206, 7207, 7218 sau 7224	
ex 7307	Accesorii de țevărie din oțeluri inoxidabile (ISO nr. X5CrNiMo 1712) formate din mai multe piese	Turnare, găurire, alezaj, filetare, debavurare și sablare a semifabricatelor forjate a căror valoare nu depășește 35 % din prețul franco fabrică al produsului	
7308	Construcții și părți de construcții (de exemplu, poduri și elemente de poduri, porți de ecluze, turnuri, piloni, stâlpi, coloane, șarpante, acoperișuri, uși și ferestre și tocurile lor, pervazuri și praguri, obloane, balustrade) din fontă, din fier sau din oțel, cu excepția construcțiilor prefabricate de la poziția 9406; tole, bare, profile, țevi și produse similare, din fontă, din fier sau din oțel, pregătite în vederea utilizării lor în construcții	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, profilele obținute prin sudare de la poziția 7301 nu pot fi utilizate	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 7315	Lanțuri antiderapante	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 7315 utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex Capitolul 74	Cupru și articole din cupru; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
7401	Mate de cupru; cupru de cementare (precipitat de cupru)	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului.	
7402	Cupru nerafinat; anozi din cupru pentru rafinare electrolitică	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
7403	Cupru rafinat și aliaje de cupru sub formă brută:		
	— Cupru rafinat	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
	— Aliaje de cupru și cupru rafinat care conțin alte elemente, sub formă brută	Fabricare pe bază de cupru rafinat, sub formă brută, sau din deșeuri sau din resturi de cupru	
7404	Deșeuri și resturi de cupru	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
7405	Aliaje de bază din cupru	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex Capitolul 75	Nichel și articole din nichel; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
7501-7503	Mate de nichel, sinteri de oxizi de nichel și alte produse intermediare ale metalurgiei nichelului; nichel sub formă brută; deșeuri și resturi din nichel	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex Capitolul 76	Aluminiu și articole din aluminiu; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
7601	Aluminiu sub formă brută	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului și	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		— valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului sau Fabricare prin tratament termic sau electrolitic pe bază de aluminiu nealiat sau de deșeuri și resturi din aluminiu	
7602	Deșeuri și resturi din aluminiu	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex 7616	Articole din aluminiu, altele decât pânzele metalice (inclusiv pânzele continue sau fără sfârșit), grilaje și plase din sârmă, tablă și benzi expandate, din aluminiu	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate pânze metalice (inclusiv pânzele continue sau fără capăt), grilaje și plase din sârmă, tablă și benzi expandate, din aluminiu și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 77	Rezervat pentru eventuale utilizări ulterioare în cadrul Sistemului Armonizat		
ex Capitolul 78	Plumb și articole din plumb; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
7801	Plumb sub formă brută:		
	— Plumb rafinat	Fabricare pe bază de plumb pentru prelucrare	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, nu pot fi folosite deșeurile și resturile de la poziția 7802	
7802	Deșeuri și resturi din plumb	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex Capitolul 79	Zinc și articole din zinc; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
7901	Zinc sub formă brută	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, nu pot fi folosite deșeurile și resturile de la poziția 7902	
7902	Deșeuri și resturi din zinc	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex Capitolul 80	Staniu și articole din staniu; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
8001	Staniu sub formă brută	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, nu pot fi utilizate deșeurile și resturile de la poziția 8002	
8002 și 8007	Deșeuri și resturi din staniu; alte articole din staniu	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
Capitolul 81	Alte metale comune; metaloceramice; articole din aceste materiale:		
	— Alte metale comune, prelucrate; articole din alte metale comune	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate clasificate la aceeași poziție ca și produsul nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex Capitolul 82	Unelte și scule, articole de cuțitărie și tacâmuri, din metale comune; părți ale acestor articole, din metale comune; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8206	Unelte de la cel puțin două din pozițiile 8202-8205, prezentate în seturi pentru vânzarea cu amănuntul	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o altă poziție decât pozițiile 8202-8205. Cu toate acestea, pot fi incluse în set unelte de la pozițiile 8202-8205, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului	
8207	Unelte interschimbabile pentru utilaje de mână, mecanice sau nu, sau pentru mașini-unelte (de exemplu, de ambutisat, de ștanțat, de poansonat, de tarodat, de filetat, de găurit, de alezat, de broșat, de frezat, de strunjit, de înșurubat), inclusiv filiere pentru tragerea sau extrudarea metalelor, precum și scule de forare sau de sondare	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8208	Cuțite și lame tăietoare, pentru mașini sau pentru aparate mecanice	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8211	Cuțite (altele decât cele de la poziția 8208) cu lamă tăietoare sau zimțată, inclusiv cosoare care se închid	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate lame de cuțit și mânere din metale comune	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8214	Alte articole de cuțitărie (de exemplu: mașini de tuns, cuțite de tranșat sau de tocat, satâre de măcelărie sau de bucătărie, cuțite de tăiat hârtie); instrumente și seturi de instrumente pentru manichiură sau pedichiură (inclusiv pile de unghii)	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate mânere din metale comune	
8215	Linguri, furculițe, polonice, spumiere, palete pentru prăjituri, cuțite speciale pentru pește sau pentru unt, clești pentru zahăr și articole similare	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate mânere din metale comune	
ex Capitolul 83	Articole diverse din metale comune; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex 8302	Alte ornamente, articole de feronerie și articole similare pentru construcții, închizători automate pentru uși	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate produse de la poziția 8302, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8306	Statuete și alte obiecte de ornament, din metale comune	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate produse de poziția 8306, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex Capitolul 84	Reactoare nucleare, cazane, mașini, aparate și dispozitive mecanice; părți ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8401	Elemente combustibile nucleare	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului ([13])	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8402	Cazane cu abur (generatoare de abur) altele decât cazanele pentru încălzire centrală destinate să producă în același timp apă caldă și abur de joasă presiune; cazane denumite „de apă supraîncălzită”	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8403 și ex 8404	Cazane cu abur pentru încălzire centrală, altele decât cele de la poziția 8402 și dispozitive auxiliare pentru încălzirea centrală	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o altă poziție decât 8403 și 8404	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
8406	Turbine cu abur	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8407	Motoare cu piston alternativ sau rotativ, cu aprindere prin scânteie (motoare cu explozie)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8408	Motoare cu piston, cu aprindere prin compresie (motoare diesel sau semidiesel)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8409	Piese care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal motoarelor de la pozițiile 8407 sau 8408	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8411	Turboreactoare, turbopropulsoare și alte turbine cu gaz	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8412	Alte motoare și mașini motrice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8413	Pompe volumice rotative	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8414	Ventilatoare industriale și similare	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului;	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		— valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8415	Mașini și aparate pentru condiționarea aerului, prevăzute cu ventilator cu motor și cu dispozitive proprii de modificare a temperaturii și a umidității, inclusiv cele la care umiditatea nu poate fi reglată separat	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8418	Frigidere, congelatoare și alte echipamente pentru producerea frigului, electrice sau de alt tip; pompe de căldură, altele decât mașinile și aparatele pentru condiționarea aerului de la poziția 8415	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8419	Mașini folosite în industria lemnului, a pastei de hârtie, a hârtiei și a cartonului	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — în limita indicată anterior, valoarea materialelor utilizate clasificate la aceeași poziție ca și produsul în cauză nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8420	Calandre și laminoare, altele decât cele pentru metale sau sticlă și cilindri pentru aceste mașini	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — în limita indicată anterior, valoarea materialelor utilizate clasificate la aceeași poziție ca și produsul în cauză nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8423	Aparate și instrumente de cântărit, inclusiv bascule și balanțe pentru verificat piese industriale, excluzând balanțele sensibile la o greutate de 5 cg sau mai mică; greutăți de cântărit pentru orice balanțe	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8425-8428	Mașini și aparate de ridicat, de încărcat, de descărcat sau de manevrat	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată anterior, valoarea materialelor de la poziția 8431 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8429	Buldozere, gredere, nivelatoare, screpere, lopeți mecanice, excavatoare, încărcătoare și lopeți încărcătoare, compactoare și rulouri compresoare, autopropulsate:		

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— Rulouri compresoare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — în limita indicată anterior, valoarea materialelor de la poziția 8431 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8430	Alte mașini și aparate pentru terasarea, nivelarea, decopertarea, excavarea, compactarea, extracția sau forarea pământului, a mineralelor sau a minereurilor; sonete pentru batere și mașini pentru extragerea pilonilor; dispozitive de îndepărtat zăpada	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — în limita indicată anterior, valoarea materialelor de la poziția 8431 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8431	Piese ce pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal rulourilor compresoare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8439	Mașini și aparate pentru fabricarea pastei din materiale fibroase celulozice sau pentru fabricarea sau finisarea hârtiei sau a cartonului	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului;	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		— în limita indicată anterior, valoarea materialelor utilizate clasificate la aceeași poziție ca și produsul în cauză nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului	
8441	Alte mașini și aparate pentru prelucrarea pastei de hârtie, a hârtiei sau a cartonului, inclusiv mașinile de tăiat de orice tip	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — în limita indicată anterior, valoarea materialelor utilizate clasificate la aceeași poziție ca și produsul în cauză nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8444-8447	Mașini de la aceste poziții utilizate în industria textilă	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8448	Mașini și aparate auxiliare pentru mașinile de la pozițiile 8444 și 8445	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8452	Mașini de cusut, altele decât mașinile de cusut foi de la poziția 8440; mobilă, suporți și acoperitoare special concepute pentru mașinile de cusut; ace pentru mașinile de cusut:		
	— Mașini de cusut, care înțeapă numai în punctul de suveică, al căror cap cântărește maximum 16 kg fără motor sau 17 kg cu motor	Fabricare în cadrul căreia: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului;	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		— valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate la asamblarea capului (cu excepția motorului) nu depășește valoarea materialelor originare utilizate; — mecanismul de întindere a firului, mecanismul de croșetat și mecanismul de coasere în zigzag sunt originare	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8456-8466	Mașini, mașini-unelte și părți și accesorii ale acestora de la pozițiile 8456-8466	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8469-8472	Mașini și aparate de birou (de exemplu, mașini de scris, mașini de calculat, mașini automate de prelucrare a datelor, duplicatoare, aparate de capsat)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8480	Rame pentru forme de turnătorie; plăci de bază pentru forme; modele pentru forme; forme pentru metale (altele decât lingotierele), pentru carburi metalice, sticlă, materiale minerale, cauciuc sau materiale plastice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
8482	Rulmenți cu bile, cu galeți, cu role sau cu ace	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8484	Garnituri de etanșare din metal și plastic; seturi sau sortimente de garnituri de etanșare de compoziții diferite, prezentate în pungi, plicuri sau ambalaje similare; garnituri pentru etanșări mecanice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8485	Piese de mașini sau de aparate, nedenumite și necuprinse în altă parte în prezentul capitol, fără conexiuni electrice, părți izolate electric, bobinaje, contacte sau alte elemente caracteristice electrice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex Capitolul 85	Mașini, aparate și echipamente electrice și părți ale acestora; aparate de înregistrat sau de reprodus sunetul; aparate de televiziune de înregistrat sau de reprodus imagine și sunet și părți și accesorii ale acestor aparate; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8501	Motoare și generatoare electrice, cu excepția grupurilor electrogene	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — în limita indicată anterior, valoarea materialelor de la poziția 8503 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8502	Grupuri electrogene și convertizoare rotative electrice	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — în limita indicată anterior, valoarea cumulată a produselor de la pozițiile 8501 sau 8503 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8504	Unități de alimentare electrică de tipul celor utilizate la mașinile automate pentru tratarea informațiilor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8518	Microfoane și suporturile lor; difuzoare, chiar montate în carcasele lor; amplificatoare electrice de audiofrecvență; aparate electrice de amplificare a sunetului	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea substanțelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8519	Patefoane, gramofoane, picupuri, cititoare de casete și alte aparate de reproducere a sunetului, care nu încorporează un dispozitiv de înregistrare a sunetului	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8520	Magnetofoane și alte aparate de înregistrare a sunetului, chiar încorporând un dispozitiv de reproducere a sunetului	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8521	Aparate de înregistrare sau de reproducere videofonică	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8522	Părți și accesorii care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de la pozițiile 8519-8521	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8523	Suporturi pregătite pentru înregistrarea sunetului sau pentru înregistrări similare, dar neînregistrate, altele decât produsele din capitolul 37	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8524	Discuri, benzi și alte suporturi pentru înregistrarea sunetului sau pentru înregistrări similare, înregistrate, inclusiv matrițele și formele galvanice pentru fabricarea discurilor, cu excepția produselor din capitolul 37:		
	— Matrițe și forme galvanice pentru fabricarea discurilor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — în limita indicată anterior, valoarea materialelor de la poziția 8523 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8525	Aparate de emisie pentru radiotelefonie, radiotelegrafie, radiodifuziune sau televiziune, chiar încorporând un aparat de recepție sau un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului; camere de televiziune; aparate de luat imagini fixe video și alte camere de înregistrare	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8526	Aparate de radiodetecție și de radiosondaj (radar), aparate de radionavigație și aparate de radiotelecomandă	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8527	Aparate de recepție pentru radiotelefonie, radiotelegrafie sau radiodifuziune, chiar combinate, în același corp, cu un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului sau cu un ceas	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8528	Aparate de recepție de televiziune, chiar încorporând un aparat de recepție de radiodifuziune sau un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului sau a imaginilor; monitoare video și proiectoare video	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8529	Părți care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de la pozițiile 8525-8528:		
	— care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de înregistrare sau de reproducere a sunetului și a imaginilor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— Altele	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8535 și 8536	Aparatură pentru comutarea, tăierea, protecția, branșarea, racordarea sau conectarea circuitelor electrice	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — în limita indicată anterior, valoarea materialelor de la poziția 8538 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8537	Tablouri, panouri, console, pupitre, dulapuri și alte suporturi echipate cu mai multe aparate de la pozițiile 8535 sau 8536, pentru controlul sau distribuirea electricității, inclusiv cele care încorporează instrumente sau aparate din capitolul 90, precum și aparatele cu comandă numerică, altele decât aparatele de comutare de la poziția 8517	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — în limita indicată anterior, valoarea materialelor de la poziția 8538 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8541	Diode, tranzistori și dispozitive similare cu semiconductori, cu excepția discurilor (wafers) nedecupate încă în microplachete	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului;	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		— valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8542	Circuite integrate și micromontaje electronice	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — în limita indicată anterior, valoarea cumulată a produselor de la pozițiile 8541 sau 8542 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8544	Fire, cabluri (inclusiv cabluri coaxiale) și alte conductoare electrice izolate (chiar emailate sau oxidate anodic), cu sau fără conectori; cabluri din fibre optice, constituite din fibre izolate individual, chiar echipate cu conductoare electrice sau prevăzute cu conectori	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8545	Electrozi din cărbune, perii din cărbune, cărbuni pentru lămpi sau pentru baterii și alte articole din grafit sau din alt cărbune, cu sau fără metal, pentru utilizări electrice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8546	Izolatori electrici din orice material	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8547	Piese izolante, în întregime din materiale izolante sau conținând piese simple metalice de asamblare (de exemplu dulii cu filet) încorporate în masă, pentru mașini, aparate sau instalații electrice, altele decât izolatorii de la poziția 8546; tuburi izolatoare și piesele lor de racordare, din metale comune, izolate în interior	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8548	Deșeuri și resturi de pile, de baterii de pile și de acumulatoare electrice; pile și baterii de pile electrice scoase din uz și acumulatoare electrice scoase din uz; părți electrice de mașini sau aparate, nedenumite și necuprinse în altă parte în prezentul capitol	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex Capitolul 86	Vehicule și echipamente pentru căile ferate sau similare și părți ale acestora; echipamente fixe de cale ferată sau similare; aparate mecanice (inclusiv electromecanice) de semnalizare a traficului; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8608	Material fix de căi ferate sau similare; aparate mecanice (inclusiv electromecanice) de semnalizare, de siguranță, de control sau de comandă pentru căile ferate sau similare, rutiere sau fluviale, aeriene sau parcări, instalații portuare sau pentru aerodromuri; părțile lor	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex Capitolul 87	Autoturisme, tractoare, cicluri și alte vehicule terestre, părți și accesorii ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8709	Cărucioare autopropulsate, fără dispozitiv de ridicare, de tipul celor folosite în fabrici, depozite, porturi sau aeroporturi pentru transportul mărfurilor pe distanțe scurte; autocărucioare de tipul celor utilizate în gări; părțile lor	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8710	Tancuri și vehicule blindate de luptă, înarmate sau nu; părțile lor	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8711	Motociclete (inclusiv mopede) și cicluri echipate cu motor auxiliar, cu sau fără ataș; atașe:		
	— cu motor cu piston alternativ, cu o capacitate cilindrică:		
	— — de maxim 50 cm^3	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului;	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		— valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	
	— — de peste 50 cm^3	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Altele	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8712	Biciclete fără rulmenți cu bile	Fabricare pe bază de materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la poziția 8714	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8715	Landouri, cărucioare și altele similare pentru transportul copiilor și părțile lor	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8716	Remorci și semiremorci pentru toate vehiculele; alte vehicule nepropulsate mecanic; părțile lor	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex Capitolul 88	Vehicule aeriene, nave spațiale și părți ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8804	Rotoșute	Fabricare pe bază de materiale de la orice poziție, inclusiv din celelalte produse de la poziția 8804	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
8805	Aparate și dispozitive pentru lansarea vehiculelor aeriene; aparate și dispozitive pentru apuntarea vehiculelor aeriene și aparate și dispozitive similare; simulatoare de zbor pentru antrenament la sol; părți ale acestora	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
Capitolul 89	Vapoare și alte dispozitive plutitoare	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea nu pot fi utilizate cocile de la poziția 8906	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex Capitolul 90	Instrumente și aparate optice, fotografice sau cinematografice, de măsură, de control sau de precizie; instrumente și aparate medico-chirurgicale; părți și accesorii ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
9001	Fibre optice și fascicule de fibre optice; cabluri din fibre optice, altele decât cele de la poziția 8544; materiale polarizante sub formă de foi sau plăci; lentile (inclusiv lentile de contact), prisme, oglinzi și alte elemente optice din orice material, nemontate, altele decât cele din sticlă neprelucrată optic	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9002	Lentile, prisme, oglinzi și alte elemente optice din orice material, montate, pentru instrumente sau aparate, altele decât cele din sticlă neprelucrată optic	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9004	Ochelari (de corecție, de protecție sau altele) și articole similare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 9005	Binocluri, lunete, telescoape optice și suporturi ale acestora	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 9006	Aparate fotografice, aparate și dispozitive, inclusiv lămpi și tuburi, pentru producerea luminii de blitz în tehnica fotografică, cu excepția lămpilor și a tuburilor cu descărcare electrică	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului;	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		— valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	
9007	Aparate de filmat și proiectoare cinematografice, chiar încorporând aparate de înregistrare sau de reproducere a sunetului	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9011	Microscoape optice, inclusiv microscoape pentru microfotografie, cinematografie sau microproiecție	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 9014	Alte instrumente și aparate de navigație	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9015	Instrumente și aparate de geodezie, de topografie, de arpentaj, de nivelat, de fotogrametrie, de hidrografie, de oceanografie, de hidrologie, de meteorologie sau de geofizică, cu excepția busolelor; telemetre	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9016	Balanțe sensibile la o greutate de 5 cg sau mai mică, cu sau fără greutăți	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9017	Instrumente de desen, de trasare sau de calcul (de exemplu, mașini de desenat, pantografe, raportoare, truse de matematică, rigle și discuri de calcul); instrumente de măsurat lungimi, pentru folosire manuală (de exemplu, rigle, rulete, micrometre, șublere, calibre), nedenumite și necuprinse în altă parte în prezentul capitol	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9018	Instrumente și aparate pentru medicină, chirurgie, stomatologie sau medicină veterinară, inclusiv aparate de scintigrafie și alte aparate electromedicale, precum și aparate pentru testarea vederii:		
	— Fotolii stomatologice care încorporează aparatură stomatologică sau scuipătoare	Fabricare pe bază de materiale de la orice poziție, inclusiv din alte produse de la poziția 9018	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiale utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
9019	Aparate de mecanoterapie; aparate de masaj; aparate pentru testări psihologice; aparate de ozonoterapie, de oxigenoterapie, de aerosoloterapie, aparate respiratorii de reanimare și alte aparate de terapie respiratorie	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiale utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
9020	Alte aparate respiratorii și măști de gaze, excluzând măștile de protecție lipsite de părți mecanice și de elementul filtrant detașabil	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
9024	Mașini și aparate pentru încercări de duritate, tracțiune, comprimare, elasticitate sau de alte proprietăți mecanice ale materialelor (de exemplu, metale, lemn, textile, hârtie, material plastic)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
9025	Densimetre, areometre, instrumente pentru cântărirea lichidelor și instrumente flotante similare, termometre, pirometre, barometre, higrometre și psihrometre, cu înregistrare sau nu, chiar combinate între ele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9026	Instrumente și aparate pentru măsurarea sau controlul debitului, nivelului, presiunii sau a altor caracteristici variabile ale lichidelor sau ale gazelor (de exemplu, debitmetre, indicatoare de nivel, manometre, contoare de căldură), cu excepția instrumentelor și aparatelor de la pozițiile 9014, 9015, 9028 sau 9032	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9027	Instrumente și aparate pentru analize fizice sau chimice (de exemplu, polarimetre, refractometre, spectrometre, analizoare de gaze sau gaze arse); instrumente și aparate de măsură și control a vâscozității, a porozității, a dilatării, a tensiunii superficiale sau similare sau pentru măsurări calorimetrice, acustice sau fotometrice (inclusiv exponometre); microtoame	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9028	Contoare de gaze, de lichide sau de electricitate, inclusiv contoarele pentru etalonarea lor:		
	— Părți și accesorii	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— Altele	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9029	Alte contoare (de exemplu, contoare de turații, de producție, de taximetre, de kilometraj, podometre); indicatoare de viteză și tahometre, altele decât cele de la pozițiile 9014 sau 9015; stroboscoape	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9030	Osciloscoape, analizoare de spectru și alte instrumente și aparate pentru măsurarea sau controlul mărimilor electrice; instrumente și aparate pentru măsurarea sau detectarea radiațiilor alfa, beta, gama, a razelor X, a radiațiilor cosmice sau a altor radiații ionizante	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9031	Instrumente, aparate și mașini de măsură sau de control nedenumite și necuprinse în altă parte în prezentul capitol; proiectoare de profile	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9032	Instrumente și aparate pentru reglare sau control automate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9033	Părți și accesorii, nedenumite și necuprinse în altă parte în prezentul capitol, pentru mașini, aparate, instrumente sau articole din capitolul 90	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor substanțelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex Capitolul 91	Ceasornicărie; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9105	Ceasuri deșteptătoare, pendule, ceasuri și aparate de ceasornicărie similare, cu alt mecanism decât cel de ceas de mână	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9109	Mecanisme de ceasornicărie, complete și asamblate, altele decât ceasurile de mână	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9110	Mecanisme de ceasornicărie complete, neasamblate sau parțial asamblate (seturi de mecanisme); mecanisme incomplete de ceasornic, asamblate; eboșe pentru mecanisme de ceasornicărie	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — în limita indicată anterior, valoarea produselor de la poziția 9114 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
9111	Carcase de ceasuri de mână și părțile lor	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9112	Carcase și cutii protectoare pentru aparate de ceasornicărie și părțile lor	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9113	Brățări de ceasuri și părțile lor:		
	— din metale comune, chiar aurite sau argintate, sau placate sau dublate cu metale prețioase	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 92	Instrumente muzicale; părți și accesorii ale acestora	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
Capitolul 93	Arme, muniții, părți și accesorii ale acestora	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex Capitolul 94	Mobilă; mobilier medico-chirurgical; articole de pat și similare; aparate de iluminat nedenumite și necuprinse în altă parte; lămpi pentru reclame luminoase, însemne luminoase, plăci indicatoare luminoase și articole similare; construcții prefabricate; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 9401 și ex 9403	Mobilier din metale comune, care conțin țesături neumplute cu bumbac, cu o greutate de cel mult 300 g/m2	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului sau Fabricare pe bază de țesături de bumbac prezentate în forme deja pregătite pentru utilizările de la pozițiile 9401 sau 9403, cu condiția ca: — valoarea acestora să nu depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului și ca — toate celelalte produse utilizate să fie deja originare și clasificate la o altă poziție decât pozițiile 9401 și 9403	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
9405	Aparate de iluminat (inclusiv proiectoare) și părțile lor, nedenumite și necuprinse în altă parte; lămpi pentru reclame luminoase, însemne luminoase, plăci indicatoare luminoase și articole similare, care au o sursă de lumină permanentă, fixă; alte părți ale acestora, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
9406	Construcții prefabricate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex Capitolul 95	Jucării, jocuri, articole pentru divertisment sau pentru sport; părți și accesorii ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
9503	Alte jucării; minimodele și modele similare pentru divertisment, animate sau nu; puzzle-uri de orice fel	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 9506	Crose de golf și părțile lor	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate eboșe pentru fabricarea capului croselor de golf	
ex Capitolul 96	Articole diverse; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex 9601 și ex 9602	Articole din materiale de origine animală, vegetală sau minerală, pentru tăiere	Fabricare pe bază de produse pentru tăiere prelucrate de la aceste poziții	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 9603	Articole de tipul periilor (cu excepția măturilor și a măturilor mici din nuiele, cu sau fără coadă; a pensulelor obținute din păr de jder sau de veveriță), mături mecanice pentru folosire manuală, altele decât cele cu motor; tampoane și rulouri pentru vopsit; raclete din cauciuc sau din alte materiale elastice similare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
9605	Seturi personale de toaletă de voiaj, de croitorie, pentru curățarea încălțămintei sau a hainelor	Fiecare articol din set trebuie să respecte norma care i s-ar aplica în cazul în care nu ar face parte din setul respectiv. Cu toate acestea pot fi incluse articole neoriginare, cu condiția ca valoarea cumulată a acestora să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului	
9606	Nasturi și capse; forme pentru nasturi și alte părți ale acestora; eboșe de nasturi	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
9608	Stilouri și pixuri cu bilă; stilouri și marcatoare cu vârf de pâslă sau alte vârfuri poroase; stilouri cu peniță și alte stilouri; trăgătoare pentru desen; creioane mecanice; tocuri pentru penițe; suporturi pentru creioane și articole similare; părți (capace și agățători) ale acestor articole, cu excepția celor de la poziția 9609	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi folosite penele de scris sau vârfurile de pană clasificate la aceeași poziție	

▼M1

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrarea sau transformarea aplicată materialelor neoriginare care conferă caracterul originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
9612	Panglici pentru mașini de scris și panglici similare, impregnate cu tuș sau cerneală, sau altfel pregătite pentru a lăsa amprente, chiar montate pe bobine sau în carcase; tușiere, chiar impregnate, cu sau fără cutie	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 9613	Brichete cu sisteme de aprindere piezoelectrică	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 9613 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 9614	Pipe și capete de pipă	Fabricare pe bază de eboșe	
Capitolul 97	Obiecte de artă, de colecție sau antichități	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	

([1]) Excepția privind porumbul din soiul *Zea indurata* se aplică până la 31.12.2002.
([2]) Tratamentele specifice sunt expuse în notele introductive 7.1 și 7.3.
([3]) Tratamentele specifice sunt expuse în nota introductivă 7.2.
([4]) Nota 3 din capitolul 32 precizează că este vorba de preparate pe bază de substanțe colorante de tipul celor utilizate pentru a colora orice substanță sau produs destinate să reprezinte ingrediente în fabricarea de preparate colorante, cu condiția ca acestea să nu fie clasificate la o altă poziție din capitolul 32.
([5]) Prin „grupă” se înțelege orice parte a textului de la prezenta poziție care figurează între două semne de punct și virgulă.
([6]) Pentru produsele care includ substanțele clasificate, pe de o parte, la pozițiile 3901-3906 și, pe de altă parte, la pozițiile 3907-3911, prezenta dispoziție se aplică numai categoriei de substanțe care predomină în greutate.
([7]) Următoarele benzi sunt considerate de mare transparență: benzi a căror tulburare optică – măsurată în funcție de ASTM-D 1003-16 cu ajutorul unui nefelometru Gardner (factor de tulburare) – este sub 2 %.
([8]) Condițiile speciale aplicabile produselor formate dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.
([9]) Utilizarea acestui produs este limitată la fabricarea țesăturilor de tipul celor utilizate la mașinile de prelucrare a hârtiei.
([10]) A se vedea nota introductivă 6.
([11]) A se vedea nota introductivă 6 pentru articolele din tricot neelastice și necauciucate obținute prin coaserea sau asamblarea bucăților de stofă din tricot (croite sau tricotate direct în formă).
([12]) SEMII – Institutul de Echipamente Semiconductoare și Materiale.
([13]) Normă aplicabilă până la 31 decembrie 2005.

▼B

Apendicele 3

Formular pentru certificatul de circulație EUR.1

1. Certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 se întocmește pe formularul al cărui model este prevăzut în prezenta anexă. Formularul în cauză se tipărește în una sau mai multe dintre limbile în care este redactată prezenta decizie. Certificatul se întocmește în una din limbile respective în conformitate cu legislația internă a statului exportator. În cazul în care se întocmește de mână, se completează cu cerneală și cu caractere majuscule.

2. Formatul certificatului este de 210 × 297 mm, admițându-se o toleranță maximă de 8 mm în plus și de 5 mm în minus în ceea ce privește lungimea. Se utilizează hârtie de culoare albă fără pastă mecanică, finisată pentru scris și cântărind cel puțin 60 g/m2. Pe aceasta se imprimă un fond ghioșat, de culoare verde, care să scoată în evidență orice falsificare efectuată prin mijloace mecanice sau chimice.

3. Statele exportatoare își pot rezerva dreptul de a tipări certificatele sau de a încredința această sarcină unor tipografii autorizate. În acest caz, fiecare certificat trebuie să facă referire la autorizarea respectivă. Fiecare certificat menționează numele și adresa tipografiei sau poartă o marcă ce permite identificarea acesteia. De asemenea, fiecare certificat are un număr de serie, tipărit sau nu, prin care poate fi identificat.

▼B

CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR

1. **Exportator** (Numele, adresa completă, țara)	**EUR.1** **Nr.** **A.000.000** **A se consulta informațiile de pe verso înainte de a completa formularul.**
	2. **Certificat utilizat în cadrul schimburilor comerciale preferențiale între** ..... și ..... (a se menționa țara, grupurile de țări sau teritoriile în cauză)
3. **Destinatar** (Numele, adresa completă, țara) (facultativ)	4. **Țara, grupul de țări sau teritoriul din care se consideră că sunt originare produsele** / 5. **Țara, grupul de țări sau teritoriul de destinație**
6. **Informații privind transportul** (Facultativ)	7. **Observații**

8. **Număr de ordine; mărci, numere, numărul și natura coletelor** (1)**; denumirea mărfurilor**	9. **Masa brută (kg) sau altă unitate de măsură (litri, m³ etc.)**	10. **Facturi** (Facultativ)

11. **VIZA VAMALĂ**		12. **DECLARAȚIA EXPORTATORULUI**
Declarație certificată conform Document de export (2) Model: ..... Nr.: ..... din data de ..... Birou vamal: ..... Țara emitentă: .... Locul: ....., data: .... (Semnătura)	Ștampila	Subsemnatul declar că mărfurile menționate anterior întrunesc condițiile necesare obținerii prezentului certificat. Locul: ....., data: .... (Semnătura)

(1) Pentru mărfurile neambalate, menționați numărul articolelor sau menționați „în vrac".
(2) A se completa doar în cazul în care o cer normele naționale ale țării sau ale teritoriului exportator.

▼B

13. **Cerere de verificare către:**	14. **REZULTATUL VERIFICĂRII**
	Verificarea efectuată a permis să se constate că prezentul certificat (*): ☐ a fost emis de biroul vamal menționat și că informațiile pe care le conține sunt exacte. ☐ nu îndeplinește condițiile de autenticitate și conformitate impuse (a se vedea observațiile anexate).
Se solicită verificarea autenticității și conformității prezentului certificat. Locul ....., data ..... Ștampila ..... (Semnătura)	Locul ....., data ..... Ștampila ..... (Semnătura) (*) A se bifa (X) căsuța corespunzătoare.

OBSERVAȚII

1. Certificatul nu trebuie să conțină ștersături sau corecturi. Eventualele modificări se efectuează prin bifarea informațiilor eronate și, dacă e cazul, prin adăugarea corecturilor necesare. Orice modificare astfel efectuată trebuie parafată de către persoana care completează certificatul și vizată de către autoritățile vamale din țara sau teritoriul emitent.
2. Între articolele certificatului nu trebuie să existe spații libere și fiecare articol trebuie să fie precedat de număr de ordine. Imediat sub ultimul articol se trasează o linie orizontală. Peste spațiile neutilizate se trasează o linie astfel încât să nu se poată face adăugiri ulterioare.
3. Denumirea mărfurilor se face în conformitate cu practica comercială și suficient de detaliat ca să poată fi identificate.

▼B

CERERE PENTRU CERTIFICATUL DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Exportator (Numele, adresa completă, țara)</td><td colspan="3">EUR.1 Nr. A.000.000</td></tr>
<tr><td colspan="3">A se consulta informațiile de pe verso înainte de a completa formularul.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">3. Destinatar (Numele, adresa completă, țara) (facultativ)</td><td colspan="3">2. Cerere pentru certificatul utilizat în schimburile comerciale preferențiale între
.....
și
.....
(a se menționa țara, grupurile de țări sau teritoriile în cauză)</td></tr>
<tr><td>4. Țara, grupul de țări sau teritoriul din care se consideră că sunt originare produsele</td><td colspan="2">5. Țara, grupul de țări sau teritoriul de destinație</td></tr>
<tr><td>6. Informații privind transportul (Facultativ)</td><td colspan="3">7. Observații</td></tr>
<tr><td>8. Număr de ordine; mărci, numere, numărul și natura coletelor (1); denumirea mărfurilor</td><td>9. Masa brută (kg) sau altă unitate de măsură (litri, m³ etc.)</td><td colspan="2">10. Facturi
(Facultativ)</td></tr>
</table>

(1) Pentru mărfurile neambalate, menționați numărul articolelor sau menționați „în vrac”.

▼B

DECLARAŢIA EXPORTATORULUI

Subsemnatul, exportator al mărfurilor menţionate pe recto,

DECLAR că mărfurile respective întrunesc condiţiile necesare obţinerii certificatului anexat;

PRECIZEZ circumstanţele care au permis ca aceste mărfuri să îndeplinească condiţiile respective:

.....

.....

.....

.....

PREZINT următoarele documente justificative (1):

.....

.....

.....

.....

MĂ ANGAJEZ să prezint, la cererea autorităţilor competente, orice dovezi suplimentare pe care acestea le consideră necesare în vederea eliberării certificatului anexat, precum şi să fiu de acord, dacă este cazul, cu orice control efectuat de către autorităţile menţionate asupra contabilităţii mele şi a condiţiilor de fabricare a mărfurilor menţionate anterior;

SOLICIT eliberarea certificatului anexat pentru mărfurile în cauză.

Locul ....., data .....

.....

(Semnătura)

(1) De exemplu, documente de import, certificate de circulaţie, facturi, declaraţii ale producătorului etc., care se referă la produsele utilizate în procesul de fabricare sau la mărfurile reexportate în starea iniţială.

▼B

Apendicele 4

DECLARAŢIA PE FACTURĂ

Declaraţia pe factură, al cărei text este menţionat în continuare, se întocmeşte ţinând seama de notele de subsol. Cu toate acestea, nu este necesară reproducerea notelor respective.

Versiunea în limba spaniolă

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº … (1)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial … (2).

Versiunea în limba daneză

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværendee dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr … (1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i … (2).

Versiunea în limba germană

Der Ausführer (Zoll-Bewillingungs-Nr … (1), der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte … Ursprungswaren sind (2).

Versiunea în limba greacă

Ο εξαγωγέας των προϊόντων του καλύπτνται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπαριθ.. … (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντια αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής … (2).

Versiunea în limba engleză

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No …(1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of … preferential origin (2).

Versiunea în limba franceză

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière nº … (1)), déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle … (2).

▶(1) **Versiunea în limba croată**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom [carinsko ovlaštenje br. ... (1)] izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... (2) preferencijalnog podrijetla. ◀

Versiunea în limba italiană

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. … (1)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale (2).

Versiunea în limba olandeză

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. … (1)) verklaart, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële … oorsprong zijn (2).

Versiunea în limba portugheză

O, exportador dos produtos corbetos pelo presente documento (autorização aduaneira nº … (1)), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial … (2).

Versiunea în limba finlandeză

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o … (1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja … (2) alkuperätuotteita.

▶(1) **M4**

▼B

Versiunea în limba suedeză

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. … (1)) försäkrar att deessa varor, om inte annat tidligt markerats, har förmånsberättigande … ursprung (2).

..... (3)
(Locul şi data)

..... (4)
(Semnătura exportatorului cu menţiunea numelui complet al persoanei care semnează declaraţia)

(1) În cazul în care declaraţia pe factură este întocmită de către un exportator autorizat în sensul articolului 20 din anexa III, aici se menţionează numărul autorizaţiei respectivului exportator. În cazul în care declaraţia pe factură nu a fost întocmită de către un exportator autorizat, se omite menţiunea dintre paranteze sau se lasă spaţiul necompletat.
(2) Se indică originea produselor. În cazul în care declaraţia pe factură se referă, în totalitate sau în parte, la produse originare din Ceuta şi Melilla în sensul articolului 38 din anexa III la protocol, exportatorul are obligaţia de a le identifica în mod clar prin sigla „CM" în documentul pe care se întocmeşte declaraţia.
(3) Indicaţiile respective sunt facultative în cazul în care informaţiile sunt menţionate în documentul propriu-zis.
(4) A se vedea articolul 19 alineatul (5) din anexa III. În cazurile în care exportatorul nu este obligat să semneze, scutirea de a semna implică de asemenea scutirea de a indica numele semnatarului.

▼B

Apendicele 5 A

DECLARAŢIA FURNIZORULUI PRIVIND PRODUSELE CU STATUT DE ORIGINE PREFERENŢIALĂ

Subsemnatul declar că mărfurile menţionate în prezenta factură ..... (1),

au fost produse în ..... (2) şi îndeplinesc condiţiile regulilor de origine care reglementează schimburile comerciale preferenţiale între TTPM şi Comunitatea Europeană.

Mă angajez să prezint autorităţilor vamale orice dovadă suplimentară pe care o consideră necesară.

..... (3)

..... (4)

..... (5)

Notă

Textul de mai sus, completat în conformitate cu notele de subsol, reprezintă declaraţia furnizorului. Nu este necesară reproducerea notelor de subsol.

---

(1) — În cazul în care doar anumite mărfuri menţionate în factură sunt vizate, acestea trebuie să poarte un semn sau o marcă pentru a le distinge clar, iar marca respectivă trebuie menţionată în declaraţie după cum urmează: „..... menţionate în prezenta factură şi care poartă marca ..... au fost produse în .....".

— În cazul în care se utilizează un alt document decât factura sau anexa la factură [a se vedea articolul 26 alineatul (3) din anexa III], în locul termenului „factură" se menţionează denumirea documentului în cauză.

(2) Comunitate, stat membru sau TTPM. Atunci când este vorba despre un stat ACP sau o TTPM, trebuie menţionat biroul vamal al Comunităţii care deţine certificatul (certificatele) EUR.1 sau EUR.2 în cauză, cu menţiunea numărului certificatului (certificatelor) sau formularului (formularelor) în cauză şi, dacă este posibil, numărul declaraţiei în vamă.

(3) Locul şi data.

(4) Numele şi funcţia deţinută în cadrul societăţii comerciale.

(5) Semnătura.

▼B

Apendicele 5 B

DECLARAŢIA FURNIZORULUI PRIVIND PRODUSELE FĂRĂ STATUT DE ORIGINE PREFERENŢIALĂ

Subsemnatul declar că mărfurile menţionate în prezenta factură ..... (1)

au fost produse în ..... (2)

şi conţin următoarele elemente sau materiale neoriginare din statele ACP, din TTPM sau din Comunitate, în cadrul schimburilor comerciale preferenţiale:

..... (3) ..... (4) ..... (5)

....

....

..... (6)

Mă angajez să prezint autorităţilor vamale orice dovadă suplimentară pe care o consideră necesară.

..... (7) ..... (8)

..... (9)

Notă

Textul de mai sus, completat în conformitate cu notele de subsol, reprezintă declaraţia furnizorului. Nu este necesară reproducerea notelor de subsol.

---

(1) — În cazul în care doar anumite mărfuri menţionate în factură sunt vizate, acestea trebuie să poarte un semn sau o marcă pentru a le distinge clar, iar marca respectivă trebuie menţionată în declaraţie după cum urmează: „..... menţionate în prezenta factură şi care poartă marca ..... au fost produse în .....".

— În cazul în care se utilizează un alt document decât factura sau anexa la factură [a se vedea articolul 26 alineatul (3) din anexa III], în locul termenului „factură" se menţionează denumirea documentului în cauză.

(2) Comunitate, stat membru sau TTPM.

(3) Denumirea produsului se completează în toate cazurile. Denumirea trebuie să fie completă şi suficient de detaliată pentru a permite stabilirea clasificării tarifare a mărfurilor în cauză.

(4) Valoarea în vamă se menţionează doar în cazul în care este solicitată.

(5) Ţara de origine se menţionează numai dacă se solicită. Originea menţionată trebuie să fie una preferenţială, toate celelalte origini fiind calificate drept „ţări terţe".

(6) A se adăuga „şi au fost supuse următoarei transformări în [Comunitate] [statul membru] [statul ACP] [TTPM]…", precum şi o descriere a procesului de transformare efectuat, în cazul în care se solicită o astfel de informaţie.

(7) Locul şi data.

(8) Numele şi funcţia deţinută în cadrul societăţii comerciale.

(9) Semnătura.

▼B

Apendicele 6

FIŞA DE INFORMAŢII

1. Se utilizează formularul fişei de informaţii a cărei model este prevăzut în prezentul apendice; acesta se tipăreşte în una sau mai multe din limbile oficiale în care este redactată prezenta decizie şi în conformitate cu legislaţia internă a statului exportator. Fişele de informaţii se întocmesc în una din limbile respective; în cazul în care se completează de mână, se completează cu cerneală şi cu caractere majuscule. Acestea trebuie să poarte un număr de serie, tipărit sau nu, prin care să poată fi identificate.

2. Formatul fişei de informaţii este A4 (210 × 297 mm); cu toate acestea, se admite o toleranţă maximă de 8 mm în plus şi de 5 mm în minus în ceea ce priveşte lungimea. Se utilizează hârtie de culoare albă fără pastă mecanică, finisată pentru scris şi care cântăreşte cel puţin 65 g/m^2.

3. Autorităţile naţionale îşi pot rezerva dreptul de a tipări formularele sau pot încredinţa această sarcină unor tipografii autorizate. În ultimul caz, fiecare formular trebuie să facă referire la autorizarea respectivă. Formularul trebuie să conţină numele şi adresa tipografiei sau un semn care să permită identificarea acesteia.

▼B

COMUNITĂȚILE EUROPENE

1. **Expeditor** (1)	**FIȘĂ DE INFORMAȚII pentru obținerea unui CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE prevăzut în cadrul dispozițiilor care reglementează schimburile comerciale între**
2. **Destinatar** (1)	**COMUNITATEA EUROPEANĂ ȘI TTPM**
3. **Procesator** (1)	4. **Statul în care a avut loc prelucrarea sau transformarea**
6. **Biroul vamal de import** (1) 7. **Document de import** (2) Model ..... Nr. ..... Seria ..... Din data de: ☐☐☐	5. **Spațiu rezervat autorităților**

MĂRFURILE EXPEDIATE CĂTRE STATUL DE DESTINAȚIE

8. **Mărci, numere, cantitatea și natura coletelor**	9. **Numărul de cod din Sistemul Armonizat de Descriere și Codificare a Mărfurilor (cod SA)**	10. **Cantitate** (3) 11. **Valoare** (4)

MĂRFURI DE IMPORT UTILIZATE

12. **Numărul de cod din Sistemul Armonizat de Descriere și Codificare a Mărfurilor (cod SA)**	13. **Țara de origine**	14. **Cantitate** (3)	15. **Valoare** (2) (5)
16. **Natura prelucrării sau transformării efectuate**			
17. **Observații**			

18. **VIZA VAMALĂ** Declarație certificată conform: Document: ..... Model ..... Nr. ..... Biroul vamal: ..... Din data de: ☐☐☐ Ștampila biroului ..... (Semnătura)	19. **DECLARAȚIA EXPEDITORULUI** Subsemnatul, declar că datele menționate în prezenta fișă sunt exacte. ..... (Locul) ☐☐☐ (Data) ..... (Semnătura)

(1) (2) (3) (4) (5) See footnotes on verso.

▼B

CERERE DE VERIFICARE	**REZULTATUL VERIFICĂRII**
Subsemnatul, agent vamal, solicit verificarea autenticității și conformității prezentei fișe de informații.	Verificarea efectuată de subsemnatul, agent vamal, a permis să se constate faptul că prezenta fișă de informații: a) a fost emisă de biroul vamal menționat și că informațiile pe care le conține sunt exacte (*) b) nu corespunde condițiilor de autenticitate și conformitate impuse (a se vedea observațiile anexate) (*).
..... (Locul și data)	..... (Locul și data)
Ștampila biroului	Ștampila biroului
..... (Semnătura agentului vamal)	..... (Semnătura agentului vamal)
	(*) A se șterge mențiunea inutilă.

A SE VEDEA NOTELE DE PE VERSO

(1) Numele sau sediul social și adresa completă.
(2) Mențiune facultativă.
(3) Kilograme, hectolitri, metri cubi sau alte măsuri.
(4) Se consideră că ambalajul formează un întreg cu marfa pe care o conține. Cu toate acestea, această dispoziție nu se aplică ambalajelor de alt tip decât cel obișnuit pentru articolul respectiv, care au o valoare utilitară proprie, cu caracter durabil, independent de rolul lor de ambalaj.
(5) Trebuie menționată valoarea în conformitate cu dispozițiile privind regulile de origine.

▼B

Apendicele 7

Formular pentru cerere de derogare

<table>
<tr><td>1. Denumirea comercială a produsului finit

1. 1. Clasificare vamală (poziție SA)</td><td>2. Volum anual preconizat al exporturilor către Comunitate (în greutate, număr de bucăți, metri sau altă unitate)</td></tr>
<tr><td>3. Denumirea comercială a materialelor utilizate originare din țări terțe

Clasificare vamală (poziție SA)</td><td>4. Volum anual preconizat al materialelor utilizate originare din țări terțe</td></tr>
<tr><td>5. Valoarea materialelor utilizate originare din țări terțe</td><td>6. Valoarea franco fabrică a produsului finit</td></tr>
<tr><td>7. Originea materialelor care provin din țări terțe</td><td>8. Motive pentru care regula de origine nu poate fi îndeplinită pentru produsul finit</td></tr>
<tr><td>9. Denumirea comercială a materialelor de utilizat originare din țările ACP, din CE sau din TTPM</td><td>10. Volum anual preconizat al materialelor utilizate originare din țările ACP, din CE sau din TTPM</td></tr>
<tr><td>11. Valoarea materialelor de utilizat originare din țările ACP, din CE sau din TTPM</td><td rowspan="2">12. Prelucrări sau transformări efectuate (fără obținerea originii) în CE sau în statele ACP asupra materialelor provenite din țări terțe</td></tr>
<tr><td>13. Durata derogării solicitate

de la ..... până la .....</td></tr>
<tr><td rowspan="3">14. Descrierea detaliată a prelucrărilor sau transformărilor efectuate în TTPM</td><td>15. Structura capitalului social al societății în cauză</td></tr>
<tr><td>16. Valoarea investițiilor realizate/preconizate</td></tr>
<tr><td>17. Personal angajat/prevăzut</td></tr>
<tr><td>18. Valoarea adăugată prin prelucrările sau transformările efectuate în TTPM:

18. 1. Manoperă:

18. 2. Cheltuieli generale:</td><td>20. Soluții prevăzute pentru evitarea în viitor a necesității unei derogări</td></tr>
<tr><td>19. Alte posibile surse de aprovizionare pentru materialele utilizate</td><td>21. Observații</td></tr>
</table>

▼B

OBSERVAŢII

1. În cazul în care căsuţele prevăzute în formular nu sunt suficient de mari pentru a menţiona toate informaţiile utile, la formular se pot anexa pagini suplimentare. În acest caz, se menţionează „a se vedea anexa" în căsuţa corespunzătoare.

2. În măsura posibilului, se anexează la formular eşantioane sau ilustraţii (fotografii, desene, planuri, cataloage etc.) ale produsului finit şi ale materialelor utilizate.

3. Se completează câte un formular pentru fiecare produs care face obiectul cererii.

Căsuţele 3, 4, 5, 7:	„Ţară terţă" înseamnă orice ţară care nu face parte din statele ACP, din Comunitate sau din TTPM.
Căsuţa 12:	În cazul în care materialele provenite din ţări terţe au fost prelucrate sau transformate în Comunitate sau în statele ACP fără a obţine originea, înainte de a suferi o nouă transformare în TTPM care solicită derogarea, indicaţi tipul de prelucrare sau transformare efectuată în Comunitate sau în statele ACP.
Căsuţa 13:	A se indica data de început şi data de sfârşit a perioadei în care se pot emite certificatele EUR.1 în cadrul derogării.
Căsuţa 18:	A se menţiona fie procentul valorii adăugate în raport cu preţul franco fabrică al produsului, fie suma în bani a valorii adăugate pe unitate de produs.
Căsuţa 19:	În cazul în care există alte surse de aprovizionare cu materiale, a se menţiona care sunt acestea şi, în măsura posibilului, motivele, de cost sau de altă natură, pentru care sursele respective nu se utilizează.
Căsuţa 20:	A se menţiona investiţiile sau diversificarea surselor de aprovizionare prevăzute pentru ca derogarea să nu fie necesară decât pe o perioadă limitată.

▼B

ANEXA IV

CONDIȚII DE ADMITERE ÎN COMUNITATE A PRODUSELOR NEORIGINARE DIN TTPM CARE SE AFLĂ ÎN LIBERĂ CIRCULAȚIE ÎN TTPM ȘI METODE DE COOPERARE ADMINISTRATIVĂ

Articolul 1

Transport direct

(1) Măsurile prevăzute la articolul 36 din prezenta decizie nu se aplică decât produselor care îndeplinesc condițiile din prezenta anexă și care sunt transportate direct între teritoriul TTPM și Comunitate fără a traversa vreun alt teritoriu. Cu toate acestea, produsele care constituie un singur transport se pot transporta prin traversarea unui alt teritoriu decât cel al TTPM, după caz, cu transbordarea sau antrepozitarea temporară în teritoriul în cauză, cu condiția ca produsele respective să rămână sub supravegherea autorităților vamale ale țării de tranzit sau de antrepozitare și să nu fie supuse altor operațiuni decât descărcarea sau reîncărcarea sau orice altă operațiune destinată păstrării lor în stare bună.

(2) Dovada că s-au îndeplinit condițiile menționate la alineatul (1) se realizează prin prezentarea către autoritățile vamale competente:

(a) fie a unui document de transport unic care acoperă trecerea din țara sau teritoriul exportator prin țara de tranzit,

(b) fie a unui certificat eliberat de către autoritățile vamale din țara de tranzit care să conțină:

(i) o descriere exactă a produselor;

(ii) data descărcării și reîncărcării produselor, cu indicarea, după caz, a navelor sau altor mijloace de transport utilizate și

(iii) certificarea condițiilor în care au fost menținute produsele în țara de tranzit,

(c) fie, în absența acestora, a oricăror documente justificative.

Articolul 2

Certificat de export EXP

(1) Dovada respectării dispozițiilor articolului 36 din prezenta decizie se realizează printr-un certificat de export EXP, al cărui model figurează în apendice.

(2) Certificatul de export EXP se eliberează de către autoritățile vamale din TTPM exportator la cererea scrisă a exportatorului sau, sub responsabilitatea acestuia, a reprezentantului său autorizat.

(3) În acest scop, exportatorul sau reprezentantul său autorizat completează certificatul de export EXP, al cărui model este prevăzut în apendicele 1. Formularele respective se completează în conformitate cu dispozițiile prezentei anexe. Formularele completate de mână se completează cu cerneală și cu caractere majuscule. Denumirile produselor se completează în căsuța corespunzatoare, fără a se lăsa rânduri goale. Atunci când căsuța nu se completează în totalitate, se trage o linie orizontală sub ultimul rând al denumirii, tăindu-se peste spațiul neutilizat.

Autoritățile vamale ale țării sau teritoriului exportator păstrează cererile de certificate de export EXP timp de cel puțin trei ani.

▼B

(4) Exportatorul care solicită eliberarea unui certificat de export EXP trebuie să poată prezenta în orice moment, la solicitarea autorităților vamale din TTPM exportator în care se eliberează certificatul de export EXP, toate documentele justificative care atestă că produsele care urmează să fie exportate îndeplinesc criteriile necesare eliberării certificatului de export EXP.

Exportatorul păstrează documentele justificative menționate la prezentul alineat timp de cel puțin trei ani.

(5) Certificatul de export EXP se eliberează de către autoritățile vamale din TTPM exportator în cazul în care produsele respective pot fi considerate ca fiind puse în liberă circulație și îndeplinesc celelalte dispoziții ale articolului 36 din prezenta decizie.

(6) Autoritățile vamale care eliberează certificate de export iau toate măsurile necesare pentru a se asigura că cererea este corectă. În acest sens, acestea sunt autorizate să solicite orice dovadă și să procedeze la orice verificare a contabilității exportatorului sau la orice alt control pe care îl consideră util. Autoritățile vamale responsabile cu eliberarea certificatelor de export se asigură de asemenea că formularul menționat la alineatul (3) este completat în mod corespunzător. Acestea verifică în special dacă spațiul rezervat pentru denumirea produselor a fost completat astfel încât să excludă posibilitatea oricăror adăugiri frauduloase.

(7) Data eliberării certificatului de export EXP se menționează în căsuța 11 din certificat.

(8) Certificatul de export EXP se eliberează de către autoritățile vamale și se pune la dispoziția exportatorului de îndată ce are loc sau se asigură exportul efectiv.

Articolul 3

Eliberarea unui duplicat al certificatului de export EXP

(1) În caz de furt, de pierdere sau de distrugere a unui certificat de export EXP, exportatorul poate solicita un duplicat autorităților vamale care l-au eliberat, pe baza documentelor de export pe care le posedă.

(2) Duplicatul astfel eliberat trebuie să comporte una din mențiunile următoare:

„DUPLICADO”, „DUPLIKAT”, „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ”, „DUPLICATE”, „DUPLICATA”, „DUPLICATO”, „DUPLICAAT”, „SEGUNDA VIA”, „KAKSOISKAPPALE”.

(3) Mențiunea prevăzută la alineatul (2) se inserează în căsuța nr. 7 „Observații” a duplicatului certificatului de export EXP.

(4) Duplicatul, pe care se menționează data certificatului de export EXP original, intră în vigoare la data respectivă.

Articolul 4

Valabilitatea certificatelor de export EXP

(1) Certificatul de export EXP este valabil timp de patru luni de la data eliberării în TTPM exportator și trebuie prezentat în termenul menționat autorităților vamale din țara importatoare.

(2) În sensul aplicării măsurilor prevăzute, se pot accepta certificatele de export EXP care se prezintă autorităților vamale din țara importatoare după expirarea termenului de prezentare prevăzut la alineatul (1) atunci când nerespectarea termenului este cauzată de circumstanțe excepționale.

▼B

(3) În afara acestor cazuri de prezentare tardivă, autoritățile vamale din țara importatoare pot accepta certificatele de export EXP atunci când produsele le-au fost prezentate înainte de expirarea termenului menționat anterior.

Articolul 5

Prezentarea certificatelor de export EXP

Certificatele de export EXP se prezintă autorităților vamale din țara importatoare în conformitate cu procedurile aplicabile în țara respectivă. Autoritățile respective pot solicita traducerea certificatelor de export EXP. În plus, acestea pot solicita ca declarația de import să fie însoțită de o declarație prin care importatorul atestă că produsele îndeplinesc condițiile cerute pentru aplicarea deciziei.

METODE DE COOPERARE ADMINISTRATIVĂ

Articolul 6

Asistență reciprocă

(1) TTPM trimit Comisiei specimenele amprentelor ștampilelor utilizate, precum și coordonatele autorităților vamale autorizate să elibereze certificate de export EXP, în ipoteza în care acestea diferă de cele menționate la articolul 31 din anexa III. TTPM efectuează verificările ulterioare ale certificatelor de export EXP.

Certificatele de export EXP se acceptă pentru aplicarea măsurilor prevăzute, începând cu data la care Comisia primește informațiile.

Comisia comunică informațiile respective autorităților vamale ale statelor membre.

(2) Pentru a garanta o aplicare corectă a prezentei anexe, TTPM și Comunitatea își acordă reciproc asistență, prin administrațiile vamale competente, pentru verificarea autenticității certificatelor de export EXP și a exactității informațiilor furnizate în documentele respective.

Articolul 7

Verificarea certificatelor de export EXP

(1) Verificarea ulterioară a certificatelor de export EXP se efectuează prin sondaj sau de fiecare dată când autoritățile vamale din țara importatoare au îndoieli justificate în ceea ce privește autenticitatea documentelor în cauză sau respectarea dispozițiilor articolului 36 din prezenta decizie.

(2) În sensul aplicării dispozițiilor alineatului (1), autoritățile vamale din țara importatoare trimit certificatul de export EXP, documentele comerciale aferente sau o copie a documentelor respective autorităților vamale din TTPM exportator indicând, după caz, motivele de formă sau de fond care justifică o anchetă. În sprijinul cererii lor de verificare ulterioară, acestea furnizează toate documentele și toate informațiile obținute care sugerează că mențiunile de pe certificatul de export EXP ar fi incorecte.

(3) Verificarea se efectuează de către autoritățile vamale ale TTPM exportator. În acest scop, autoritățile vamale sunt autorizate să solicite orice dovadă și să efectueze orice control al contabilității exportatorului sau orice alt control pe care îl consideră necesar.

▼B

(4) În cazul în care autoritățile vamale ale țării importatoare decid să suspende aplicarea măsurilor pentru produsele respective în așteptarea rezultatelor verificării, acestea acordă importatorului liberul de vamă pentru produse, sub rezerva măsurilor asiguratorii considerate necesare.

(5) Autoritățile vamale care solicită verificarea sunt informate în cel mai scurt timp despre rezultatele acesteia. Rezultatele trebuie să indice în mod clar dacă documentele sunt autentice și dacă se poate considera că produsele în cauză îndeplinesc condițiile prevăzute la articolul 36 din prezenta decizie.

(6) În caz de îndoieli justificate și în lipsa unui răspuns la expirarea unui termen de zece luni de la data cererii de verificare sau în cazul în care răspunsul nu conține informații suficiente pentru a stabili autenticitatea documentului în cauză sau pentru a garanta că produsele care trebuie exportate întrunesc criteriile necesare pentru eliberarea certificatului de export EXP, autoritățile vamale care solicită verificarea refuză aplicarea dispozițiilor, cu excepția circumstanțelor excepționale.

(7) Atunci când procedura de verificare sau orice altă informație disponibilă pare să indice că se încalcă dispozițiile prezentei anexe, TTPM în cauză, acționând din proprie inițiativă sau la cererea Comunității, efectuează anchetele necesare sau dispune efectuarea acestora cu urgența cuvenită în vederea identificării și prevenirii unor astfel de încălcări. Comisia poate participa la anchetele respective.

(8) Atunci când litigiile survenite cu ocazia verificărilor nu se pot soluționa între autoritățile vamale care au solicitat controlul și autoritățile vamale responsabile cu realizarea acesteia sau ridică o problemă de interpretare a prezentei anexe, acestea se supun Comitetului Codului Vamal instituit prin Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Consiliului.

(9) În toate cazurile, soluționarea litigiilor dintre importator autoritățile vamale ale țării importatoare se efectuează în conformitate cu legislația țării în cauză.

Articolul 8

Sancțiuni

Se aplică sancțiuni oricărei persoane care întocmește personal sau prin intermediul terților un document care conține informații inexacte pentru a permite unor produse să fie considerate eligibile pentru măsurile prevăzute.

Articolul 9

Zone libere

TTPM și statele membre iau toate măsurile necesare pentru a evita ca produsele care se comercializează sub acoperirea unui certificat de export EXP și care utilizează în timpul transportului lor o zonă liberă situată pe teritoriul lor să fie substituite cu alte produse sau să facă obiectul altor manipulări decât cele uzuale destinate prevenirii deteriorării acestora.

Articolul 10

Anexe

Apendicele la prezenta anexă fac parte integrantă din aceasta.

▼B

Apendice

Formular de certificat de transbordare EXP.1

1. Certificatul de circulație a mărfurilor EXP.1 se întocmește pe formularul al cărui model este prevăzut în prezenta anexă. Formularul în cauză se tipărește în una sau mai multe din limbile în care este redactată decizia. Certificatul se întocmește în una din limbile respective în conformitate cu legislația internă a statului exportator. În cazul în care se întocmește de mână, se completează cu cerneală și cu caractere majuscule.

2. Formatul certificatului este de 210 × 297 mm, admițându-se o toleranță maximă de 8 mm în plus și 5 mm în minus în ceea ce privește lungimea. Se utilizează hârtie de culoare albă fără pastă mecanică, finisată pentru scris și cântărind cel puțin 60 g/m². Pe aceasta se imprimă un fond ghioșat de culoare verde, care să scoată în evidență orice falsificare efectuată prin mijloace mecanice sau chimice.

3. Autoritățile competente ale TTPM exportator își pot rezerva dreptul de a tipări certificatele sau pot încredința această sarcină unor tipografii autorizate. În acest caz, fiecare certificat trebuie să facă referire la autorizarea respectivă. Fiecare certificat menționează numele și adresa tipografiei sau poartă o marcă ce permite identificarea acesteia. De asemenea, fiecare certificat are un număr de serie, tipărit sau nu, prin care poate fi identificat.

▼B

CERTIFICAT DE TRANSBORDARE

1. **Exportator** (numele, adresa completă, țara)	**EXP.1** **Nr. A.000.000** **A se consulta informațiile de pe verso înainte de a completa formularul**	
	2. **Certificat utilizat în cadrul schimburilor comerciale preferențiale între** ..... și ..... (a se menționa țara, grupurile de țări sau teritoriile în cauză)	
3. **Destinatar** (numele, adresa completă, țara) (facultativ)	4. **Țara, grupul de țări sau teritoriul din care se consideră că sunt originare produsele**	5. **Țara, grupul de țări sau teritoriul de destinație**
6. **Informații privind transportul** (facultativ)	7. **Observații**	

8. **Număr de ordine; mărci, numere, numărul și natura coletelor** (1)**; denumirea mărfurilor**	9. **Masa brută (kg) sau altă unitate de măsură (litri, m³ etc.)**	10. **Facturi** (Facultativ)

11. **VIZA VAMALĂ** Declarație certificată conform Document de export (2) Model: ..... Nr.: ..... Biroul vamal: ..... Țara emitentă: .... Data: .... (Semnătura)	Ștampila	12. **DECLARAȚIA EXPORTATORULUI** Subsemnatul declar că mărfurile menționate anterior întrunesc condițiile necesare obținerii prezentului certificat. Locul și data: .... (Semnătura)

(1) În cazul mărfurilor neambalate se indică numărul articolelor sau se menționează „în vrac".
(2) A se completa doar în cazul în care o cer normele naționale ale țării sau ale teritoriului exportator.

▼B

13. **Cerere de verificare către:**	14. **REZULTATUL VERIFICĂRII**
Se solicită verificarea autenticității și conformității prezentului certificat. ..... (Locul și data) Ștampila ..... (Semnătura)	Verificarea efectuată a permis să se constate faptul că prezentul certificat (*): ☐ a fost emis de biroul vamal menționat și că informațiile pe care le conține sunt exacte. ☐ nu îndeplinește condițiile de autenticitate și conformitate impuse (a se vedea observațiile anexate). ..... (Locul și data) Ștampila ..... (Semnătura) (*) A se bifa (X) căsuța corespunzătoare.

OBSERVAȚII

1. Certificatul nu trebuie să conțină ștersături sau corecturi. Eventualele modificări se efectuează prin bifarea informațiilor eronate și, după caz, prin adăugarea corecturilor necesare. Orice modificare astfel efectuată trebuie parafată de către persoana care întocmește certificatul și vizată de către autoritățile vamale din țara sau teritoriul emitent.
2. Între articolele certificatului nu trebuie să existe spații libere și fiecare articol trebuie să fie precedat de un număr de ordine. Imediat sub ultimul articol se trasează o linie orizontală. Peste spațiile neutilizate se trasează o linie astfel încât să nu se poată face adăugiri ulterioare.
3. Denumirea mărfurilor se face în conformitate cu practica comercială și suficient de detaliat pentru ca acestea să poată fi identificate.

▼B

CERERE DE CERTIFICAT DE TRANSBORDARE A MĂRFURILOR

1. **Exportator** (numele, adresa completă, țara) (facultativ)	**EXP.1** **Nr. A.000.000**	
	2. **Cerere de certificat utilizat în cadrul schimburilor comerciale preferențiale între** ..... și ..... (a se menționa țara, grupurile de țări sau teritoriile în cauză)	
3. **Destinatar** (numele, adresa completă, țara) (facultativ)	4. **Țara, grupul de țări sau teritoriul din care se consideră că sunt originare produsele**	5. **Țara, grupul de țări sau teritoriul de destinație**
6. **Informații privind transportul** (facultativ)	7. **Observații**	

8. **Număr de ordine; mărci, numere, numărul și natura coletelor** (1)**; denumirea mărfurilor**	9. **Masa brută (kg) sau altă unitate de măsură (litri, m³ etc.)**	10. **Facturi** (Facultativ)

(1) Pentru mărfurile neambalate, menționați numărul articolelor sau menționați „în vrac".

▼B

DECLARAŢIA EXPORTATORULUI

Subsemnatul, exportator al mărfurilor menţionate pe recto,

DECLAR că mărfurile respective întrunesc condiţiile necesare obţinerii certificatului anexat;

PRECIZEZ circumstanţele care au permis ca aceste mărfuri să îndeplinească condiţiile respective:

.....

.....

.....

.....

PREZINT următoarele documente justificative (1):

.....

.....

.....

.....

MĂ ANGAJEZ să prezint, la cererea autorităţilor competente, orice dovezi suplimentare pe care acestea le consideră necesare în vederea eliberării certificatului anexat, precum şi să fiu de acord, dacă este cazul, cu orice control efectuat de către autorităţile menţionate asupra contabilităţii mele şi a condiţiilor de fabricare a produselor menţionate anterior;

SOLICIT eliberarea certificatului anexat pentru mărfurile în cauză.

.....
(Locul şi data)

.....
(Semnătura)

(1) De exemplu, documente de import, certificate de circulaţie, facturi, declaraţii ale producătorului etc., care se referă la produsele utilizate sau la mărfurile reexportate în starea iniţială.

▼B

ANEXA V

CENTRELE DE CORESPONDENȚĂ EURO INFO (EICC)

Misiunile EICC

Misiunile centrelor de corespondență Euro Info (EICC) cu privire la TTPM sunt următoarele:

— difuzarea informațiilor comunitare către întreprinderile din TTPM;

— colectarea și difuzarea în rețeaua centrelor Euro Info (EIC) a informațiilor din TTPM care pot fi utile pentru IMM-urile europene;

— oferirea unor răspunsuri la întrebări de ordin general, juridic, administrativ și statistic adresate de întreprinderile din TTPM despre Uniunea Europeană;

— oferirea unor răspunsuri la întrebări de ordin general, juridic, administrativ și statistic adresate de întreprinderile din Comunitatea Europeană despre TTPM.

În vederea atingerii celui mai înalt grad de reciprocitate în schimbul de informații, Comisia ia măsuri pentru ca întreprinderile comunitare să aibă acces la același tip de informații și la aceleași servicii de asistență și consiliere cu privire la TTPM, ca cele pe care Comunitatea le oferă întreprinderilor din TTPM.

Instrumente și servicii

Următoarele instrumente și servicii se pun la dispoziția centrului de corespondență sau trebuie achiziționate de către acesta, pentru a putea să își îndeplinească în mod corespunzător misiunile:

(a) documentația: lista documentelor selectate pentru a crea fonduri bibliografice de bază (de achiziționat); modalități și costuri de achiziție;

(b) un program informatic specific (de achiziționat) care permite crearea și gestionarea dosarelor pe anumite probleme și căutările necesare în dosarele anterioare, în documentația existentă și în bazele de date;

(c) bazele de date: lista bazelor de date accesibile (pentru care se plătește o taxă); modalități și costuri de conectare;

(d) formarea: cursuri de autoformare (de achiziționat); calendarul sesiunilor de formare (chestiuni comunitare specifice, funcționarea EIC); sesiuni de formare contra cost în utilizarea bazelor de date; conferința anuală a tuturor EIC și EICC (pentru toate aceste activități, cheltuielile de călătorie și cazare sunt suportate de EICC);

(e) accesul la „information officers” ai structurii centrale pentru a oferi răspunsuri la cereri de informare privind chestiuni legate de Comunitate;

(f) accesul la baza de date Capitalisation prin VANS; această bază de date, alimentată de rețeaua EIC, conține întrebări și răspunsuri privind chestiuni esențialmente comunitare;

(g) mesageria: EICC va avea acces la mesageria electronică și mai precis la mediul propriu rețelei EIC.

Modalități de înființare

1. Cererea de înființare a unui centru de corespondență, precum și alegerea structurii-gazdă se adresează Comisiei de către autoritățile competente ale TTPM, prin canalele prevăzute la articolul 59 din prezenta decizie.

2. Se încheie o convenție între EICC și Comisie, care prevede, printre altele, ca centrul de corespondență să fie dotat cu mijloace umane, materiale și financiare suficiente.

▼B

Criterii de selecție a structurii-gazdă

În selectarea structurilor-gazdă pentru centrul de corespondență se pot utiliza următoarele criterii:

— experiența structurii candidate în materie de asistență și consiliere a întreprinderilor; o atitudine față de IMM-uri care este favorabilă întreprinderilor;

— reprezentativitatea în ceea ce privește întreprinderile din TTPM solicitant al unui EICC;

— cunoașterea problemelor europene;

— voința și capacitatea de a asigura reciprocitatea serviciilor furnizate întreprinderilor din TTPM și comunitare;

— posibilitățile de autonomie financiară;

— voința de a integra în centrul de corespondență persoane care stăpânesc bine limba engleză sau franceză și care au experiență în domeniul informaticii;

— punerea la dispoziție a dotărilor informatice și de comunicații în conformitate cu specificațiile;

— angajamentul de a servi toate IMM-urile în egală măsură, fără discriminare în ceea ce privește statutul sau sectorul, eventual în colaborare cu celelalte EIC sau EICC din rețea.